

UNE PRESQUE NEUVE

toujours au meilleur prix

885-9049



Claude Lacasse, représentant HONFLEUR

Daniel are Autos inc.

La Voix du Sud

Votre hebdo régional 13 700 copies

Changeons NOS HABITUDES D'ACHATS

CLINIQUE DU PARE-BRISE LAURENT PARÉ



533, R.R. No 3 HONFLEUR

885-4772

REMISE DE 50\$ SUR REMPLACEMENT DE PARE-BRISE

UNITÉ MOBILE

28e année - No 33

LAC-ETCHEMIN, 14 août 1989

Port payé à Lac-Etchemin

LES LIBÉRAUX PARTENT EN CAMPAGNE ET CANONNENT

Bégin annonce 360 000 \$ au centre des Plastiques

À lire en page 5

Dutil inaugure la direction régionale Chaudière-Appalaches de Communication Québec

À lire en page 3



Redécoupage des territoires des MRC

DES POUR ET DES CONTRE

Page 9

Un évadé cause tout un émoi

Accident mortel à Saint-Lazare

par Serge Lamontagne

Toujours sous le choc du décès tragique de Pierre Laliberté, survenu le 29 juillet dernier à Saint-Paul, la population de Saint-Lazare a subi un autre choc la semaine dernière alors que l'un de ses jeunes résidents, François Brochu, 19 ans, perdait la vie suite à un accident impliquant un délit de fuite dans le rang 6 à Saint-Lazare.

L'accident est survenu vers 13 heures mercredi dernier. Le jeune Brochu circulait alors en moto en direction de Saint-Lazare lorsqu'il a été frappé de plein fouet par un véhicule volé, soit une Toyota Tercel DX, conduit par Nelson Bisson, 19 ans, de

Lévis, un repris de justice qui était toujours en liberté après avoir faussé compagnie à ses gardiens de la prison d'Orsainville le 28 juillet dernier.

Le jeune Bisson, qui circulait en compagnie de trois autres résidents de Pintendre, dont deux mineurs, tentait de dépasser un autre véhicule dans une pente abrupte lorsqu'il est entré de plein fouet avec la moto du jeune Brochu.

Souffrant de multiples blessures et atteint à l'aorte, ce dernier a été conduit d'urgence à l'Hôtel-Dieu de Lévis où on a tenté de le sauver. Les efforts déployés par l'équipe médicale auront été vains puisque le jeune motocycliste devait

succomber à ses blessures en fin de soirée, vers 23 heures.

Après avoir frappé le jeune Brochu, les quatre occupants de la voiture ont fui les lieux de l'accident, visiblement pris de panique. Les trois passagers sont toutefois revenus sur leur décision et se sont remis aux policiers.

Après un court interrogatoire, ils ont été relâchés et il semble, aux dires de M. Camille Gagnon, responsable des relations publiques à la Sûreté du Québec, qu'aucune accusation ne sera portée contre eux.

Quant à Nelson Bisson, il est demeuré terré dans un boisé tout près et les recherches menées par hélicoptère et à l'aide d'un maître de

chien n'ont rien donné. Celui-ci se serait finalement rendu dans une résidence de Saint-Lazare (l'enquête déterminera laquelle) d'où, jeudi matin, il a appelé un enquêteur du poste

de Saint-Romuald qui est venu le cueillir.

Légèrement blessé à l'uncoude, il a été soigné dans un hôpital de la région. Il devait l'après-midi même comparaître au Palais de justice

de Montmagny où il devait être accusé d'évasion de garde locale, de vol de voiture, de délit de fuite et de négligence criminelle causant la mort.



Il ne reste plus rien de la Toyota Tercel qui a fauché le jeune François Brochu, si ce n'est un tas de ferraille.

SPÉCIALISTES EN AUTOMOBILES

Daniel are Autos inc.

Pour votre prochaine presque neuve... maintenant succursales

2

Honfleur
532, 3e rang ouest
Honfleur 885-9049
Daniel ou Claude

Lévis
77, Trans-Canada
Lévis, 833-7711
Christian

Ouvert tous les jours jusqu'à 21h00 - Samedi jusqu'à midi

Atelier spécialisé de refinition automobile



LAURENT PARÉ
Honfleur 885-4772

- Auto de courtoisie
- Harmonisation des couleurs
- Service de remorquage jour et nuit

14

14

14

Pénurie d'eau à Saint-Malachie

Le conseil réagit

par André Poulin

En réaction à la pénurie d'eau qui a sévi dans la municipalité durant la période de la canicule du mois de juillet, le conseil de Saint-Malachie se propose d'adopter une réglementation régissant l'arrosage des pelouses et jardins.

Au cours de cette période, la consommation d'eau des résidents du village a en effet dépassé largement la

norme de consommation qui s'établit à 65,000 gallons pour une agglomération de la grosseur de Saint-Malachie. À plusieurs reprises au cours de juillet, des consommations d'eau de 100,000 gallons par jour ont en effet été enregistrées par les compteurs d'eau de la municipalité. La capacité de ses sources d'approvisionnement en eau potable s'établissant en moyenne à

93,600 gallons d'eau par jour, il s'en est donc suivi une pénurie d'eau à laquelle dans un premier temps, le conseil a réagi en interdisant les arrosages des pelouses et gazons.

Un avis en ce sens a été distribué le 27 juillet dernier aux citoyens de Saint-Malachie par des camelots.

En assemblée du conseil du lundi 7 août, le conseil a toutefois décidé d'assouplir cette interdiction en limitant les périodes d'arrosage.

Ainsi, les citoyens du village sont autorisés à arroser les mardis, jeu-

dis et dimanches entre 17:00 h et 21:00 h alors que ceux de la station pourront le faire les mercredis, vendredis et dimanches.

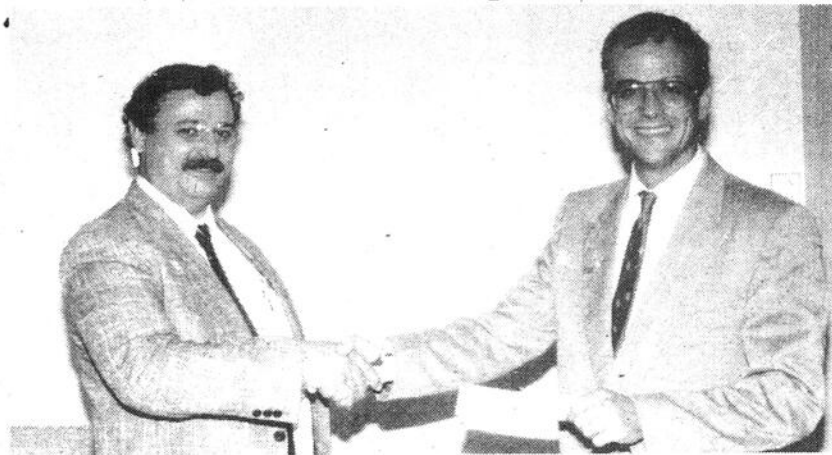
L'impact de ce mode de fonctionnement auquel les citoyens sont invités à collaborer

sera par la suite apprécié par les membres du conseil qui décideront finalement de la teneur du règlement à adopter afin de prévenir qu'un arrosage excessif finisse par réduire à néant les réserves d'eau de la municipalité.

Désagréable pour les citoyens, cette situation pourrait avoir des conséquences beaucoup plus graves advenant le déclenchement d'un incendie alors qu'il n'y a plus une goutte d'eau dans les bornes-fontaines.

Les citoyens sont donc invités à se conformer à cette directive, ce qui permettra à la municipalité d'apprécier l'impact de ces mesures sur les réserves d'eau de la municipalité.

2 000 \$ de la Banque Nationale

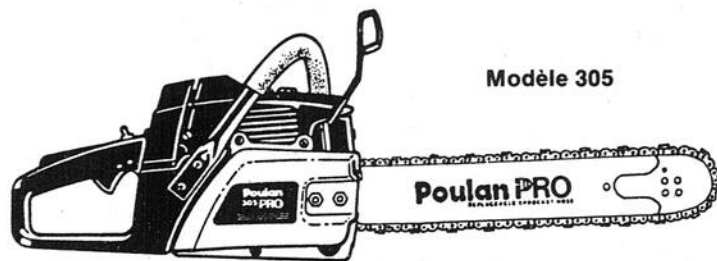


Jean Ayotte, directeur de la Banque Nationale remet un chèque de 2,000 \$ à Alain Dupont, commissaire industriel de la SDE des Etchemins.

Une contribution des plus appréciable de 2,000 \$ vient d'être versée à la SDE des Etchemins par Jean Ayotte directeur de la succursale de Lac-Etchemin de la Banque Nationale.

"Cette somme représente notre contribution au développement économique de la région" d'indiquer M. Ayotte qui se dit très heureux d'avoir pu convaincre les dirigeants de la banque Nationale de la pertinence de souscrire à la SDE des Etchemins.

Poulan PRO™



Modèle 305

Un nouveau PROfessionnel au travail

- Moteur de 49 cm³ (3 po. cu.)
- Barre-guide de 16 po.
- Système anti-vibrations de cinq points
- Allumage électronique
- Graissage de chaîne automatique réglable
- Poids: 5,7 kg (12 lb)

Spécial avant saison

P285, 46 cc	\$359.95
P305, 49 cc	\$384.95
P325, 53 cc	\$459.95
P335, 54 cc	\$439.95

Garantie 1 an
pièces et
main-d'oeuvre

FAITES VITE - QUANTITÉ LIMITÉE!

TMMoteurs

142, rue 281, Saint-Raphaël
243-2292

YVAN THÉBERGE
Ouvert tous les soirs
jusqu'à 21h00
Samedi
jusqu'à 15h00



Commission
Scolaire
Régionale
de la Chaudière

*poursuivre
mon secondaire*

Même si j'ai abandonné l'école, c'est toujours possible de revenir à l'Éducation des adultes en:

**FRANÇAIS — MATHÉMATIQUES
ANGLAIS — SCIENCES — Etc.**

afin d'obtenir un diplôme de secondaire 5, de compléter des préalables à des études professionnelles ou supérieures, d'intégrer ou de réintégrer le marché du travail.

Tous ces cours sont gratuits.

Dans certains cas, des allocations sont versées aux adultes.

Venez étudier à votre rythme, à plein temps ou à temps partiel à compter du **5 septembre 1989.**

**PRÉSENTEZ-VOUS CE JOUR-LÀ
À 19 HEURES:**

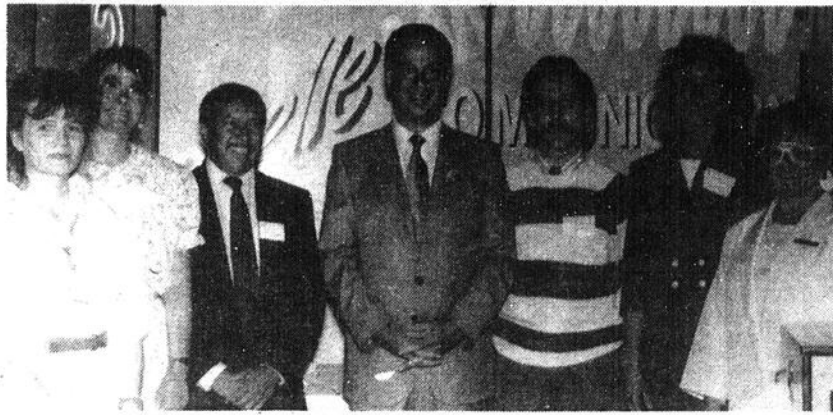
- à l'école Pozer
- à la polyvalente Bélanger
- à la polyvalente des Abénakis
- à la polyvalente des Appalaches
- à la polyvalente Veilleux

OU

au Centre Culturel de Beauceville
à 8h30 (a.m.)

Saint-Georges

Communication-Québec y implante sa direction régionale Chaudière-Appalaches



Le ministre des Communications, Robert Dutil, entouré des membres du personnel des bureaux de Communications-Québec de Thetford-Mines et de Saint-Georges qui devient direction régionale. Son responsable, René d'Anjou apparaît à droite du ministre.

par André Poulin

Ouvert depuis le 15 avril 1982, le bureau de Communication-Québec de Saint-Georges devient la direction régionale de ce service gouvernemental pour la région Chaudière-Appalaches.

La nouvelle a été annoncée mercredi dernier par le ministre des Communications et député de Beauce-Sud, Robert Dutil, à l'occasion de l'ouverture officielle de l'exposition régionale de Beauce au Palais des Sports de Saint-Georges.

"L'implantation de cette nouvelle direction répond à la décision

gouvernementale de redécouper le territoire québécois en seize régions administratives" d'indiquer le ministre Dutil qui précise que les démarches ayant conduit à cette décision ont été entreprises avant même sa nomination au poste de ministre des Communications.

Outre celle de Saint-Georges, deux autres directions régionales, celles de Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine et Lanaudière, viennent aussi s'ajouter au réseau de Communication-Québec qui comptera désormais seize directions régionales.

En terme de création d'emploi, l'implantation de la direction régionale de Saint-Georges entraînera la création d'un emploi à Saint-Georges, soit celle du responsable de la direction régionale, dont le poste sera occupé par M René d'Anjou, qui oeuvre depuis 1980 au ministère des Communica-

tions. Ce dernier présida d'ailleurs à l'implantation du bureau local de Communication-Québec à Saint-Georges en 1982 avant d'être nommé au Service des expositions de ce même ministère, en 1985.

La création d'une direction régionale s'accompagne aussi de mandat spécifique.

Ainsi la direction régionale de Saint-Georges aura pour lère mission d'organiser le sommet socio-économique de la région Chaudière-Appalaches. Elle devra aussi,

comme le précisa le ministre Dutil: "Apporter son soutien à la définition d'une conscience régionale, entretenir des liens avec les médias et les relayeurs de l'information gouvernementale et développer des outils d'information adaptés aux besoins de la région".

ERRATUM

Dans l'annonce de *Électronique Tanguay de Sainte-Justine*, parue le 7 août 1989, une erreur s'est glissée dans le prix spécial annoncé du téléviseur TOSHIBA 20" - CA20219. Vous auriez dû lire \$499.00 au lieu de \$449.00. On s'en excuse.

LE MEUBLEUR

Toujours à mon goût, toujours à mon prix!

Ameublements P.A. MORIN INC.

17, rue Saint-Marc - Saint-Anselme

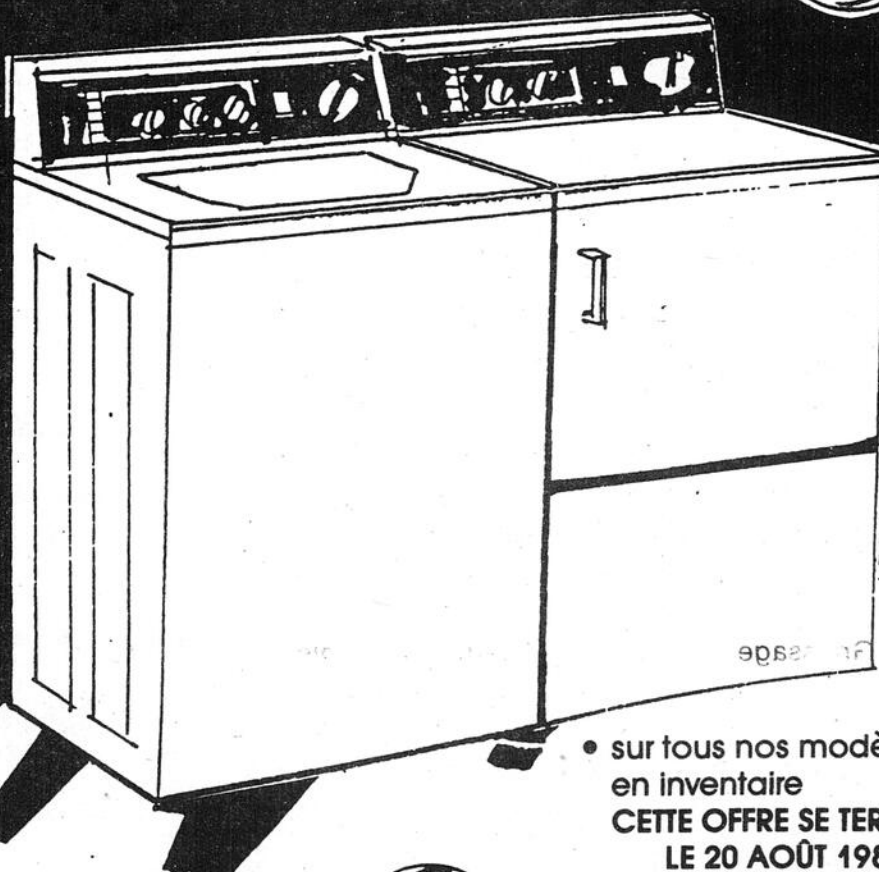
885-4282 882-2146

Épargnez AVEC NOTRE RABAIS* DE

5000 \$



SUR LESSIVEUSES ET SÈCHEUSES



• sur tous nos modèles en inventaire
CETTE OFFRE SE TERMINE
LE 20 AOÛT 1989

GENERAL



ELECTRIC

LE MEUBLEUR
Y'a pas meilleur pour les prix!
CARTE D'ACHAT



Soye Chabot et Martin Corrier
Église du Lac-Édouard
le 1er juillet 1989



Louise Turcotte et Luc Larrivée
le 20 mai 1989
à l'église de Saint-Georges

STUDIO
Serge Chabot
MAÎTRE PHOTOGRAPHE
199, rte 204, C.P. 250, Ste-Justine, GOR 1V0 - 383-5151
91-A, boul. Bégin, local "1", Ste-Claire, GOR 2V0 - 883-2223

N.B.: Réservez maintenant votre mariage 1990

14

14

14

ÉDITORIAL



L'heure du choix a sonné

À sa 8e année d'existence, la MRC des Etchemins vivra dimanche prochain un moment déterminant de son histoire.

À ce moment, les citoyens de quatre de ses constituantes, Saint-Benjamin, Saint-Prospère et Saint-Zacharie, village et paroisse, auront à décider si, oui ou non, ils approuvent le rattachement de leurs municipalités à la MRC Beauce-Sartigan.

Dans le cas où une majorité de citoyens de ces quatre municipalités répondrait oui à cette question, le gouvernement sera alors tenu à plus ou moins brève échéance de leur donner satisfaction et de rattacher leur municipalité à Beauce-Sartigan.

Outre la facture de 136 284 \$ qu'ils devront se partager advenant une pareille décision, les résidents de ces quatre municipalités devront assumer d'autres effets de cette décision.

Au plan commercial par exemple, les commerces ne manqueront certainement pas de ressentir une baisse de leur chiffre d'affaires, et ce, durant plusieurs années.

Le commentaire de cet intervenant à l'assemblée publique de mardi soir dernier à Saint-Prospère qui, en tant qu'employé des postes, disait que les commerçants de Saint-Prospère postaient leur circulaire du côté des Etchemins et non pas dans Beauce-Sartigan est d'ailleurs très révélateur des véritables centres d'intérêt économique de ce territoire.

Advenant un vote positif des citoyens de Saint-Benjamin, Saint-Prospère et Saint-Zacharie à la question du rattachement de leur municipalité à Beauce-Sartigan, nombre de citoyens des autres municipalités des Etchemins ne manqueraient certainement pas d'interpréter ce résultat comme un désaveu et un vote de non confiance à leur endroit, ce qui entrainerait certainement des répercussions importantes sur le chiffre d'affaires des commerces de Saint-Prospère durant de nombreuses années.

Une éventuelle intégration de ces quatre municipalités à Beauce-Sartigan occasionnera aussi des désavantages pour la MRC Des Etchemins.

Plutôt que de partager à quinze les frais de fonctionnement de ses différents services, elle les divisera entre onze municipalités, ce qui impliquera une augmentation de 20 000 \$ des déboursés effectués à la MRC par les onze municipalités restantes. Ce déboursé supplémentaire, si on en croit les intentions des maires des Etchemins, ne compromet toutefois en rien l'existence de la MRC des Etchemins.

Néanmoins, à plus ou moins long terme, cette dernière n'en connaîtra pas moins des coupures de services proportionnelles à la baisse de son importance relative.

Inévitablement, la MRC des Etchemins ressortirait donc affaiblie d'un redécoupage de son territoire.

En même temps que des Etchemins, c'est toutefois toute la grande région de Beauce-Etchemin qui y perdrait en diversité du fait de l'affaiblissement du dynamisme propre d'une de ses constituantes avec qui elle entretient des liens à plus d'un niveau.

En effet, que ce soit dans le domaine scolaire avec la Commission scolaire régionale de la Chaudière, dans le domaine de la santé avec le département de santé communautaire du CHRB ou la Corporation ambulancière de Beauce Inc, de la justice en tant que partie du district judiciaire de Beauce, etc; la MRC des Etchemins est un élément de la grande Beauce et possède avec elle de nombreuses affinités qui ne l'empêchent de faire preuve d'originalité et de se distinguer par son dynamisme propre, ce qui contribue à l'enrichissement et à la diversité de l'ensemble beauceron.

Ce sont là des réalités tout aussi palpables que l'affinité des municipalités de Saint-Benjamin, Saint-Prospère et Saint-Zacharie avec Saint-Georges et dont les citoyens devraient tenir compte avant d'apposer leur X sur leur bulletin référendaire le 20 août prochain.

Voilà qui serait certainement préférable que de se laisser dicter son choix par une animosité aveuglante qui prend racine dans les chicanes politiques du temps de Jos. D. Bégin.

Le temps est venu de passer l'éponge pour les citoyens et hommes politiques de Saint-Benjamin, Saint-Prospère et Saint-Zacharie dont l'importance leur permettrait de jouer un rôle déterminant dans la MRC des Etchemins en autant qu'ils s'y présentent et acceptent de jouer le jeu de la démocratie.

ce qu'ils en pensent...

Que pensez-vous du redécoupage des territoires de MRC?



Henri-Louis Veilleux, Saint-Benjamin

Je me trouve bien dans la MRC des Etchemins, je ne vois pas de raisons de payer pour changer de MRC. Si je me déplace pour voter, ce sera pour dire non au changement de MRC.



Gilles Veilleux, Saint-Benjamin

Je ne vois l'intérêt de faire tout ce brassage autour de la question de l'appartenance à la MRC, car le découpage des territoires des MRC n'est pas si important que cela. Le seul réel inconvénient que je vois dans l'actuel découpage est celui du rattachement des municipalités dissidentes au bureau du Centre Travail-Québec de Lac-Etchemin.



Lucien Mathieu, Saint-Benjamin

J'ai travaillé à mettre le CLSC sur pied à Lac-Etchemin et je ne me trouve pas mal servi comme c'est là.

Je n'ai rien contre la Beauce, mon père est né là et lorsque j'ai envie d'y aller personne ne m'en empêche.



Angélo Loignon, Saint-Prospère

En tant qu'entrepreneur en construction, je ne suis pas placé pour donner mon opinion sur la place publique, et ce, d'autant plus que je brasse des affaires autant dans les municipalités de la MRC des Etchemins que dans celles de Beauce-Sartigan.

Prendre parti publiquement pour l'une ou l'autre des MRC ne pourrait donc que m'occasionner des désagréments.



Lowell Brousseau, Sainte-Justine

Je ne souhaite pas qu'il y ait de redécoupage du territoire des MRC, car tout le monde y perdrait. Il y va de notre intérêt comme de celui des municipalités dissidentes de demeurer ensemble et de s'accorder.

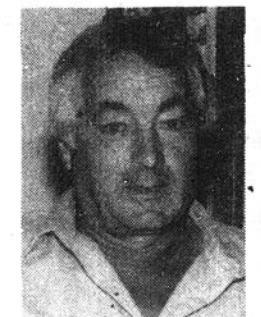
Il est vrai que les citoyens des municipalités dissidentes se sentent beaucerons sur les bords. Historiquement cependant, ces municipalités ont toujours été liées à celle des Etchemins qui faisaient partie comme elles du conseil de comté de Dorchester.

Pour ma part, je tiens à féliciter toutes ces mamans qui travaillent à l'ombre de la balustrade.

M.-Claude Laroche

et qu'elle est vivable pour toutes ses parties.

La séparation des municipalités dissidentes ne m'apparaît pas justifiée, non plus que souhaitable pour le bien de l'ensemble des municipalités de la MRC des Etchemins.



Jean-Noël Thibodeau, Saint-Louis

Je ne vois pas qu'il y ait beaucoup d'améliorations dans le sort des résidents des municipalités dissidentes advenant un changement de MRC, mais ce n'est pas à moi de décider à leurs places. Il m'apparaît que le nom des Etchemins n'est peut-être pas le meilleur choix de nom à faire pour cette MRC. Conserver celui de Dorchester aurait peut-être aidé à créer un sentiment d'appartenance.



Louise Bégin, députée de Bellechasse

À cause des coûts reliés à un éventuel transfert de MRC, j'ai bien l'impression que les citoyens des municipalités dissidentes vont y penser à deux fois avant de décider d'opter pour Beauce-Sartigan où l'importance politique des petites municipalités est beaucoup moins grande que dans des Etchemins.

Dans Beauce-Sartigan, le nombre de vote est proportionnel à la population alors que dans les Etchemins, petites ou grosses municipalités, ont un vote.

LA VOIX DU LECTEUR

L'Agence "À La Bonne Garde" annule ses fêtes

L'Agence "À La Bonne Garde" fête cette année sa 10ième année d'existence. Pour la circonstance, un comité spécial a été formé. Ce comité a organisé une journée d'activités pour souligner cet événement.

Au programme le 19 août 1989: Brunch retrouvaille pour les parents et les gardiennes qui ont déjà fait partie de l'agence (plus de 300 cartes d'invitation); pour les enfants: le spectacle de Ronald McDonald leur était offert.

Malheureusement, vu le peu d'intérêt démontré par la population de Lac-Etchemin et des environs, c'est avec regret que le comité a pris la dure décision d'annuler cette journée de fête. Que d'énergie déployée pour en arriver à ce résultat!

Domage! nous venons de perdre une bonne occasion de s'amuser en famille!!!

Le comité du 10ème anniversaire de l'Agence "À La Bonne Garde"

Vive la différence!

J'ai eu la joie de lire le feuillet paroissial (du 16 juillet '89) de St-Camille ayant comme titre: "Bonnes Vacances"; entre autres ce qui a attiré mon attention ce ne sont pas les \$18,000.00 de la fête champêtre (même si je sais qu'un presbytère et une église c'est très profitable pour nos jeunes) mais surtout les projets de mariage.

La lecture de cet article a grandement augmenté mes connaissances lorsque j'ai appris la profession du futur, de la future et de leurs pères; ce qui m'a encore plus surpris,

c'est l'absence de titre des mamans suivant leur conjoint.

J'ai constaté que mesdames X ont profité de vacances comme comptable, comme propriétaire d'une maison d'accueil et comme mère de dix enfants... quel repos!

Tout le monde sait que les publications de mariage ne sont pas toutes faites de la même façon, heureusement.

Pour ma part, je tiens à féliciter toutes ces mamans qui travaillent à l'ombre de la balustrade.

M.-Claude Laroche



Germain Mercier,
Sainte-Sabine

L'animosité contre Lac-Etchemin est profondément enracinée chez nombre de citoyens des municipalités dissidentes qui ont sur le cœur les privilèges dont a profité Lac-Etchemin du temps de J.D. Bégin.

Le moins que l'on puisse dire c'est que certains ont la racine tenace, si on vendait de la teinture aussi pénétrante, on aurait beaucoup d'acheteurs.



Georges-Aimé Côté,
Saint-Prosper

Je penche du côté de Beauce-Sartigan

à cause de nos affinités avec la Beauce. On a toujours travaillé avec la Beauce. Au provincial, on appartient à la Beauce.

La logique serait de calquer le territoire des MRC avec celui des comtés.



Robert Dutil,
député de Beauce-Sud

Un éventuel redécoupage de la MRC des Etchemins mettrait en péril sa survie.

C'est la raison pour laquelle le gouvernement attend de connaître l'opinion de la population des municipalités dissidentes avant d'agir.

Celle-ci devra toutefois se prononcer de façon fortement majoritaire pour espérer que le gouvernement acquiesce à sa demande.

Centre des plastiques de Saint-Damien

Québec verse 360 000 \$

par Serge Lamontagne

En septembre dernier, une étape importante dans la réalisation du centre des plastiques de la Polyvalente de Saint-Damien était atteinte lorsque le gouvernement du Québec annonçait en grande pompe le versement d'une subvention d'au-delà de deux millions de dollars en pour la réalisation du volet éducatif du futur centre. Neuf mois plus tard, le gouvernement, via l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ), annonce qu'il revient à la charge dans ce dossier de première importance en accordant de nouveaux subsides atteignant 357,519\$, somme qui sera affectée au deuxième volet du projet, qui comprend l'érection d'un incubateur d'entreprises et d'un laboratoire de contrôle de la qualité des produits fabriqués par les étudiants.

L'annonce de cette subvention, qui porte ainsi l'apport gouvernemental à environ 2,5 millions de dollars, a été effectuée par la députée Louise Bégin lors d'une conférence

de presse qui se tenait à la Polyvalente de Saint-Damien mardi dernier.

Visiblement en grande forme, la députée Bégin s'est dite très heureuse du travail qu'elle a effectué dans ce dossier. "Cette deuxième subvention indique sans équivoque que Bellechasse est reconnu comme un centre d'importance nationale au niveau des plastiques et je me réjouis du travail de tous les intervenants dans le dossier", a-t-elle mentionné.

Parrainé par la Cor-

poration de développement économique de Bellechasse, ce deuxième volet est évalué à 993,000\$. Outre la participation provinciale, le gouvernement fédéral versera une somme similaire et le milieu sera invité à combler les 278,000\$ manquants.

Dans un premier temps, la participation fédérale n'a toujours pas été officiellement annoncée mais les responsables de la Commission scolaire nous ont mentionné qu'ils avaient reçu une réponse verbale du député-ministre Pierre Blais

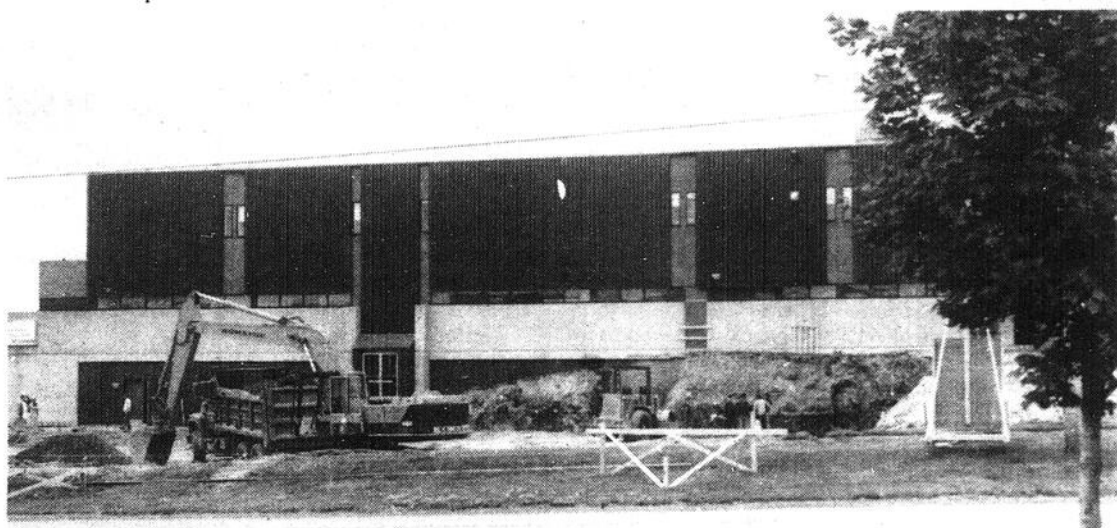
qui devrait faire une annonce dans un avenir plus ou moins rapproché.

Quant à la participation locale, la Commissaire industrielle de Bellechasse, Mme Micheline Audet, a mentionné qu'une somme d'environ 130,000\$ a été amassée via diverses ententes avec des industriels et divers organismes et que le reste sera fourni par la C.D.E.B. via un emprunt qu'elle contractera d'ici septembre 1990, date d'entrée des élèves dans le futur Centre des plastiques.

Début des travaux

Les travaux de construction du futur centre des plastiques sont entamés depuis le 31 juillet dernier. Accordés à la firme "Constructions A. Breton et fils inc." de Saint-Nérée, ceux-ci sont effectués sous la supervision de la Commission scolaire régionale Louis-Fréchette.

Si les travaux se déroulent comme prévu, le directeur-général de la commission scolaire, M. Ghislain Guay, mentionne que ceux-ci seront prêts pour le début de l'année scolaire, en septembre 1990.



Les travaux de construction du futur centre des plastiques de la Polyvalente de Saint-Damien sont en cours depuis le 31 juillet. Si tout va comme prévu, les étudiants y feront leur entrée en septembre 1990.

Le Manoir de Lac-Etchemin

À LA DISCOTHÈQUE

L'Excel

LES PARTYS DE LA PLEINE LUNE

ce mois-ci, nous soulignons

"La rentrée scolaire"

VENDREDI LE 18 AOÛT

AU PROGRAMME:

- Animation
- Prix de participation
- Choix musical Solid Gold

POUR VOUS

2 pour 1 BLACK LABEL



**PASSEZ
AOÛT AVEC
GAIETÉ
ET MUSIQUE**

**PIERRE
GOSSELIN**

les 14-16-18-20
22-25-26-27-29-30
août
et le 1er septembre

**GHYSLAIN et
DANIELLE**

les 15-17-21-23
24-28-31 août

**SOIRÉE DE
L'ÂGE D'OR**

19 août
SAINT-CAMILLE

26 août

**Claudette Nadeau
et Pierre Gosselin**
au Manoir

2 septembre
SAINTE-JUSTINE



OYÉ! OYÉ!

Merci

à tous les
commanditaires
et participants
de notre tournoi de golf
de jeudi dernier.
Grâce à vous,
ce fut un franc succès

LA VOIE DU GOLF
LAC-ETCHEMIN
625-2101

14

14

14

Assainissement des eaux à Saint-Luc Les modifications aux règlements d'emprunt bloquées par les citoyens

par François Pouliot

Les modifications proposées aux règlements d'emprunt concernant la construction de l'égout domestique et d'un éventuel égout pluvial, n'ont pas reçu l'aval de la population de Saint-Luc.

Rappelons que la municipalité qui est maître d'œuvre pour la construction de l'égout domestique et de l'éven-

tuel égout pluvial, avait décidé, il y a quelques semaines, à la suite de la soumission de la firme Excavation G. R. Drouin (599,607\$ pour l'égout domestique et 909,500\$ pour l'égout pluvial) de modifier à la hausse ses règlements d'emprunt, auxquels n'avaient pas été inclus les frais contingents des travaux (frais d'arpentage, d'ingénieurs,

intérêts d'emprunts temporaires etc.).

Il était donc proposé que les deux règlements d'emprunt soient majorés de 25%, ce qui aurait fait passer celui de l'égout domestique de 650,000\$ à 749,500\$ et celui de l'éventuel égout pluvial de 1,054,000\$ à 1,136,400\$.

Comme 23 signataires se sont opposés à

Saint-Gervais

Construction d'un troisième H.L.M.

par Serge Lamontagne

Un troisième ensemble de logements sans but lucratif (H.L.M.) de dix unités ouvrira ses portes à Saint-Gervais le printemps prochain. Réalisé dans le cadre du Programme de logements sans but lucratif public, il sera érigé conjointement par la Société canadienne d'hypothèque et de logement ainsi que la Société d'hypothèque et de logement du Québec au coût de 499,075\$.

Les travaux de construction de ce H.L.M., qui a été confié à la

firme "Les Entreprises Pierre Gagné inc.", ont débuté la semaine dernière et devraient se poursuivre jusqu'en février prochain. Le contrat de construction s'élève à 388,700\$, auquel s'ajoutent 110,375\$ qui ont été affectés à l'achat du terrain, aux honoraires professionnels et au financement du projet.

Le H.L.M. sera situé sur une nouvelle rue, soit celles des Aînés, située derrière le restaurant Le Gervais. Cette nouvelle rue a été achetée de M. Albert

Lacasse au début du mois et la municipalité devra y effectuer certains travaux d'aménagement, tout comme au niveau du H.L.M.

Les investissements totaux de la municipalité dans le H.L.M. ne sont pas encore complètement déterminés mais il est sûr, comme le stipule le programme, que cette dernière n'aura qu'à éponger 10% des dettes (s'il y a lieu), le 90% restant étant couvert par les deux organismes gouvernementaux responsables de la construction de ce H.L.M.

la volonté de l'administration municipale alors que la loi n'en demandait que 21, cette dernière aura à décider aujourd'hui si elle va en référendum ou si elle laisse tout

simplement tomber les modifications désirées.

Des logements libres au HLM

Par ailleurs, la municipalité de Saint-Luc fait savoir que deux

logements sont présentement disponibles dans le HLM.

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Mme Laurette Jolin au 636-2176.

VENTE AVANT INVENTAIRE

20% à 50%

sur arbres, arbustes, blocs remblai, interbloccs, engrais, articles de jardinage, fleuristerie

EXEMPLES

Cèdre pyramidal \$25.00 — 50%	\$12 ⁵⁰
Érable de Norvège \$25.00 — 50%	\$12 ⁵⁰
Potentille \$7.50 — 40%	\$4 ⁵⁰
Prunus Cistena \$9.45 — 30%	\$6 ⁶⁷
Vivaces	2 pour 1
Blocs remblai	25%
Râteaux \$24.70 — 75%	\$6 ¹⁸
Arrangements de fleurs	de 20% à 75%
JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE	

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi: 8h00 à 17h00

Jeudi et vendredi: 8h00 à 21h00

Samedi: 8h00 à 17h00

Floralies
LESSARD (1887) Inc.

2190, ROUTE KENNEDY
SAINT-ISIDORE, DORCHESTER — G0S 2S0

882-5671



PAYSAGISTE - FLEURISTE



L'ACIDITÉ DES SOLS EST UN FLÉAU

LORSQU'UN SOL EST ACIDE CELA SE TRADUIT PAR DES PERTES D'EFFICACITÉ, DE RENDEMENT ET AUSSI... D'ARGENT POUR COMBATTRE L'ACIDITÉ IL VOUS FAUT UN OUTIL EFFICACE: **LA CHAUX CALCO**

- Neutralise l'acidité des sols en leur fournissant du calcium.
- Donne une plus grande efficacité aux engrais chimiques et aux herbicides
- Pouvoir neutralisant supérieur à 92%
- IVA supérieur à 73%
- Reconnue par la norme BNQ 0419-070

PROFITEZ DE LA QUALITÉ «CALCO» ET D'UN SERVICE D'ÉPANDAGE PROFESSIONNEL EN COMMUNIQUANT DÈS MAINTENANT AVEC LE TRANSPORTEUR-ÉPANDÉUR «CALCO» DE VOTRE RÉGION

DISTRIBUTEURS «CALCO»

UNICOOP
ST-CHARLES
887-3391

MARCEL LAPOINTE
ST-LOUIS DE PINTENDRE
837-3806



LES CARRIÈRES
CALCO

Div. du Groupe Cogeneuf Inc.
595, boul. Dussault
St-Marc-des-Carrières

COMBATTEZ CE FLÉAU AVEC «CALCO»

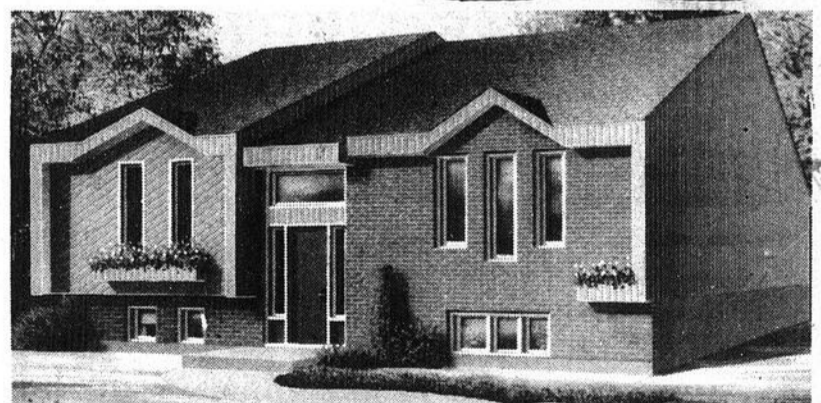
NOUVEAUX MODÈLES

Plusieurs modèles de maisons au style que vous aurez choisi sur nos terrains ou le site de votre choix

'89

Maisons modèles à visiter situées sur la rue Audet, Place Caro.

Nouveaux terrains avec services, de 6,000 p.c. à 12,000 p.c.



CHOIX, QUALITÉ ET SERVICE APRÈS-VENTE.

LES CONSTRUCTIONS MARCOUX INC. C.L.R.

MAISONS USINÉES

1360, boul. Vachon Nord-Sainte-Marie

387-5517 - 692-1291 Québec

Providence

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi:

8h00 à 17h00

sur rendez-vous le soir de

7h00 à 9h00

Samedi: 9h30 à 12h00 et

13h00 à 16h00

Dimanche: 13h00 à 16h00



Représentant local:
CONRAD POULIOT
789-3176

**Sommet de la conférence socio-économique
Chaudière-Appalaches**

La date est reportée

par André Poulin
En raison de la tenue des élections provinciales le 25 septembre, le sommet de la conférence socio-économique de la nouvelle région Chaudière-Appalaches prévu se tenir les 13 et 14 octobre prochains à Saint-Georges de Beauce sera reporté à la fin de l'automne.

Deux dates sont pour le moment avancées par les organisateurs de l'événement, soit les 24 et 25 novembre ou les 1 et 2 décembre.

Aux dires de Michel Pelletier, coordonnateur de l'événement, l'annonce par le premier ministre Bourassa de son intention de tenir une session de l'Assemblée Nationale dès l'automne '89 incite toutefois les organisateurs de l'événement à opter pour la dernière fin de semaine de novembre, plutôt que la lère de décembre.

"Les fins de sessions s'accompagnent de périodes d'intenses activités qui auraient pour effet de retenir plusieurs ministres à Québec, donc de les empêcher d'assister au sommet. Dans ces circonstances, nous allons privilégier la fin de semaine la plus éloi-

gnée de la fin de la session" d'indiquer M Pelletier.

Pas un cent pour la Crapaudière

Souignons d'autre part que le centre de ski La Crapaudière dont le projet s'était classé 78e lors du forum de Thetford-Mines n'a plus aucune chance d'obtenir quelque subside que ce soit du gouvernement provincial, à cette occasion.

À sa rencontre du 6 juillet dernier, le comité d'orientation a en effet décidé de n'étudier aucun autre projet que les 22 projets passeports et les 77 identifiés comme prioritaires lors du forum.

"Parmi les 77 projets prioritaires et les 22 passeports, nombreux sont ceux qui contiennent plusieurs volets qui correspondent à autant de projets différents. Au total nous avons dénombrer 38 volets, ce qui portent à 137 le nombre des projets faisant l'objet d'étude" d'indiquer M Michel Pelletier.

"Comme le ministre Marc-Yvan Côté, responsable du développement régional, disait

souhaiter étudier un maximum de quatre-vingt projets lors du sommet, nous sommes bien au-delà de ses attentes. De plus pour une simple raison de temps, le comité d'orientation a jugé préférable exclure les projets qui ne s'étaient pas classés dans la liste des 77 projets prioritaires.

Classé 78e parmi les priorités de la région, le projet déposé par les promoteurs du centre de ski de la Crapaudière demeurera donc sur les tablettes.

**De la municipalité de Sainte-Claire
Agrinove achète 60 000 p.c. de terrain**

par Serge Lamontagne
La Corporation municipale de Sainte-Claire a approuvé, lors de son assemblée régulière du 7 août dernier, la vente d'un espace de terrain de 63 162.5 pieds carrés de terrain à la Coopérative Agrinove.

Dans une résolution adoptée le soir même et à être approuvée par le

ministère des Affaires municipales et le ministère de l'Industrie et du Commerce, la municipalité a décidé de vendre ce bout de terrain situé dans le parc industriel à 0.20\$ du pied carré, pour un montant global de 12 632.50\$.

Dans une lettre adressée à la municipa-

lité, la coopérative agroalimentaire mentionne qu'elle désire s'assurer une voie d'accès au boulevard Gagnon, situé à l'arrière de l'usine, et que des possibilités d'expansion future l'amenaient à avoir besoin de ces terrains.

Les élus municipaux de Sainte-Claire ont profité de leur assemblée régulière pour adopter un avis de motion préalable à l'adoption d'un règlement qui permettrait à la corporation municipa-


pale d'augmenter son fonds industriel, créé en 1979 pour permettre à cette dernière d'emprunter dans le but d'acheter divers terrains ou d'investir dans divers projets.

Présentement établie à 100 000\$, celui-ci pourrait être augmenté à un million de dollars. Un règlement sera adopté lors de la séance du mois de septembre et celui-ci sera envoyé, par la suite, au ministère des Affaires municipales pour approbation.

FÊTE AU VILLAGE

SAINTE-MALACHIE

**17 - 18
19 - 20
AOÛT
1989**



JEUDI 17 AOÛT

19h30 Ouverture officielle de la Fête au Village et SUPER BINGO. En prix \$1,500.00. Sous la tente, sur le terrain de l'O.T.J.

VENDREDI 18 AOÛT

20h00 Grande soirée sous le chapiteau avec le duo de l'heure: DANIELLE et RENÉ, interprètes de la chanson "Un soir au cabaret". Avec l'orchestre: l'ensemble de la famille LAROCHELLE et le chanteur ONIL DEVOTS.

SAMEDI 19 AOÛT

13h00 Concours d'attelage (chevaux lourds et légers). Produit par les Éleveurs et Propriétaires de chevaux. Région Chaudière. Insc.: M. Jean-Luc Grenier 685-3169 ou 228-8858

17h00 Hot-dog party au prix d'autrefois.

20h00 Soirée d'amateurs ouverte à tous les participants(es) de la région. Animée par GENTLEMAN GHYL du poste de radio C.J.V.L. 136. Suivie de la danse avec l'orchestre de la famille LAROCHELLE. Cadeaux aux amateurs

20h00 Disco au chalet de l'O.T.J.

DIMANCHE 20 AOÛT

09h30 Présence du poste C.J.V.L. 136 sur le site pour l'émission en direct.

10h30 Cocktail à l'Hôtel de Ville réservé aux commanditaires et aux organisateurs de la Fête au Village.


11h00 BRUNCH à l'intérieur de la grande tente, avec la musique de la famille LAROCHELLE et ONIL DEVOTS.

13h00 Exposition à l'intérieur de l'École Les Quatre Vents.

14h00 Premier spectacle de l'artiste invité: DENIS CÔTÉ. Animateur: GENTLEMAN GHYL.

16h00 Deuxième spectacle de DENIS CÔTÉ.

17h00 Tirage de prix de présence et d'un poney.



Écoute pour voir!

CVL 136

Quincaillerie PRO

JEAN-LOUIS COMEAU

O'KEEFE

Corporation Municipale de Saint-Malachie

ALFRED COUTURE LTÉE

LISTE DES COMMANDITAIRES

Restaurant, Hôtel-Motel Parasol, St-Malachie
Les Industries G. Lacroix, St-Malachie
Marcel Turmel, Rond-Point Pontiac Buick, Lévis
Salon Pierrette Fauchon, Ste-Claire
Dépanno-Sol Inc., St-Malachie
Agrinove, Ste-Claire
Bar Paradis-Salon Mariène, St-Malachie
Ruel & Frères Ltée, Lévis
Unicoop, Ste-Hénédiène
Pétroles Léonard Ruel, division Les Huiles Ste-Claire Inc.
Entreprise d'Excavation Jean-Paul Bilodeau, St-Malachie
Rouleau et Frères Enr., St-Malachie
Yvon Comeau Inc. transport de bois, St-Malachie
Garage Guy Audet Enr., St-Malachie
Les Excavations Lafontaine Inc., St-Malachie
Épicerie Luno Enr., St-Malachie
Garage Clément Coriveau, St-Malachie
Placements St-Malachie Inc.
Boucherie Clément Guillemette, St-Malachie

Quincaillerie Pro Jean-Louis Comeau, St-Malachie
Édouard Patoine, St-Malachie
Salle Parasol Enr., St-Malachie
Bar le Domaine, St-Malachie
Station La Crapaudière, St-Malachie
Mode Émilie Enr., St-Malachie
Métro Ste-Claire
Cérabelle Enr., St-Malachie
Gagnon Automobile Enr., St-Malachie
Réal Fortier, camionnage, St-Malachie
Épicerie Jules Campagna, St-Malachie
Quincaillerie Patoine et Fils (Patrice Plante), St-Malachie
E. B. F., Daniel Simms, St-Malachie
I. E. L., St-Damien
Bernard Simms, électricien, St-Malachie
Henry Audet (1982) Ltée, St-Anselme
Meunerie Ste-Claire Inc.
Garage Joseph O'Farrell, St-Malachie
Publitez (1985) Enr., Ste-Claire

ÉPANDAGE
BELLECHASSÉ ENR.
ÉPANDAGE DE FUMIER
Yvan Roy, prop.
300, rte 277 - Saint-Léon de Standon
642-5554

ÉLECTRO MOTEUR R.S.
RÉPARATION - SERVICE - VENTE
1023, boul. Bégin - Saint-Anselme
OUVERT LE SAMEDI DE 8h00 À 12h00
885-4223 883-2453
DÉPÔT: Centre Camion Translait
189, boul. Bégin - Sainte-Claire

André Thibeau, c.a. directeur
Édouard Jacques, Ing. Ind
Jacques McCollough, tech.
Marc Tremblay, avocat
Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.

Samson Bélair INC.
Ressources financières, développement organisationnel, marketing, production...
11400, 1re Avenue, suite 111, Saint-Georges, G5Y 5S4
(418) 228-6676
269, 3e Avenue, Lac-Étchemin, GOR 1S0 - (418) 625-5921
Bureaux à: Sainte-Justine, Beauceville et Saint-Ephrem
BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA
Deloitte / Samson
Membre de Deloitte Haskins & Sells International

LA VOIX DU SUD, 14 AOÛT 1989 7

14

14

14

Soirée publique d'information à Saint-Prosper Le maire Tanguay sollicite une participation nombreuse

par André Poulin

Devant une assistance d'une centaine de personnes, réunies mardi soir dernier à la salle paroissiale pour discuter redécoupage du territoire des MRC des Etchemins et Beauce-Sartigan, le maire Marcel Tanguay a lancé un appel à ses commettants les incitant à participer nombreux au référendum de dimanche prochain portant sur le redécoupage du territoire des MRC.

"Je suis prêt à prendre une partie du blâme mais ma partie pas celle des autres" de lancer le maire qui se plaint de ce que le gouvernement n'ait fixé aucun critère pour le référendum de dimanche prochain.

"Ce que je demande à la population de Saint-Prosper, c'est de donner un mandat clair et de venir voter" de poursuivre le maire Tanguay qui reprit par la suite quelques éléments d'information contenues dans le bulletin d'information traitant de cette question qui fut adressé aux citoyens de Saint-Prosper au début de la dernière semaine.

"Il faut prévoir un déboursé minimum de 75,000\$ pour Saint-Prosper advenant un redécoupage du territoire des MRC" d'indiquer le maire Tanguay dont l'administration prévoit l'imposition d'une taxe spéciale de .08 \$ du cent dollars d'évaluation pour financer les dépenses inhérentes à ce transfert de MRC.

Le maire Tanguay critiqua par la suite le contenu du feuillet d'information distribué aux résidents des paroisses dissidentes par la MRC des Etchemins.

"Des caractéristiques géographiques identiques, ces dernières en ont autant avec les municipalités de Beauce-Sartigan qu'avec celles des Etchemins" desoutenir le maire Tanguay qui taxa de demi-vérité l'affirmation selon laquelle la MRC des Etchemins était formée du conseil de Dorchester.

"Ce n'est qu'en partie vraie" de soutenir le maire Tanguay puisque des municipalités de l'ancien conseil de comté Dorchester font partie des MRC de Bellechasse, Nouvelle-Beauce et Robert-Cliche. De plus, la MRC des Etchemins

compte dans ses rangs trois municipalités de l'ancien conseil de comté de Dorchester.

"Prétendre comme le fait le document que Saint-Prosper perdrait de l'influence ou des pouvoirs décisionnels en étant rattachées à la MRC Beauce-Sartigan est encore une fois excessif" d'indiquer le maire Tanguay pour qui les 2 votes éventuellement attribués à Saint-Prosper dans la MRC Beauce-Sartigan, qui en compte 31, valent bien le vote dont dispose Saint-Prosper dans des Etchemin, où on dénombre 15 votes au total.

L'énumération des services dispensés par la MRC des Etchemins faite dans le feuillet fut aussi critiquée par le maire Tanguay en ce qu'elle reprenait exactement la liste des services obligatoirement dispensés par toutes les MRC du Québec, aménagement du territoire, évaluation foncière, gestion des cours d'eau intermunicipaux, etc.

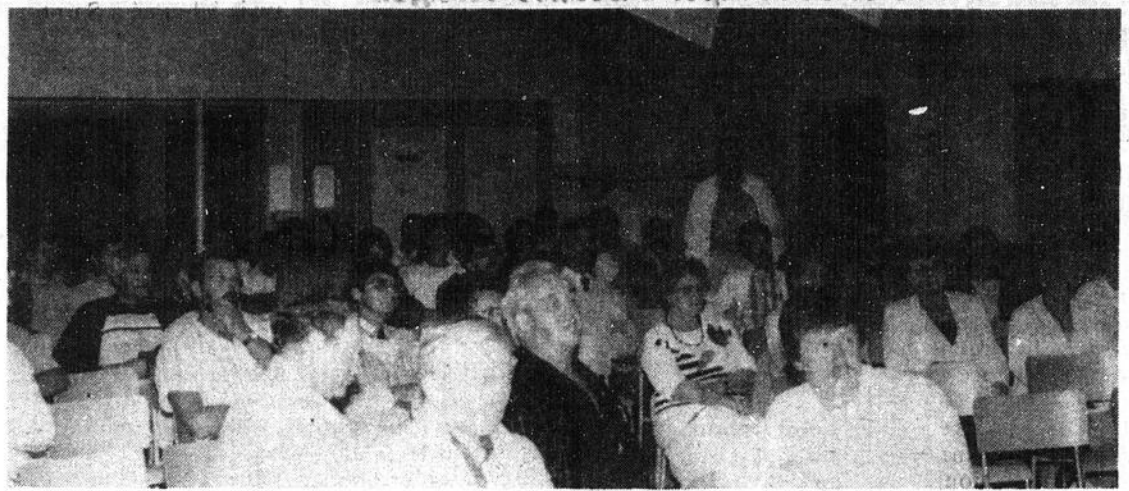
CLSC des Etchemins

Aucune critique ne fut toutefois adressée à l'endroit du feuillet d'information émanant du CLSC des Etchemins. Présents à cette assemblée, ses représentants à savoir, Louis Baby, son président, et Gilles Carreau, son directeur adjoint, furent d'ailleurs invités à répondre aux questions de l'assistance relativement à l'impact d'un éventuel redécoupage sur les services du CLSC.

Comme indiqué dans le document d'information émanant de cet organisme, un redécoupage occasionnerait selon les porteparole du CLSC une diminution de services pour la population des municipalités concernées.

Un exemple frappant nous est donné par les citoyens de Saint-Odilon, Saint-Nazaire, Saint-Malachie et Saint-Léon qui, malgré leur rattachement, au CLSC de leur MRC respective, n'en continue pas moins de faire appel au personnel du CLSC des Etchemins. "Voilà une réalité bien concrète" d'indiquer M Carreau qui poursuit en mentionnant que de par sa situation dans un milieu considéré com-

me défavorisé, le CLSC des Etchemins jouit d'allocations budgétaires supplémentaires qui lui permettent d'engager des ressources plus nombreuses et d'offrir des services plus diversifiés que les autres CLSC récemment implantés.



De la centaine de personnes qui ont assisté à l'assemblée publique d'information, moins d'une dizaine ont jugé bon d'intervenir.

SEARS
VENTE D'UN JOUR
ET LIQUIDATION MODE
Le samedi 19 août 1989, de 9 h à 17 h.
Place Laurier, Place Fleur de Lys et Galeries Chagnon

Magasinage en personne
seulement. Tous les prix
ordinaires mentionnés se
rapportent à des prix Sears.

SAMEDI 19 AOÛT 1989

**Oui, samedi c'est une journée spéciale
chez Sears! Partout en magasin, vous
trouverez des offres spéciales pour vous
ou la maison... et ce dans tous les rayons.
Venez tôt pour un meilleur choix!**

**Consultez le Soleil et le Journal de Québec
du vendredi le 18 août 1989 pour les détails
sur les articles en réclame.**

Alors, n'hésitez pas. Profitez de cette 'vente d'un jour'
pour réaliser de véritables économies.

**Hâtez-vous, venez tôt afin de profiter du
meilleur choix possible... le samedi
19 AOÛT 1989 DE 9 H À 17 H**

Place Laurier, Place Fleur de Lys et Galeries Chagnon

SEARS

vous en avez pour votre argent... et plus

Rattachement de Saint-Prospér à Beauce-Sartigan

Des pour et des contre

par André Poulin

Les opinions sont partagées quant à la pertinence de voter "oui" à la question: Approuvez-vous que la municipalité de la paroisse de Saint-Prospér soit rattachée à la MRC Beauce-Sartigan?

C'est du moins ce qui ressort des commentaires et questions des sept ou huit intervenants qui prirent la parole mardi soir dernier à l'assemblée publique d'informa-

tion, tenue sur la question redécoupage du territoire des MRC.

Pour l'un, le rattachement à la MRC des Etchemins a eu pour effet de transporter de Saint-Georges à Lac-Etchemin, le bureau du Centre Travail Québec, ce qui occasionne des inconvénients puisqu'il faut désormais se rendre à l'un et l'autre endroit pour obtenir des services. Le rattachement à Beauce-Sartigan favoriserait donc le regroupement

des services.

À la réponse du maire Tanguay qui expliquait par le fait que Saint-Prospér souhaitait se retirer de la MRC des Etchemins le refus signifié par les maires des Etchemins à la demande de Prospérité Industrielle Abénakis visant à obtenir son appui pour l'obtention des subsides gouvernementaux nécessaires à la construction d'un incubateur industriel, l'un des intervenants s'interrogea sur le

nombre de projets qui avait échappé à Saint-Prospér parce que la municipalité veut quitter des Etchemins?

Combien de choses aurons-nous si on se transporte dans Beauce-Sartigan, de questionner ce même intervenant? Un autre invitait ses concitoyens à s'interroger sur la pertinence de se fier au nombre de travailleurs oeuvrant à Saint-Georges pour décider des affinités à une MRC.

Les véritables échanges économiques se font avec des Etchemins pas du côté de

Saint-Georges. Jamais aucun commerce de Saint-Prospér n'envoie de circulaires du côté de Saint-Georges. Elles vont toutes dans les municipalités des Etchemins" de mentionner celui qui s'est présenté comme le maître de poste de Saint-Prospér et qui conclut son allocution en invitant ses concitoyens à passer outre les rancoeurs contre Jos.D. Bégin et à considérer l'avenir avec plus de sérénité.

Partagée entre des commentaires favorables et défavorables pour l'une et l'autre des options, la discussion

se conclut finalement par un mot du maire qui invita ses concitoyens à s'exprimer selon leur conscience.

1ère pelletée de terre

Le début des travaux de construction du siège social du groupement forestier dusud

de Dorchester a été souligné, comme il se doit, par la levée de la première pelletée de

terre. Celle-ci a été faite, mercredi dernier, en présence du maire

Marcel Tanguay de Saint-Prospér, de Gérard Bélanger, directeur général du groupement forestier, de Jacques Fleury, son président, et de Georges-Aimé Côté, président de Prospérité Industrielle Abénaki.

Une dépense de 71,800\$ sera consentie pour la construction de cet immeuble dont le contrat d'exécution a été confié à l'entrepreneur Angélo Loignon de Saint-Prospér. La livraison de l'immeuble de 70' X 38' érigé sur un terrain adjacent aux installations de Béchedor sur la 25e Avenue à Saint-Prospér est prévue pour le 15 octobre prochain.



De g. à dr.: Marcel Tanguay, Gérard Bélanger, Jacques Fleury et Georges-Aimé Côté.

LES ENTREPRISES LEVISIENNES
SAINT-ETIENNE INC.

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

Spécialités:
- Pavage en asphalte, estimation gratuite
- Commercial et résidentiel
- Vente de sable et gravier

Location d'équipement lourd:
• Niveleuse • gradall • pelle
• rétroexcavatrice • balai mécanique
• rouleau, etc...

TÉL.: 831-4111 ou 831-4115
FAX.: 831-6948

LES BANQUETS BAILLARGEON ET FILLES
"TRAITEUR"

38, Desjardins - Saint-Anselme
885-4254 885-9546

Notre vaste expérience de traiteur nous permet de vous offrir des repas chauds et froids tels que:

- Buffet (avec pièces montées)
- Cocktails (apés chauds & froids)
- Buffet funéraires
- Dégustation vin & fromage

Nous sommes également en mesure de servir 1500 repas chauds dans de la vaisselle de porcelaine avec service aux tables. **Location vaisselle, verrerie et coutellerie**

Vous auriez dû lire

dans l'annonce de
AMEUBLEMENT P.A. MORIN
de notre édition du 7 août 1989 en page 7
ÉPARGNEZ 50%
sur les lessiveuses et sècheuses
sur tous nos modèles en inventaire
et cette offre se termine le 20 août 1989.
Excusez de l'erreur

SUPER-BERCETHON

8-9-10 SEPTEMBRE '89

BAR LA SAPINIÈRE

ARMAGH

ORGANISÉ PAR:
CONSEIL 6313
ARMAGH



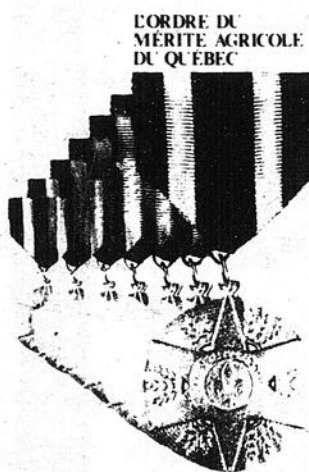
\$1000

APPROXIMATIF

EN PRIX DE TOUTE SORTE

INSCRIPTION AVANT LE 1^{er} SEPTEMBRE
INF.: 466-2004/466-2737 (soir 466-2382)

P R O M U T U E L



1989
100 ans
de savoir-faire
en agriculture

LE GROUPE PROMUTUEL, L'UN DES PLUS IMPORTANTS ASSUREURS DE DOMMAGES ET LEADER EN ASSURANCE AGRICOLE AU QUÉBEC, EST FIER DE SOULIGNER LES EFFORTS ET LE «SAVOIR-FAIRE» DES MILLIERS D'AGRICULTEURS ET D'AGRICULTRICES QUI CONTRIBUENT À L'EXCELLENCE DE CETTE INDUSTRIE, EN CÉLÉBRANT LE CENTENAIRE DE L'ORDRE DU MÉRITE AGRICOLE.



Dorchester,
Société mutuelle
d'assurance générale

78, boulevard Bégin
C.P. 220, Sainte-Clair
(Québec) G0R 2V0
(418) 883-2251

Festival de la joie de Sainte-Justine

Record d'assistance

par François Pouliot

Que les superstitieux aillent se rhabiller, la treizième édition

du festival de la joie de Sainte-Justine aura été la meilleure à vie de l'événement.

Au moment d'écrire ces lignes, on était incapable de chiffrer précisément le nombre

de visiteurs reçus, mais d'après les sommes amassées, jamais pareille foule ne s'était ame-



La mascotte Chadou est venue faire son tour.

née sur le site du festival.

Au chapitre des points chauds de cette fin de semaine, il faut en premier lieu parler de la soirée du vendredi, soirée d'ouverture du festival et des 34 kiosques de l'exposition.

Verre de popcorn à la main, ça fourmillait de monde sur le terrain, sous la tente et à l'intérieur du stade.

C'est au cours de cette soirée que Martin Chabot et Bruno Drouin furent couronnés grands gagnants de la course à l'exploit. Les deux loustics avaient camouflé un klaxon dans la bouche d'égout au coin des rues Lapointe et Bédard qu'ils actionnaient lorsqu'ils approchaient un passant...

Des 4X4 qui patinent

Le lendemain, c'était la journée des 4X4. Ils étaient pas moins de

200 à s'être donnés rendez-vous au Manoir de Lac-Etchemin pour prendre le départ en direction de Sainte-Justine.

Dans l'après-midi, ça patinait, pas mal à part ça, tellement qu'on se demande encore si quelques-uns ne sont toujours pas à tenter de se sortir du marais. C'est maintenant prouvé, un 4X4,

ça ne passe pas toujours partout, demandez-le au gars de la débuseuse forestière!!!

En soirée, c'était le moment tant attendu. Qui d'Anika Racine, Kathy Rodrigue, Nathalie Lessard ou Mélanie Thériault allait monter sur le trône. Après que les sort eut hésité à faire son choix, c'est finalement

Veillez prendre note que le docteur Berchmans Rodrigue sera absent de sa clinique du 20 AU 30 AOÛT 1989



SGPC

EN VEDETTE:

DYNASTY 1989

blanc, air climatisé,

vitres élect. tout équipé

Rég.: \$19,500 - Stock 002

SPECIAL: \$17,888.

Transport et préparation



St-Georges Plymouth Chrysler

525, 91e Rue, Saint-Georges Est - Tel.: 228-5444

Occasion magnifique sur matelas et sommiers.

VENTE de FERMETURE
LA LIQUIDATION SE CONTINUE...

50 MORCEAUX: bureaux (triple, double), commodes (3, 4 ou 5 tiroirs), blanc, colonial et bois naturel.

- 45 tables de chevet

Prix à partir de \$25⁰⁰

- 100 tables de salon

Prix à partir de \$10⁰⁰

- Mobiliers de cuisine

- Tables de cuisine (seules)

- Chaises de cuisine (seules)

- 2 ens. buffet à huche bois naturel

- 60 fauteuils

Prix à partir de \$55⁰⁰

très bon choix dans la marque Laz-Y-Boy

- 12 causeuses

- Mobiliers de chambre complets

style moderne (blanc)

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

- Bancs de comptoir

Prix à partir de \$25⁰⁰

- Grand choix de lampes

Prix à partir de \$5⁰⁰

- 75 cadres et peintures

Prix à partir de \$10⁰⁰

- 3 fours encastrés

Prix à partir de \$395⁰⁰

- 4 plaques de cuisson

Prix à partir de \$185⁰⁰

- 2 fours micro-ondes

- 1 presse rebuts

MEUBLES J.A. LABBÉ & FILS LTÉE

59, rue Langevin - Saint-Odilon

464-2421

CHRONIQUE SANTÉ

"IL NE S'AGIT PAS DE RAJOUTER DES ANNÉES À LA VIE MAIS DE LA VIE AUX ANNÉES"

(Alexis Carrel)

MIEL (produit de l'abeille)

"Selon le Dr YVES DONADIEU de la faculté de médecine de Paris, le miel est essentiellement un aliment naturel riche en sucres simples directement assimilables, se passant de digestion préalable, et doué d'un pouvoir sucrant plus importante que le sucre blanc ordinaire. Il est à même de satisfaire ainsi aux besoins énergétiques de l'organisme dans des conditions optimales.

Par ailleurs, le miel est également doté de diverses propriétés thérapeutiques résumées dans le tableau ci-dessous:

PROPRIÉTÉS OU ACTIONS COMMUNES (à des degrés divers) À TOUS LES MIELS EN GÉNÉRAL.

Anti-anémique: Qui combat l'anémie (diminution notable du nombre de globules rouges du sang). Antiseptique: Qui détruit les microbes et empêche leur développement. Appétitif: Qui stimule l'appétit. Béchique: Qui calme la toux. Digestive: Qui aide à la digestion en facilitant le travail de l'estomac. Diurétique: Qui augmente la sécrétion de l'urine. Dynamogène: Qui provoque ou augmente la force, l'énergie. Émolliente: Qui relâche, détend et amollit. Fébrifuge: Qui combat le fièvre. Laxative: Qui facilite l'évacuation des selles. Sédative: Calmant. Vicariante: Qui supplée à la défécience.

Il est admis, généralement, que les miels de couleur foncée ont une valeur thérapeutique supérieure aux miels de couleur claire, particulièrement en ce qui concerne les propriétés anti-anémiques et antiseptiques.

À notre avis, il est à conseiller de toujours rechercher les miels d'origine polyflore (c'est-à-dire une variété de fleurs dont la majorité sont médicinales.)

"Vous seriez impardonnables, maintenant, de ne pas comprendre le miel dans votre alimentation journalière, car il est vraiment: un trésor de santé".

La semaine prochaine: Le pollen d'abeille.



Conseillère Sylvie Fauchon 383-3816

Vos conseillères en thérapeutique naturelle



Conseillère Pierrette Morissette 839-9248

Anika qui eut le privilège d'être sacrée reine de la treizième édition. L'orchestre Poisson d'Avril allait ensuite se charger de l'animation, donnant tout un spectacle aux fêtards.

Dernière journée

Le lendemain, comme par les années passées, le gala amateur n'eut aucune difficulté à remplir la tente. Le bien connu Gilles

Gosselin qui devait se charger de l'animation à l'intérieur du bar le Clandestin fut sans doute la révélation de cet après-midi, plusieurs allant même jusqu'à danser devant le kiosque.

Avec un tel appétit, il fallait bien s'attendre à ce que le souper familial attire. C'est ce qui fut, 500 couverts furent servis, certains durent même rester sur leur appétit.

Au terme du festival, l'organisation procéda au tirage des prix des billets des duchesses. C'est Mme Annie Belavance qui se mérita le 1,000\$ remis par la Caisse Populaire.

Le mot du président

Le président de la treizième édition, Claude Bissonnette associait notamment la réussite de l'événement à l'enthousiasme soulevé par le super mud racing (les 4X4 dans la boue), qui devait "attirer bien des gens de l'extérieur", et à la clémence de dame nature.

Le président Bissonnette devait aussi saluer fièrement le travail des quelque 300 bénévoles qui font du festival de la joie de Sainte-Justine, l'un des plus gros festivals de la région.

Programme "Créateurs d'Entreprises" CDEB et SDEE attendent les intéressés

par André Poulin

Vous avez un projet de création, d'expansion ou de relance d'une entreprise, mais hésitez à aller de l'avant avec votre projet en raison d'un manque de connaissances des différents aspects de la gestion d'une entreprise.

Si telle est votre situation, une réponse sur mesure à vos besoins sera sans doute apportée grâce à l'initiative prise par le comité d'aide au développement des collectivités Bellechasse-Etchemin en collaboration avec la Société de développement économique des Etchemins (SDEE), la Corporation de développement économique de Bellechasse (CDEB) et les groupes de soutien aux initiatives jeunes de Bellechasse (GSIJ).

Ces quatre organismes tentent en effet d'obtenir, via l'entente Canada-Québec sur le développement économique des régions, les 300,000\$ nécessaires à l'opérationnalisation du programme

Créateurs d'Entreprises".

Ce programme d'une durée de 930 heures échelonnées sur 30 semaines a pour objectif de fournir une formation adaptée aux besoins des futurs promoteurs qui bénéficieraient d'allocations de formation pour toute la durée du programme.

Dès le départ, les stagiaires sont considérés comme des entrepreneurs réels et potentiels et doivent mettre en pratique la théorie acquise en voyant à la planification de leur projet.

De plus, d'autres élèves pourraient aussi être intégrés lors de certaines formations spécifiques du programme "Créateurs d'Entreprises" qui abordent tous les aspects administratifs d'une entreprise, tels que techniques de vente, système de classement, financement, informatique, management, contrôle interne, gestion des stocks, marketing, droit des affaires, comptabilité générale,

etc. Les personnes intéressées ou désireuses d'obtenir des informations supplémentaires concernant ce programme peuvent le faire en contactant l'un ou l'autre des orga-

nismes de développement suivant: la CDEB au 883-2249 pour ce qui est résidents de la MRC de Bellechasse, ou encore, la SDE des Etchemins pour les résidents de la MRC du même du nom.



Anika Racine vient d'être couronnée reine de la treizième édition du Festival de la joie de Sainte-Justine.

NOTAIRE



Me Georges-Octave Langlois ainsi que Me Richard J.-L. Gagné, notaires à Ste-Justine, ont le plaisir d'annoncer à leur distinguée clientèle qu'un nouveau notaire s'est joint à leur étude en la personne de Me Patrice Nadeau.

Me Nadeau qui a poursuivi ses études à l'Université Laval de 1985 à 1989, a obtenu son baccalauréat en droit (1988) ainsi que son diplôme de droit notarial (1989). De plus il a réussi avec succès l'examen de la Chambre des Notaires du Québec et a reçu sa commission de notaire le 28 juin dernier (1989). En été 1988, il a acquis une expérience dans la pratique notariale en étant admis comme stagiaire à l'étude Langlois et Gagné, notaires.

Me Nadeau vous invite à venir le rencontrer à l'étude Langlois et Gagné, notaires, sise au 230, rue Principale à Ste-Justine (sous-sol de la Caisse Populaire) ou à communiquer au numéro de téléphone suivant:

le jour: 383-3051

le soir: 625-4371

SAINTE-JUSTINE

VENEZ NOUS RENCONTRER

PAPETERIE

ELITE

Consultez notre circulaire de spéciaux scolaires

EXEMPLES

TOUT NOUVEAU: PrismaColor 72 COULEURS à \$18.95 moins \$3.00 de rabais de PrismaColor	
Compas Staedler 6"	\$5.95
Mines 0.5 Pilot, tube de 12	.59
Colle Lepage 150 ml	1.49
Ruban adhésif transparent	.69
Bic pointe méd. et fine	.19
Surligneur Hi-Lither	.69
Surligneur Spotlither	.89
Ciseau Acmé 6"	3.49
Cadenas Dudley	4.95

Prix en vigueur jusqu'au 15 SEPTEMBRE

PAPETERIE ÉLITE ENR.

Tél. et fax: (418) 383-5464
135, rue Principale
SAINTE-JUSTINE

CENTRE COMMERCIAL CO-OP STE-JUSTINE

MODE PRINTEMPS-ÉTÉ

Nous avons MAINTENANT LA COLLECTION

PRESIDENT STONE
CLOTHING COMPANY

en plus de nos collections

ESPRIT MEXX Joseph Ribkoff

toujours dans le but de mieux vous servir.

Vous avez le choix de faire un bon choix à la

BOUTIQUE
Scruple enr.
383-5442
Centre commercial Co-Op
CO-OP SAINTE-JUSTINE

ANIMALERIE ET FLEURS

LA Boutique Uni Fleur
Marcel Fournier, prop.
383-3000

636 649

- Fleurs - Plantes naturelles et en soie
- Cadeaux - Cartes pour toutes occasions
- Céramique
- Développement de films

Boutique Unifleur, un choix de cadeaux original

Centre Commercial CO-OP
SAINTE-JUSTINE
383-3000

BAR
LE
CLÉVIAN
SAINTE-JUSTINE

PARTY
VIDÉO ROCK
ÉCRAN GÉANT

Spécial
boisson

VENDREDI 18 SAMEDI 19
soir

DIM. 20 APRÈS MIDI

Surprises

LA VOIX DU SUD, 14 août 1989 11

CENTRE COMMERCIAL COOP 2^e ÉTAGE

14

14

14

PAIEMENT DIRECT  DESJARDINS

**«REGARDEZ AUTOUR DE VOUS.
PLUS ÇA VA,
PLUS ON PEUT PAYER COMPTANT
AVEC LA CARTE
MULTISERVICES DESJARDINS.»**



«Voyez-vous ce symbole ? Il y a de plus en plus de commerçants qui l'affichent, parce qu'ils veulent offrir à leurs clients le mode de paiement le plus moderne, le plus pratique et le plus... comptant qui soit.»



À compter du 14 août, des frais de 0,15 \$ la transaction pourraient s'appliquer à l'utilisation du service Paiement direct Desjardins. Veuillez consulter le personnel de votre caisse à ce sujet.

**Paiement direct Desjardins:
un autre service au service du progrès**



La caisse populaire
Desjardins

VIVRE · COMPTANT

Municipalisation de l'aqueduc à Saint-Gervais

Aux résidents de décider

par Serge Lamontagne

Aux prises avec un important problème d'alimentation en eau depuis de nombreuses années, la corporation municipale de Saint-Gervais prendra les grands moyens afin de le régler.

D'une part, la municipalité s'appête à acheter pour 100,000\$ le présent réseau d'aqueduc, propriété de l'ancien Syndicat d'aqueduc de Saint-Gervais mieux connu, de nos jours, sous l'appellation de Compagnie d'aqueduc de Saint-Gervais.

Une entente à ce sujet avait été signée en mai de 1988 et les deux parties viennent de la renouveler.

Construit il y a de cela 50 ans, le présent réseau dessert une clientèle de 410 usagers. Mais aucune amélioration d'importance n'y a été apportée depuis, si ce ne sont les travaux d'entretien normaux. Comme la municipalité se développe de plus en plus, celui-ci ne répond plus aux besoins actuels.

Une fois qu'elle l'aura acquis, la municipalité démentèlera le réseau afin de le remplacer par un réseau d'aqueduc et d'égoûts tout neuf, dont la facture totale s'élève à 4,5 millions de dollars.

De cette somme, la municipalité a reçu une somme de 2,27 millions de dollars dans le cadre du programme Aida et la section assainissement des eaux, qui est évaluée à 1,5 millions de dollars, sera subventionnée à 90% par le gouvernement.

Cela laissera donc la municipalité avec une dette d'environ un million de dollars qui sera financée via un règlement d'emprunt.

Étapes

D'ici quelques semaines, la municipalité invitera toute la population à assister à une assemblée générale d'information pendant laquelle les élus municipaux en profiteront pour informer les résidents du projet dans son entier, ce qui inclut l'achat du présent réseau d'aqueduc, son démantèlement et son remplacement par un tout nouveau réseau, auquel s'ajoutent les égoûts et l'assainissement des eaux.

Par la suite, la corporation devra adopter un règlement d'emprunt sur lequel la

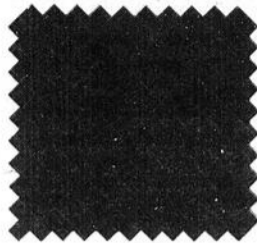
population sera invitée à se prononcer. Si nécessaire, une période référendaire suivra et les résidents devront alors approuver ou rejeter le projet.

Il pourrait d'ailleurs s'agir, aux dires de nombreux intervenants, de la dernière chance pour la population de Saint-Gervais d'obtenir un réseau qui va répondre aux besoins de la majorité.

Lors de son récent passage à Saint-Gervais pour annoncer le versement de la subvention de 2,27 millions de dollars, la députée Louise Bégin l'a d'ailleurs mentionné, précisant qu'un autre refus (un troisième en moins de dix ans) pourrait avoir des conséquences néfastes puisqu'elle pourrait amener le gouvernement à donner la priorité à d'autres projets au Québec.

L'art de reproduire les couleurs!

①.....②.....③



Votre échantillon



Notre ordinateur



Votre couleur

UNE DÉCORATION EXTRAORDINAIRE GRÂCE À L'ORDINATEUR SICORAMA.

Sicorama, c'est la touche de l'expert en fait de décoration. Apportez un échantillon (tapisserie, rideau, tapis, céramique, etc.) de la couleur désirée chez votre marchand Sico affichant l'enseigne Sicorama, et grâce à la magie de l'ordinateur SICORAMA vous obtiendrez exactement la couleur que vous recherchez.

SICO
LA TOUCHE DE L'EXPERT



QUINCAILLERIE J. LEFEBVRE INC.

274, 3e Avenue, Lac-Étchemin

625-9021 - 9022



RETOUR EN CLASSE!

CHANDAIL EN COTON OUATÉ EXCELLENCE SPORT
Pour junior : 14.95\$
Pour adolescent : 17.95\$

PANTALON EN COTON OUATÉ EXCELLENCE SPORT
Pour junior : 14.95\$
Pour adolescent : 22.95\$

L'ENSEMBLE pour junior : 28.95\$
L'ENSEMBLE pour adolescent : 39.95\$



34.95

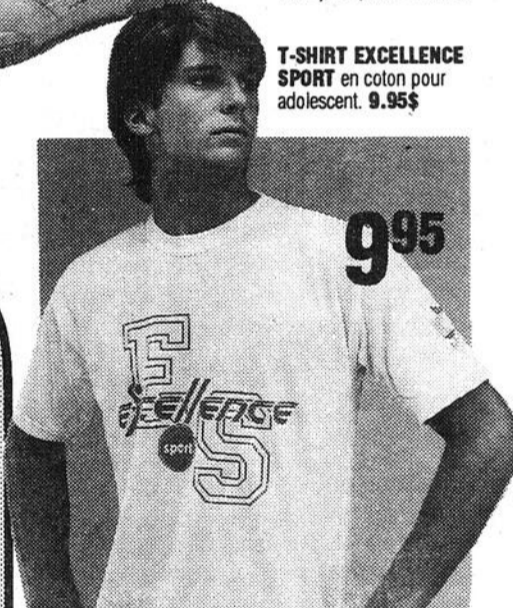
54.95

ESPADRILLE HEAD EDGE PRO pour adulte : 54.95\$

Homme : pointure 7 à 12
Dame : pointure 5 à 9

ESPADRILLE HEAD EDGE PRO pour junior : 34.95\$

T-SHIRT EXCELLENCE SPORT en coton pour adolescent : 9.95\$



9.95

AUSSI DISPONIBLE EN MAGASIN
BERMUDAS EN COTON OUATÉ EXCELLENCE SPORT: Junior 13.95\$, adolescent 15.95\$

CHANDAIL D E STYLE KANGOUROU EXCELLENCE SPORT EN COTON OUATÉ
Junior : 19.95\$
Adolescent : 24.95\$

Spéciaux en vigueur jusqu'au 19 août 1989

RELAIS DU SPORTIF

194, rue Commerciale - Saint-Damien

789-2047



LA VOIX DU SUD, 14 août 1989 13

14

14

14

CHRONIQUE ALIMENTATION

LES GAGNANTS DU TIRAGE DES MEMBRES BON D'ACHATS 25\$

DU 7 AOÛT 1989
Mme Doris Béland, St-Anselme
Mme Louise Allard, Ste-Claire

félicitations

POURQUOI ÊTRE MEMBRE DU MAGASIN COOP (I.G.A.)?

LES AVANTAGES:

- Tirage hebdomadaire de bons d'achat.
- Rabais sur essence.
- Ristourne annuelle basée sur les trop-perçus de la coopérative et décrétée par l'assemblée générale.
- Prêt de cafetières.
- Prêt de poêle à raclette.
- Prêt de divers accessoires tels que coupe-corne, rouleau à gazon, coupe-tuille, semoir.
- Rabais sur la location de machines à tapis.
- Recettes hebdomadaires fournies gratuitement.
- Services d'autobus pour résidence de personnes âgées.
- Services de 5 photocopies gratuites par mois.
- Faire connaissance avec le mouvement coopératif et s'impliquer à différents niveaux dans votre coopérative.

COTISATION:

- On doit déboursier 50,00\$* pour devenir membre à vie.
* Remboursable en tout temps.
- Les modalités de paiement sont les suivantes: soit cinquante dollars (50,\$) comptant ou cinq dollars (5,\$) comptant à la signature et trois chèques de quinze dollars (15,\$) suivant la date d'entrée.

CETTE CHRONIQUE
EST UNE GRACIEUSÉTE DE
**MAGASIN COOP
de Saint-Anselme**

"IGA BONIPRIX"

70, rue Principale - Saint-Anselme

885-4461 - 62

ENTRE VOIX SINS...



PAR
SERGE
LAMONTAGNE

Anniversaires, prouesses, faits inusités, histoires cocasses, invraisemblables, photos ridicules ou compromettantes... Tout est prétexte à Entre VoixSINS, la parole est à nos lecteurs avec humour, ironie ou plus de sérieux. N'hésitez pas à nous adresser à Entre VoixSINS, Serge Lamontagne, 227-B, 2e avenue, Lac-Etchemin, G0R 1S0

Connaissez-vous votre secrétaire municipal?



A l'emploi de la municipalité de Honfleur depuis un peu plus d'un an, France Mercier est l'une des plus jeunes secrétaires de tout Bellechasse. Détenrice d'un baccalauréat en comptabilité de l'Université Laval, cette résidente de Saint-Damien dit beaucoup aimer son travail qui lui permet de toucher à de nombreux domaines, hormis le sien. "C'est loin d'être routinier", mentionne-t-elle.

Jeune femme en pleine santé, mentionnons, enfin, que France n'hésite pas, une fois sortie de son bureau, à s'adonner à de nombreux sports tels le golf ou le tennis, disciplines dans lesquelles elle excelle.

France Mercier, Honfleur

Le petit chanteur de Bellechasse



Habitué des galas d'amateurs dans lesquels il chante depuis 1981, M. Viateur Corriveau de Saint-Lazare vient de réaliser un rêve en enregistrant une première cassette contenant diverses pièces folkloriques bien connues.

Fait à souligner, M. Corriveau a présenté son enregistrement sur les ondes de la station C.F.L.S. dimanche le 6 août dernier. Ayant alors reçu des félicitations pour la qualité de son travail, il s'est promis que cet enregistrement ne serait pas le dernier. Les personnes qui désirent obtenir une copie de cet enregistrement peuvent contacter M. Corriveau en appelant ce dernier au 883-2441.

Décorées de l'honneur du Mérite agricole



Quatre femmes de Bellechasse dont le mari a obtenu une médaille dans le cadre du concours du mérite agricole avant 1978 ont été honorées dans le cadre d'un banquet qui se tenait à l'Exposition agricole de Montmagny la semaine dernière.

Les lauréates (sur la photo) sont Mme Mariette Langlois (Jean-Paul Asselin) de la Ferme Brasselin de Saint-Gervais, médaillée de bronze en 1967, Mme Marguerite Pouliot de Saint-Michel, dont l'époux, le maire Maurice Vézina, a remporté une médaille d'or la même année, ainsi que Mme Denise Proulx, dont le mari Yvan Théberge de Saint-Michel a mérité le bronze en 1972.

Mme Gemma Buteau (Raymond Morin) de Saint-Anselme, dont le mari est médaillé d'argent en 1967, n'apparaît pas sur la photo.

Une chanceuse



La chance était au rendez-vous, dimanche dernier, pour Annie Bellavance de Lac-Etchemin. À peine sortie du célibat, voilà que Mme Bellavance s'est méritée un prix de 1,000\$ remis par la caisse populaire de Sainte-Justine dans le cadre du festival de la joie. Sur notre photo, Annie reçoit son chèque du directeur de la caisse Fernand Labbé et du président du festival Claude Bissonnette.

Loto optimiste de Sainte-Justine De nouveaux gagnants

Le Club optimiste de Sainte-Justine a procédé, le 29 juillet, au tirage de deux autres voyages dans le cadre de sa lotto-voyages. Les gagnants sont Mmes Gertrude Lecours et Nicole L. Baillargeon. Mme Lecours se mérite un voyage d'une semaine à Cartagène alors que Mme Baillargeon ira passer une période similaire à Punta Cuna.

Mentionnons que c'est Mme Irène Nadeau et non pas Mme Marjolaine Nadeau qui, en compagnie de M. Régis Prévost, a remporté la croisière d'une semaine sur le SS Vera Cruz, voyage attribué en juin dernier. Le prochain tirage, soit celui du mois d'août, aura lieu le 30 de ce mois à l'Hôtel Bon Gîte de Sainte-Justine.

50 \$ pour un nouveau-né

Afin de signifier leur satisfaction à la naissance d'un enfant, les dirigeants du magasin coop de Sainte-Justine annoncent que la coop remettra aux parents d'un nouveau-né, membres de cette coop, un livret contenant 50 \$ en bons d'achats échangeables dans l'un ou l'autre des départements du magasin coop de Sainte-Justine.

LA RENTRÉE '89

Beaux décors, bonnes études

Le retour à l'école est arrivé... Des heures de travail scolaire attendent les étudiants et malheureusement, le lieu d'études à la maison est quelquefois peu attrayant et mal adapté. Il faut alors intervenir pour aménager des espaces pouvant inspirer les jeunes le nez dans leurs livres.

Les besoins

Une table de travail, une bibliothèque, un espace de rangement (classeur), un babillard et un coin réservé pour l'ordinateur. L'aménagement proposé tient compte d'une famille ayant deux enfants d'âge scolaire (primaire et secondaire). La planification a été étudiée pour créer un dynamisme au niveau de la circulation et au mieux-

être des gens qui vont y vivre. L'espace alloué pour la mise en œuvre de ce projet est le sous-sol d'une maison d'une grandeur de 26 1/2 pieds par 27 pieds. De proportions égales, quatre pièces distinctes ont été établies sur ce plan: un coin d'études et de travaux scolaires, une salle d'écoute et de détente, une salle de jeux et une salle d'eau.

Le coin d'études et de travaux scolaires

Un podium intensifie cette zone à part. Cette pièce quelque peu en retrait créera une certaine intimité pour les jeunes gens studieux. L'ameublement pour le plus jeune écolier de la maison sera légèrement plus bas. On vous suggère également d'installer un babillard

divisé en deux sections, l'une servant à l'affichage et l'autre à l'exercice d'écriture et de calculs.

Le revêtement: tapis commercial facile d'entretien et bonne absorption du bruit.

L'éclairage: fluorescent compact Xampi fournissant une bonne luminosité dépendamment de la façon dont il sera installé. De plus, un certain angle évitera l'éblouissement.

L'espace de rangement: meuble multifonction avec armature de métal tubulaire et des tablettes amovibles pouvant insérer des livres et l'ordinateur si désiré. À l'heure de la récupération du papier, pourquoi ne pas déjà prévoir un contenant que vous pourriez vous-même confectionner à cette fin?

Les couleurs: pour les murs, les tendances actuelles sont le lavande, des bleus acier et les prunes. Ce ne sont là que quelques suggestions car les occupants auront sûrement leur mot à dire là-dessus... Il suffira de respecter l'uniformité et l'esthétique. Une bordure de papier peint humoristique pourra s'ajouter au coup d'oeil et compléter le décor.

Les fenêtres: des stores verticaux, limitant l'entretien.

La salle d'écoute et de détente

Un espace tout à fait essentiel à l'équilibre.

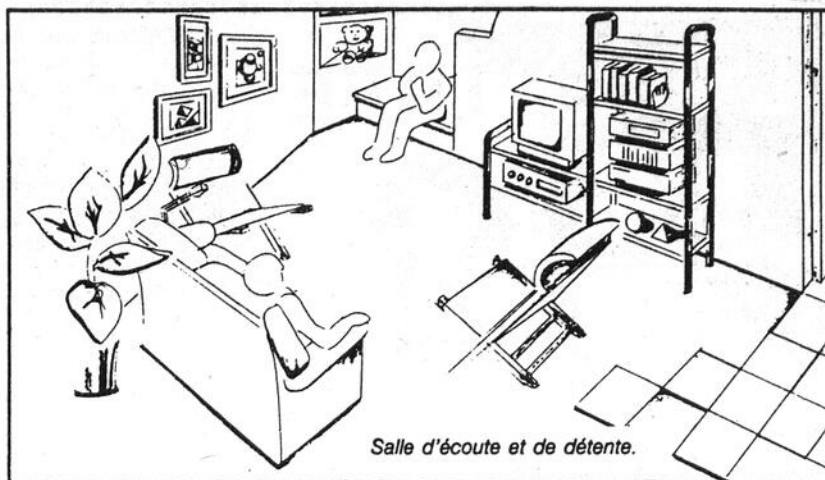
Le revêtement: tapis.

L'éclairage: lampe de lecture ajustable.

L'ameublement: espace de rangement de la même famille que celui de la salle d'études permettra de ranger le téléviseur, le magnétoscope et le système de son. Les fauteuils d'appoint sont en toile, très légers, facile à déplacer et surtout, à prix abordable. Un divan-lit recouvert de tissu anti-tache et ininflammable vous sera aussi bien utile.

Les couleurs: pour les murs, une autre couleur complémentaire provenant de la bordure de papier peint est proposée ici.

Une salle de bain à proximité évite le va et vient à l'étage supérieur. On recommande même d'y installer une douche. Qui sait? Le sous-sol pourrait éventuellement être un petit «studio appartement» indépendant.



Salle d'écoute et de détente.



La salle d'étude et la salle d'écoute et de détente.

LE SALON MARIE-CLAUDE ENR.

"*toujours en quête de nouveautés*"

POUR LA RENTRÉE SCOLAIRE, PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL ÉTUDIANT

DU 15 AU 26 AOÛT 1989

Shampooing - coupe

\$8⁰⁰

Permanente de votre choix 25% de rabais

EN TOUT TEMPS

Spécial Âge d'Or (mercredi) 25% de rabais

Tarif étudiant (mardi, mercredi)

\$8⁰⁰

shampooing - coupe

SALON MARIE CLAUDE ENR.

300A, rue Turmel - Lac-Etchemin

625-6131

HEURES D'OUVERTURE

Mardi - jeudi: 9h00 à 17h00
Mercredi - vendredi: 9h00 à 20h00
Samedi: 8h00 à 12h00



Une raison de plus de choisir

Nettoyeur 885-8121
St-Anselme INC.
1016, boul. Bégin
SAINT-ANSELME
Je Refais Mes PLIS!

NOUVEAU SERVICE:

La Cordonnerie

s'ajoute au service de livraison à domicile

- Sainte-Claire • Saint-Anselme
- Saint-Gervais • Saint-Lazare
- Saint-Damien

PRENEZ NOTE QUE:

Les services de nettoyage et cordonnerie se font dans nos locaux à Saint-Anselme

Tout sous un même toit
Chez nous, le respect du client et le sourire sont gratuits!

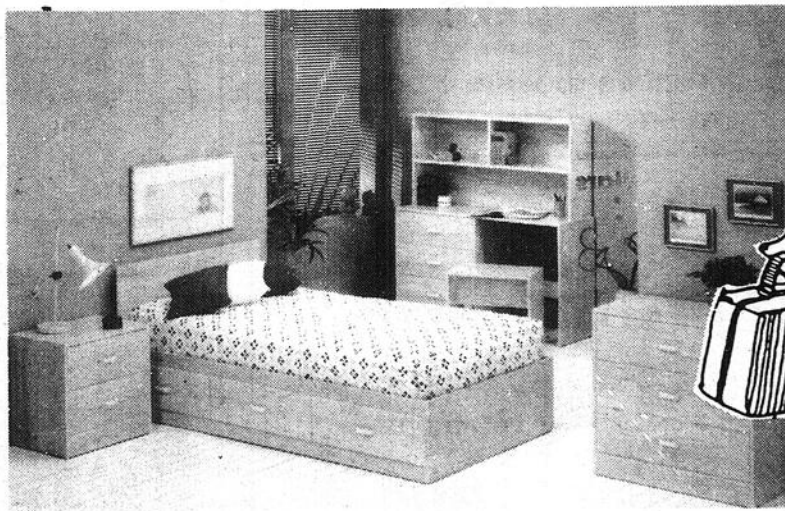
SAINT-ANSELME

885-8121

SAINT-DAMIEN

789-3072

POUR LA RENTRÉE DES CLASSES
LE CENTRE DU MEUBLE DE LA FRONTIÈRE
VOUS OFFRE CET ENSEMBLE DE PIN NATUREL OU BLANC
POUR L'ÉTUDIANT



Le Centre du Meuble de la Frontière Inc.

ÉMILIE TURCOTTE, prop.



MEUBLES & APPAREILS MÉNAGERS — NEUFS ET USAGÉS

PLAN DE FINANCEMENT AVCO

160, rue du Théâtre — Sainte-Justine

"Chez nous, le client d'abord"

383-3207 — 383-3208



LA RENTRÉE '89

Des étudiants à la mode!

par Céline Mercier

À la mode de chez nous et d'ailleurs surtout... Les adolescents peuvent aujourd'hui profiter d'une grande variété en ce qui a trait au choix de leurs vêtements. Ils ont l'opportunité d'adopter différents styles qui ont l'avantage de les démarquer des autres, caractéristique importante pour ce groupe d'âge.

Classique, sport ou contemporain, c'est par le choix de leur vêtement qu'ils se reconnaissent et établissent les premiers échanges entre eux. Exigeants, c'est plus qu'une mode qu'ils recherchent, c'est une marque. Lacoste, Polo, Dear, Montain, Benetton, Esprit, Mexx ne sont que quelques exemples de marques populaires qui intéressent nos jeunes. Celles qui remportent le plus de succès possèdent un logo sur le vêtement. D'ailleurs, les fabricants en sont parfaitement conscients et profitent de cet engouement pour mousser leurs ventes.

Évidemment, le style classique aura toujours une place de choix. L'allure de l'enfant sage sécurise et plaît encore. Bon chic, bon genre. Les jeunes qui adoptent ce look se caractérisent par leur goût pour des couleurs sobres et passe-partout (le beige, le bleu marin, le vert forêt, le blanc, le noir). Débardeur, chemise blanche, pantalon bleu pour les garçons. Cardigan et jupes écossaises ou à plis pour les filles.

Populaire pour ceux qui fréquentent les collèges privés, le style classique constitue près de la moitié du marché actuel dans la mode pour enfant. En fait, le vêtement classique d'hier est devenu, aux yeux des jeunes, le vêtement original d'aujourd'hui. C'est ce qui explique sa popularité qui persiste encore de nos jours.

Mais le style classique n'est pas le grand favori. D'autres genres trouvent preneur chez les adolescents. Les vêtements amples et décontractés, dans lesquels on se sent

confortable, sont toujours bien accueillis par les jeunes sportifs. On a qu'à regarder autour de nous pour constater que le coton ouaté est très populaire pour les jeunes qui préfèrent l'allure sportive. Couleurs attrayantes, imprimés criards, lignes agressives, c'est ce que l'on propose à ceux et celles qui veulent se démarquer des autres. Véritables admirateurs du «fluo», les jeunes qui aiment les couleurs débordantes d'énergie seront servis à souhait cet automne. Une nouveauté dans ce domaine cette saison; le coton ouaté aux couleurs fluorescentes (jaune, vert, rose et corail). Toutes ces couleurs seront disponibles dans les boutiques pour tous ceux et celles qui désirent innover.

La mode contemporaine se distingue par une marque et non par un style particulier. Son style est unique et ne varie pas d'une année à l'autre. Par exemple, la jupe se porte toujours aux genoux. Les couleurs sont sobres, jamais explosives. On retrouve le noir, le vert, le bleu marin, le blanc, le brun et le rouille dans cette ligne de vêtements.

On affectionne particulièrement les fibres naturelles (fibres tout coton, fibres tout laine), signe de qualité pour les jeunes consommateurs. Bref, toute une gamme de produits susceptibles d'intéresser les plus difficiles.

L'intérêt des jeunes pour la mode est de plus en plus évident. Ils aiment porter des vêtements qui correspondent à ce qu'ils sont. À leurs yeux, il n'y a pas de style idéal. Nombreux sont ceux et celles qui mélangent les styles. Ainsi, il ne faudra plus

s'étonner de les voir se promener dans les rues avec un jean ordinaire et un veston très classique. Cette caractéristique est

commune chez les adolescents en général, filles et garçons.

Il est donc plus rare, à notre époque, de parler

de mode essentiellement féminine ou masculine. Elle existe certes, mais en ce qui concerne les adolescents, la différence se

situe au niveau de leur comportement face aux nouveautés. Les filles sont plus innovatrices. Devant ce qui est nouveau, elles sont nettement prédominantes et sur ce point, elles rejoignent leurs aînées. Les accessoires ont beaucoup plus de popularité chez les filles que chez les garçons. Bracelets en caoutchouc couleur «fluo» (une boutique peut vendre jusqu'à 6000 de ces bracelets par semaine), ceintures, cerceaux et bijoux de toutes sortes. Essentiels pour les jeunes filles, les accessoires deviennent superflus pour les garçons, à l'exception des foulards. Le point commun des filles et des garçons en matière de vêtement se trouve au niveau du coût.

Avec ces nouveautés, le Québec (outre la Colombie Britannique) demeure la province qui se démarque le plus du reste du Canada en ce qui concerne la mode.



SUPER LIQUIDATION SCOLAIRE

de **20% À 40%**

DE RABAIS CHEZ **DÉPAN-O-VARIÉTÉS**

32, avenue Royale — Saint-Charles

887-6647

EN PRIMEUR:

Tissu polar et acc., draps santé couvertures grises, jeans stretchy



NOMBREUX SPÉCIAUX À SAINTE-CLAIRE 5-10-15 ENR.

Sac en cuir à partir de **\$17⁸⁸**

Cahier Canada à partir de **.28^c ch.**

De tout pour l'entrée scolaire à bas prix
116, de l'Église, Sainte-Claire **883-2940**

1 AN DÉJÀ VENTE ANNIVERSAIRE 1 AN DÉJÀ

du 14 au 19 août Venez célébrer chez **Défi Mode**

329, Grand Rang, Lac-Échemin

10% sur la nouvelle marchandise d'automne pour dames et jeunes filles.

Aussi un lot de vêtements à **50%**

Chaque achat de 10,00\$ vous donne droit au tirage de bons d'achat de 25,00\$

Tirage le 19 août

Ce sera un plaisir de vous servir.
Nicole Labrecque — Tél.: 625-1923

RENTREZ DU BON PIED!

ESPADRILLES 301 bottine haute et basse rouge, gris, marine

Maintenant **ESPADRILLES** garçons et hommes grandeurs: 5 à 11

15% de rabais sur **CHAUSSURES** pour enfants

Lot d'**ESPADRILLES** pour enfants à **\$10⁰⁰**

BIENTÔT: CHAUSSURES POUR HOMMES

CHAUSSURES DIANE
187, rue 204 - Sainte-Justine
383-3641

LA RENTRÉE '89

Sac d'école ou sac à surprise?

Ayant visité une boutique spécialisée dans la vente d'articles scolaires, laissez-moi vous confirmer que nous sommes bien loin du cahier anneau Hilroy, du «scrapbook jaune», de la gomme à

effacer rose et bleue, des crayons à mines HB en bois avec la petite efface rose au bout et du fameux sac d'écolier en cuir brun...

Bien entendu, tout cela

existe encore sur le marché mais ce qui est vraiment à la mode aujourd'hui, c'est une véritable panoplie de gadgets d'articles scolaires tous des plus excitants, des plus colorés, agencés et je dirais même un peu maniaque... Il y en a pour tous les goûts, pour tous les âges.

Le monde du gadget

Croyez-le ou non, vous pouvez acheter:

- Un stylo «grille-pain» dont les rôties entrent à l'intérieur et en ressortent à moitié si vous le désirez...
- Une gomme à effacer noire en forme de fusée bien stylisée ou encore la réplique d'une mini-calculatrice...
- Des cahiers à la page! De couleurs fluorescentes, aux dessins de per-

sonnages comiques ou bien, de textures et couleurs pastels plus romantiques...

- Des micro-crayons à mines de 2 mm de dia-

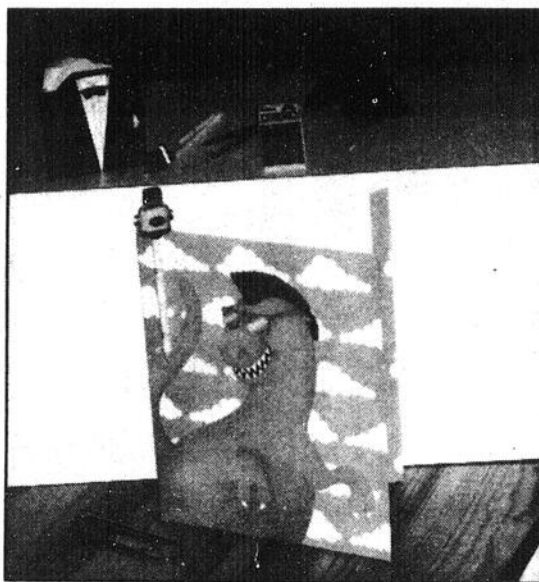
mètre et de 8 cm de long pour vos petites notes et messages tandis que pour les grandes compositions, les crayons de 35 cm de long devront suffir, qu'en

pensez-vous?

Des ensembles plus raffinés et harmonieux: bloc-notes, stylo à bille et cahier aux motifs semblables bien à la mode.

C'est à se demander si la concentration en classe y trouve sa place au beau milieu de ce monde de

gadgets! Vraiment, il y a de quoi perdre la tête et ne plus savoir où inscrire ses leçons et devoirs... Dans un calepin «Toxedo» peut-être? Comme vous voyez, il y a suffisamment d'idées pour dépenser suffisamment de dollars et cela, durant toute l'année scolaire!



PROMOTION RENTRÉE DES CLASSES

Ensemble de jogging

4 à 12 ans

choix de couleurs

Escompte de **15%**
marchandise en magasin

Rabais de **50%**
sur tous les vêtements d'été
2 ans et plus en magasin

Très beau choix de nouveautés
automnales pour les tout petits 0 à 12 ans
Jeux éducatifs

Boutique Jessica Enr.

4116, rue Principale - Buckland

789-3316

Sylvie Roy, prop.

NOUS AVONS TOUT SORTI POUR LA RENTRÉE...

Vente se terminant le 2 septembre
ou jusqu'à épuisement
de la marchandise



E = MC²

CAHIERS CANADA
paquet de 4

.89¢

DUO TANG
à pochette

.79¢

FEUILLES MOBILES
paquet de 200

1.59

FEUILLES MOBILES
paquet de 400

3.19

RUBAN TRANSPARENT

.69 rouleau

ENSEMBLE POUR
MATHÉMATIQUES

à partir de **3.99**

NOTE TOTE
cahier relieur

5.75

SURLIGNEUR SÉLECTUM
4 couleurs

3.19

SACS D'ÉCOLIERS
en nylon

à partir de **11.89**

PLUSIEURS AUTRES
SPÉCIAUX
EN MAGASIN



VARIÉTÉS C.A.R.M. INC.

184, route 204, Sainte-Justine

383-3211

CARTE
CLÉ

VISA

MasterCard

Pour la
rentrée,
magasinez
et
économisez



RETOUR À L'ÉCOLE

10% 50%

sur jeans et
gilets ouatés

sur tous les
vêtements d'été

Lot de pantalons
automne-hiver

\$25.00

Rég.: \$39.99

Pantalons de
coton
SPÉCIAL

\$15.00

Rég.: \$34.98

Participez à notre promotion automne '89
GRATTEZ ET GAGNEZ INSTANTANÉMENT
(achat \$10.00 et plus)

Boutique Lyne

1982, Fabrique - Buckland

789-3066

Location de films vidéo

VISA

MasterCard

LA RENTRÉE '89

Des petits écoliers à la page

Pour les jeunes, la rentrée scolaire est le moment de repartir en neuf. Chaque année, ils se préparent minutieusement afin d'être prêts pour le grand jour. Pour cette occasion, ils ne négligent rien et portent régulièrement attention à leur tenue vestimentaire. Fait étonnant, il semble que les jeunes enfants n'échappent pas à cette règle.

Heureusement pour ces jeunes, la mode enfantine intéresse de plus en plus les créateurs de vêtements féminins. Depuis plusieurs saisons déjà, Beretta, Cacharel, Valentino et maintenant Robichaud (Michel), proposent une ligne enfant griffée de leur nom.

Pour les jeunes cet automne, la collection Michel Robichaud offre des vêtements modernes, élégants, confortables et pratiques. Flanelle, tweeds, carreaux et velours côtelé pour les tenues quotidiennes; velours, crêpes, taffetas, dentelles et lamés pour les tenues plus habillées.

S'inspirant de leurs aînés, les vêtements adoptent carrures élargies et silhouettes bien étudiées, privilégiant ainsi une allure où garçons et filles sont nettement différenciés. La fantaisie au niveau des couleurs se manifeste par le rouge, le bleu et le vert. Les accessoires sont de plus en plus populaires. Chapeaux, bérêts et boucles chez les petites filles pour ressembler à maman...

Noeud papillon et cravate chez les garçons pour faire comme papa... Tout beau, tout chaud, tout doux, la mode pour enfants, cet automne, joue à carte du raffinement.

Bien sûr, il n'y a pas que les grands créateurs de vêtements féminins qui créent une ligne pour enfants. Les compagnies indépendantes représentent une grande partie du marché des vêtements pour les petits écoliers. On constate cependant que, de plus en plus, les compagnies confectionnant les vêtements pour adultes (hommes et femmes) se concentrent également dans l'enfant. C'est le cas de Jacob, Esprit, Mexx et bien d'autres. Les propriétaires de ces compagnies ont compris depuis long-

temps que les enfants d'aujourd'hui désirent se vêtir comme les grands.

Grandissant dans un contexte où l'image est omniprésente, ils deviennent très tôt consommateurs et sont exigeants dans leurs critères en matière de vêtements. Les parents, de leur côté, demandent des vêtements signés par les grands noms de la mode, aussi populaire chez les enfants que chez les adultes. Question de prestige? Peut-être! Une chose est sûre, cette demande qui vient des consommateurs fait l'affaire des propriétaires de boutiques. Il est en effet beaucoup moins difficile pour eux de se procurer des vêtements aux couleurs coordonnées. D'ailleurs, la mise en marché dans les boutiques est basée sur ce concept. De cette façon, la vente se fait plus facilement parce que la formule plaît aux clients. Acheter un ensemble de base aux couleurs coordonnées (ton sur ton ou contrastantes) constitue un

achat complet et possède l'avantage d'épargner du temps. En général, les parents recherchent pour leurs enfants un vêtement pratique, beau et au goût du jour. Ils ne veulent surtout pas que leur progéniture ait dix ans de retard sur la mode.

VENTE PRÉ-SCOLAIRE

DU 7 AU 26 AOÛT

Polar, tissus à nappe	10%
Tricot, ouaté	10%, 40%
Couvre-lit, drap, sous-vêtement	20%
Drap chaud	\$10⁹⁵
Rayonne, challis, coton	20%, 30%
Patron McCall	2 pour 1

ET BIEN D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN
à la
BOUTIQUE MARIE SUZIE ENR.
Tissus à la verge

201, route 204
Sainte-Justine
383-3849

Vente retour à l'école

14 au 25 août 1989

de 30% à 50% sur ouaté, tricot worsted	50% sur coton, châllis, sole, velours côtelé, tissus à rideaux, ratine coton et ratine velours	Tissus traités anti-taches pour nappes valeur jusqu'à \$9.95/m réduit à \$6.95/m
\$11.95/m Polar	10% sur tissu nylon fluorescent pour garnitures de polar	Lot de tissus variés longueur et prix assortis à \$2.00/m
15% sur bijoux mode	Lot de bijoux et foulards réduits de 50%	30% sur tissus à pantalons et costumes

Chaque achat de **\$20.00**, vous donne droit à un paquet de garnitures à vêtements (crous) d'une valeur de **\$3.99**
BALLONS, AVIONS REMIS AUX ENFANTS

Notez que le magasin sera fermé tous les SAMEDIS DU MOIS D'AOÛT

LES TISSUS RACHELLE AUBÉ

398, rue Principale SAINT-CYRIEN **383-3881**

Retour À L'ÉCOLE

PLUS DE 120 CHOIX D'ARTICLES SCOLAIRES À PRIX SPÉCIAUX EN MAGASIN

...SES STYLOS "BIC"

Pointe moyenne Spécial **0.19\$**

Pointe fine Spécial **0.19\$**

...SURLIGNEURS

HI-LITER

HI-LITER bleu, jaune, vert ou rose Spécial **0.69\$**

SPOTLITER bleu, jaune, vert, rose ou orange Spécial **0.89\$**

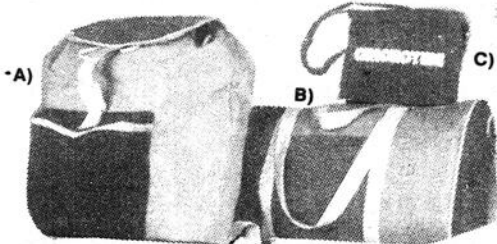
CORRECTEUR PENTEL Spécial **\$2.09**

...SACS EN NYLON

A) Sac à dos couleurs vives Spécial **\$10.95**

B) Fourre-tout couleurs vives Spécial **\$9.95**

C) Sac à goûter Spécial **\$4.49**



...CALCULATRICES SCIENTIFIQUES

TEXAS INSTRUMENTS



A) **TI32** Visuel inclinable de 10 chiffres. 70 fonctions, 7 niveaux de parenthèses.

Spécial **\$21.95**

B) **TI32SLR** Modèle solaire à 10 chiffres. Visuel inclinable. Conversions de bases informatiques intégrées. 72 fonctions, 15 niveaux de parenthèses.

Spécial **\$29.95**

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX

Consultez notre circulaire

Spéciaux valides jusqu'au

15 SEPTEMBRE.

Passez chez-nous, évitez de faire

3 ou 4 places, car chez

PAPETERIE ÉLITE.

TOUT Y EST!

PAPETERIE
ÉLITE

- PAPETERIE COMMERCIALE
- PAPETERIE SCOLAIRE
- LIVRES
- SERVICES DE DACTYLOGRAPHIE
- SERVICE DE PHOTOCOPIE
- PUBLICITÉ
- SERVICE DE FAXPHONE

(C.P. 387, 135 rue Principale)
Tél. & Fax: **383-5464**
(Livraison gratuite)

CENTRE COMMERCIAL COOP
SAINTE-JUSTINE
2^e ÉTAGE

COURS TEMPS PLEIN

Le nombre de places étant limité en formation professionnelle à temps plein, les intéressés doivent formuler leur demande le plus tôt possible, mais au moins trois semaines avant le début des cours. L'idéal serait **DE LE FAIRE MAINTENANT.**

COURS TEMPS PARTIEL

Pour les cours à TEMPS PARTIEL, la période intensive d'inscription aura lieu du 21 au 25 août au Centre d'Éducation des Adultes concerné.

Heures d'ouverture des bureaux: - 14h00 à 17h00 - 18h00 à 21h00

Note: Aucune inscription par téléphone ne sera acceptée.

Si vous désirez faire reconnaître vos études antérieures lors de l'inscription, apportez vos bulletins, diplômes et autres pièces justificatives.

CALENDRIER DES ENTRÉES MENSUELLES EN FORMATION GÉNÉRALE

Mois	Dates de début des cours	Dates limites des inscriptions
Septembre	5 septembre	25 août
Octobre	2 octobre	15 septembre
Novembre	7 novembre	20 octobre
Janvier	8 janvier	15 décembre
Février	5 février	19 janvier
Mars	5 mars	16 février
Avril	2 avril	16 mars

50 \$ par plan de formation professionnelle à temps plein
60 \$ par session en formation générale à temps partiel
75 \$ par session en formation générale à temps plein
Variable en formation professionnelle à temps partiel

FORMATION GÉNÉRALE

Le Service de l'Éducation des Adultes offre tous les programmes de formation générale qui conduisent à l'obtention du diplôme d'études secondaires. Des cours de français, anglais, mathématiques, physique, chimie, biologie et autres sont offerts à TEMPS PARTIEL ou à TEMPS PLEIN. Ces programmes facilitent l'accès à des études professionnelles de niveau secondaire, collégial (CEGEP) ou universitaire.

En formation générale, les activités se poursuivent de façon continue. Le système individualisé d'apprentissage permet à l'étudiant de commencer sa formation en tout temps de l'année.

Au Centre de Lévis, les cours de formation générale sont offerts le jour ainsi qu'en soirée.

Les inscriptions se font au Centre d'Éducation des Adultes concerné en tout temps de l'année et ce, même si la majorité des étudiants s'inscrit lors de la session de début d'année, **soit du 21 au 25 août.**

Pour être admissible, il suffit d'avoir 16 ans ou plus le 1er juillet 1989.

FORMATION PROFESSIONNELLE

Les programmes de formation professionnelle préparent de façon plus immédiate à l'obtention d'un emploi ou d'une promotion. Si vous désirez acquérir ou augmenter votre compétence dans une spécialité professionnelle ou une fonction de travail, le Service de l'Éducation des Adultes offre tout un ensemble de programmes à TEMPS PARTIEL ou à TEMPS PLEIN.

Les programmes à temps partiel s'adressent de façon plus particulière aux travailleurs oeuvrant déjà dans le secteur d'activités.

Certains programmes à temps partiel s'adressent aux débutants alors que d'autres s'adressent aux travailleurs oeuvrant déjà dans la spécialité.

Pour connaître les conditions d'admission aux différents programmes, il suffit de communiquer avec le Centre d'Éducation des Adultes qui offre le cours.

DES PROGRAMMES SUR MESURE PEUVENT ÉGALEMENT ÊTRE ÉLABORÉS POUR RÉPONDRE À DES BESOINS SPÉCIFIQUES DE GROUPES OU ORGANISMES.**FORMATION SUR MESURE**

Les entreprises qui désirent organiser des activités de formation pour leurs membres peuvent en faire la demande en choisissant parmi les activités déjà énumérées, ou encore en optant pour une activité de formation sur mesure selon les besoins particuliers des travailleurs.

Les services sont offerts en collaboration avec les commissions de formation professionnelle (C.F.P.). Le S.E.A. analyse les besoins de l'entreprise, fournit un personnel reconnu pour sa compétence dans le domaine, émet un diplôme certifiant la compétence acquise...

Les clientèles visées sont les dirigeants d'entreprise, les professionnels et autres personnels.

Note: Le ministère de l'Éducation ainsi que celui de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du Revenu collaborent financièrement à la réalisation de plusieurs programmes de perfectionnement.

1989

1990

(Éducation des adultes)

Formation
professionnelle
et générale
à la C.S.R.

LOUIS-FRÉCHETTE

LES SERVICES D'ACCUEIL ET DE RÉFÉRENCE

- DES PROFESSIONNELS(LES) QUALIFIÉS(ES) EN ORIENTATION SCOLAIRE PEUVENT VOUS AIDER À CLARIFIER VOS BESOINS DE FORMATION ET VOS OBJECTIFS PROFESSIONNELS SI:

- Vous êtes sur le marché du travail et votre emploi ne vous satisfait plus... Vous songez à vous perfectionner ou à changer complètement de travail...

- Vous êtes à la maison et vous aimeriez retourner sur le marché du travail...

- Vous avez quitté l'école sans avoir complété de formation précise et vous aimeriez en acquérir une...

- Vous éprouvez des difficultés à vous trouver un emploi intéressant parce que vous ne possédez pas de formation professionnelle précise. Vous désirez acquérir une formation qui vous permettrait de vous spécialiser dans un secteur d'emploi...

- Vous désirez faire une demande d'admission au Cégep, mais vous ne possédez pas les cours préalables au programme qui vous intéresse...

- Vous désirez obtenir des équivalences pour des cours déjà suivis ou des expériences de travail... Connaître la valeur de votre diplôme en 1989...

TESTS D'ÉQUIVALENCE DE NIVEAU DE SCOLARITÉ

- Si vous avez interrompu vos études sans avoir complété la dernière année du niveau secondaire, vous pouvez obtenir une "attestation" d'équivalences de niveau de scolarité de 5e année du secondaire qui vous permettra de poursuivre vos études ou facilitera dans certains cas votre accès au marché du travail.

ÉVALUATION DE DOSSIER

L'adulte qui débute un programme de formation peut faire préciser son niveau de scolarité et faire reconnaître des acquis antérieurs par des équivalences en consultant les professionnels de l'Éducation des Adultes. Pour bénéficier de ces services, prenez rendez-vous le plus tôt possible.

ÉDUCATION POPULAIRE

De nombreux cours en Éducation populaire seront offerts en 89-90. Surveillez la publicité de septembre.

POURQUOI NE PAS PRENDRE RENDEZ-VOUS?

PROGRAMMES À TEMPS PLEIN

AVEC ALLOCATION

TEMPS PLEIN	CENTRE DE FORMATION	DÉBUT	FIN	DURÉE EN JOURS
Formation générale				
Français, anglais, mathématiques et autres (pré-secondaire à sec. V)	Lévis Ste-Marie	Entrées mensuelles	Juin 90 Juin 90	Variable Variable
Formation professionnelle				
Conduite de machines à coudre industrielles	St-Damien	90-01-08	90-04-27	80 jours
Cuisine d'établissement	Lévis	89-08-28	90-06-26	210 jours
Formation préparatoire à l'emploi-jeunes	Ste-Marie	89-10-16	90-03-16	106 jours
Initiation aux métiers non-traditionnels	Ste-Marie	89-09-05	89-12-08	69 jours

TEMPS PLEIN	CENTRE DE FORMATION	DÉBUT	FIN	DURÉE EN JOURS
Machines à mouler les plastiques	St-Damien	89-10-02	90-09-28	240 jours
Mécanique de machinerie lourde	St-Henri	89-09-05	90-09-21	254 jours
Service de restauration	Lévis	89-09-05	90-03-30	139 jours
Soudage et montage	St-David	89-09-05	90-09-21	254 jours
Transformation du bois ouvré	Ste-Marie	89-10-02	90-04-12	129 jours
Travail général dans entreprise porcine	Ste-Marie	89-10-16	89-12-22	50 jours

Il s'agit de cours offerts dans le cadre des ententes fédérales-provinciales. Le CENTRE D'EMPLOI-CANADA accorde des allocations de formation aux candidats sélectionnés pour suivre ce programme. Les inscriptions se font au Centre d'Emploi-Canada ou à la Commission de formation professionnelle.

Centres d'emploi (C.E.C.)
Commission de la formation professionnelle (CFP)

C.E.C. LÉVIS, 98-B route Kennedy
C.E.C. SAINTE-MARIE, 287 Marguerite-Bourgeois
C.F.P., 2 rte Trans-Canada, LÉVIS

833-8200
387-2916
835-1922

SANS ALLOCATION

TEMPS PLEIN	CENTRE DE FORMATION	DÉBUT	DURÉE EN HEURES
Formation générale			
Français, anglais, mathématiques et autres (pré-secondaire à sec. V)	Lévis Ste-Marie	89-09-05 89-09-05	Variable Variable
Formation professionnelle			
Boucherie et charcuterie	Ste-Marie	89-10-02	900 heures
Coiffure	Lévis	89-09-05	1350 heures
Comptabilité	Lévis	89-09-05	1350 heures
Conduite de machinerie lourde (E.P.S.V.): Bouteur, chargeuse à pneus, décapeuse, niveleuse, chargeuse-pelleteuse, pelle-hydraulique, camion lourd hors route Entrées mensuelles	St-David	89-09-05	Variable
Cuisine d'établissement	Lévis	89-09-05	1350 heures
Conduite et réglage des machines à mouler les plastiques	St-Damien	89-10-02	1350 heures

TEMPS PLEIN	CENTRE DE FORMATION	DÉBUT	DURÉE EN HEURES
Électricité de construction	Lévis	89-09-05	1350 heures
Esthétique et maquillage	Lévis	89-09-05	1350 heures
Exploitation et gestion entreprise laitière	St-Anselme	89-11-06	570 heures
Mécanique de véhicules lourds	St-Henri	89-09-05	1800 heures
Meuble et gabarit	Ste-Marie	89-09-05	1350 heures
Montage de lignes électriques	St-Henri	89-09-05	720 heures
Productions laitières	St-Anselme	89-09-05	1350 heures
Santé, assistance et soins infirmiers	Lévis	89-09-05	1350 heures
Secrétariat	Lévis	89-09-05	1350 heures
Secrétariat	St-Anselme	89-10-02	1350 heures
Secrétariat	Ste-Marie	89-09-05	1350 heures
Service de restauration	Lévis	89-09-05	780 heures
Soudage général	Lévis	89-09-05	1350 heures
Soudage général	St-David	89-09-05	1350 heures

LES INSCRIPTIONS SE FONT AUX CENTRES D'ÉDUCATION DES ADULTES

Centres d'Éducation des Adultes

C.E.A. LÉVIS, 55 des Commandeurs
C.E.A. SAINT-DAVID, 213 rte des Îles
C.E.A. SAINT-HENRI, 42 rte Kennedy

837-5816
833-5835
882-2289

C.E.A. SAINTE-MARIE, 919 rte St-Martin
C.E.A. SAINT-ANSELME, 685 boulevard Bégin
C.E.A. SAINT-DAMIEN, 70 rue St-Gérard

387-8214
885-4084
789-3211

**LE NOMBRE DE PLACES ÉTANT LIMITÉ,
INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT.**



COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LOUIS FRÉCHETTE

L'ÉDUCATION DES ADULTES - MOI J'EN PROFITE
PROGRAMMES À TEMPS PARTIEL

ESIP

14

Formation générale						
Matières de formation générale de niveau pré-secondaire et secondaire conduisant au diplôme d'étude secondaire (DES)	DURÉE	LEVIS	STE-MARIE	ST-ANSELME	ST-DAMEN	COÛT
Formation de base (français, calcul) Alphabétisation		X	X	X	X	10 \$ par session
Formation à l'autonomie pour personnes ayant un handicap physique ou intellectuel (P.I.V.C.)		X	X	X	X	
PRÉ-SECONDAIRE						
Français		X	X	X	X	60 \$ par session
Mathématiques		X	X	X	X	
SECONDAIRE (Sec. I à Sec. V)						
Français	DURÉE VARIABLE	X	X	X	X	
Mathématiques	ENTRÉES CONTINUES	X	X	X	X	
Physique		X	X	X	X	
Chimie		X	X	X	X	
Biologie		X	X			
Informatique		X	X	X	X	
Développement personnel et social		X	X	X	X	
Sciences humaines		X	X	X	X	VARIABLE
ANGLAIS, débutant, intermédiaire et avancé						
- avec approche communicative	FORMULES D'ORGANISATION VARIÉES ET SOUPLES	X	X	X	X	
- apprendre l'anglais pour voyager		X	X	X	X	
- apprendre l'anglais pour le milieu du travail		X	X	X	X	
- apprendre l'anglais pour votre besoin personnel		X	X	X	X	
Formation professionnelle						
ADMINISTRATION ET COMMERCE						
Base de données (DBASE III PLUS)	45 h	X	X			30 \$
Chiffrier électronique - Base (Lotus 1-2-3)	45 h	X	X	X	X	30 \$
Chiffrier électronique - Avancé (Lotus 1-2-3)	45 h	X	X	X	X	30 \$
Courrier d'affaires - Dactylo Perfectionnement	90 h	X	X			60 \$
Dactylographie de base 1	60 h	X	X	X	X	40 \$
Dactylographie de base 2	45 h	X	X	X		30 \$
Écriture rapide (Sténo Script)	75 h	X	X	X		50 \$
Initiation au micro-ordinateur	30 h	X	X	X	X	20 \$
Tenue de caisses électroniques	45 h	X				30 \$
Tenue de livres 1 (entreprises de service) - Bedford	60 h	X	X	X	X	40 \$
Tenue de livres 2 (entreprises commerciales) - Bedford	60 h	X	X	X	X	40 \$
Traitement de données comptables 1 - Fortune 1000	45 h	X	X	X	X	30 \$
Traitement de texte de base 1 (Word Perfect 5.0)	60 h	X	X	X	X	40 \$
Traitement de texte de base II (Word Perfect 5.0)	60 h	X	X	X	X	40 \$
Traitement de texte avancé (Word Perfect 5.0)	60 h	X	X	X	X	40 \$
SOUDAGE						
Lecture de plans simples et symboles	90 h	X		X	X	60 \$
Lecture de plans moyennement complexes	45 h	X				30 \$
Le procédé OAW (Init. au soudage au gaz)	45 h	X				30 \$
Oxycoupage des métaux	45 h	X				30 \$
Procédé de soudage OAW SMAW (Gaz et arc électrique)	30 h	X				20 \$
Procédé SMAW (Arc électrique)	variable	X				10 \$ / 15 h
Procédé GMAW (MIG Fil plein)	variable	X				10 \$ / 15 h
Procédé FCAW (MIG Fil tubulaire)	variable	X				10 \$ / 15 h
Procédé GTAW (TIG)	variable	X	X			10 \$ / 15 h
Soudage au gaz et arc électrique (base)	60 h	X	X	X	X	40 \$
Soudage en position à l'arc électrique	60 h	X	X	X	X	40 \$
Soudage d'entretien et de réparation	60 h	X	X	X	X	40 \$
Soudage à l'arc électrique toutes positions (avancé)	60 h	X	X	X	X	40 \$

LECTURE DE PLANS						
DURÉE	ST-HENRI	LEVIS	STE-MARIE	ST-ANSELME	ST-DAMEN	COÛT
Croquis et dessins (charpenterie-menuiserie)			X			40 \$
Lecture de plans en charpenterie-menuiserie (base - avancé)			X	X	X	40 \$
Équerre de charpente (toitures - escaliers)	60 h		X	X	X	40 \$
MECANIQUE						
Mécanique auto système d'injection électronique (base)	90 h		X			60 \$
Mécanique auto-injection électronique (Avancé) Janvier 90	90 h		X			60 \$
Moteur diesel - démontage et remontage	90 h	X	X			60 \$
Moteur diesel - système d'alimentation et injection 1	90 h	X	X			60 \$
ÉLECTRICITÉ						
Code électrique	30 h		X	X	X	20 \$
COIFFURE						
Coiffure - coupe pour dames	30 h		X			20 \$
Coiffure - coupe pour hommes	30 h		X			20 \$
CUISINE						
Cuisine d'établissement - pièces montées	30 h		X			20 \$
Cuisine d'établissement - pâtisseries et desserts I	30 h		X			20 \$
Cuisine d'établissement - pâtisseries et desserts II	45 h		X			30 \$
Cuisine nouvelle (minceur)	30 h		X			20 \$
Boucherie - coupe française	60 h			X		40 \$
SECURITE SECOURISME						
Santé, sécurité sur les chantiers de construction	30 h		X	X	X	20 \$
Secourisme en milieu de travail (CSST)	16 h		X	X	X	10 \$
Sécurité incendie - pompier volontaire (municipalités)	75 h		X	X	X	50 \$
Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT)	15 h		X	X	X	10 \$
PLASTIQUE						
Contrôle de la qualité - matières plastiques	30 h				X	20 \$
Formation agricole						
Administration - comptabilité agricole 1	30 h	X		X	X	20 \$
L'agriculture et l'informatique	30 h			X	X	20 \$
Rentabilité et fiscalité de l'insémination artificielle	15 h	X		X	X	10 \$
Médecine préventive (porc)	30 h			X	X	20 \$
Préparation des animaux pour la vente et les expos	60 h			X		40 \$
Aménagement des terrains à paysager	30 h			X	X	20 \$
Culture biologique, fruits et légumes	30 h			X	X	20 \$
Culture hydroponique	30 h			X		20 \$
Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides	30 h	X	X	X	X	20 \$
Pomoculture	30 h		X			20 \$
Entretien et affûtage d'une scie mécanique	15 h			X	X	10 \$
Transformation des produits de l'érable	30 h			X	X	20 \$
Les outillages et les équipements d'une cabane à sucre	30 h			X		20 \$
La mise en marché du lait	15 h	X		X	X	10 \$
Sécurité et premiers soins en milieu agricole	30 h	X		X	X	20 \$
Secourisme sur la ferme (CSST)	16 h	X		X	X	10 \$
Soudage au gaz et à l'arc électrique (initiation)	60 h			X	X	40 \$
Soudage en position à l'arc électrique	60 h			X	X	40 \$

14

INSCRIPTIONS DU 21 AU 25 AOÛT

Pour différentes raisons, le SEA peut ne pas dispenser certains cours annoncés



COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LOUIS-FRÉCHETTE

LA VOIX DU SUD, 14 août 1989, 81

14

FORMATION PROFESSIONNELLE À TEMPS PLEIN 89-90

BOUCHERIE ET CHARCUTERIE

CEP 900 heures Début: 2 oct.
CEA: SAINTE-MARIE

Habilite l'adulte à traiter les viandes de boucherie, à fabriquer des charcuteries, à préparer les comptoirs pour la vente au détail: coupes françaises et canadiennes du boeuf, coupes du veau, du porc, de l'agneau, la charcuterie et autres produits vendus en boucherie, etc.

COIFFURE

DEP 1350 heures Début: 5 sept.
CEA: LÉVIS

Forme des adultes capables d'assurer le soin et l'entretien des cheveux, de faire les shampoings, les coupes, la coloration, les mises en plis et les permanentes autant dans le domaine de la coiffure pour dames que pour hommes.

COMPTABILITÉ

DEP 1350 heures Début: 5 sept.
CEA: LÉVIS

Forme des adultes dans le domaine de la comptabilité qui seront capables de tenir les livres d'une entreprise commerciale, de dresser les états financiers, de repérer les documents d'une entreprise selon les différents systèmes comptables. Il les rend également capables d'utiliser l'informatique.

CONDUITE DE LA MACHINERIE LOURDE

ENTRÉES CONTINUES - DURÉE VARIABLE Début: 5 sept.
CEA: ST-DAVID

Permet aux adultes d'acquérir les connaissances, de développer les habiletés et les attitudes requises pour opérer correctement et effectuer l'entretien préventif de machines comme: la chargeuse à pneus, la chargeuse pelleuse, la décapeuse, la niveleuse, la pelle hydraulique, le bouteur, le camion lourd hors route.

CONDUITE DE MACHINES À COUDRE INDUSTRIELLES, RÉGULIÈRES ET SPÉCIALES

480 heures Début: 8 jan.
CEA: ST-DAMIEN (Armagh)

Permet à l'adulte d'acquérir les connaissances et les habiletés requises pour opérer correctement les machines à coudre telles que: une aiguille, deux aiguilles, points de chaînette zig-zag, surteuses, points invisibles, faufileuses à boutons et à boutonnière, assembler les pièces selon la coupe, faire diverses sortes de piqûres, effectuer l'entretien des machines.

CONDUITE ET RÉGLAGE DE MACHINES À MOULER LES PLASTIQUES

DEP 1350 heures Début: 2 oct.
CEA: ST-DAMIEN

Rend les adultes capables de monter, de régler et de mettre en service les divers types de presses de moulage par injection, par extrusion, par soufflage ou par compression des matières plastiques, en respectant les caractéristiques de chaque procédé et de la matière en cause. On étudie la préparation des moules, l'hydraulique et la pneumatique, les procédés de fabrication, le moulage des objets en plastique, le contrôle de qualité, etc.

CUISINE D'ÉTABLISSEMENT

DEPT 1350 heures Début: 5 sept.
CEA: LÉVIS

Permet aux adultes d'acquérir la connaissance, la technologie et les habiletés nécessaires à l'exercice des fonctions de travail suivantes: élaborer un plan de travail en fonction des menus, cuire les viandes, poissons, légumes; apprêter les sauces, potages; confectionner des hors-d'œuvre, plats froids, entremets, pâtisseries et préparer des petits déjeuners.

ÉLECTRICITÉ DE CONSTRUCTION

DEP 1350 heures Début: 5 sept.
CEA: LÉVIS

Forme des électriciens capables de faire l'installation et le raccordement de câbles à gaine métallique ou non métallique et de faire la pose de conducteurs, de mettre en place, de fixer et de raccorder les luminaires, les appareils électro-thermiques et électro-moteurs. On y étudie les circuits CA et transformateurs, les semi-conducteurs et circuits redresseurs, l'installation de systèmes avertisseurs, les branchements haute tension, les moteurs et démarreurs contrôle monophasés et polyphasés, etc.

ESTHÉTIQUE ET MAQUILLAGE

DEP 1350 heures Début: 5 sept.
CEA: LÉVIS

Forme des adultes capables d'établir les plans de soins relatifs à l'esthétique du visage, des mains et des pieds. On étudie la cellulite et les tissus, la peau et les annexes, l'harmonie des couleurs, la chimie et la cosmétologie, le soin facial de base, l'épilation à la cire.

EXPLOITATION ET GESTION D'UNE ENTREPRISE LAITIÈRE

CEP 570 heures Début: 6 nov.
CEA: ST-ANSELME

Permet à l'adulte d'acquérir les connaissances et les habiletés requises pour exercer avec compétence les tâches inhérentes à l'exploitation d'une entreprise agricole; de couvrir l'ensemble des opérations de la ferme avec une introduction d'éléments d'économie et de gestion en tenant compte du contexte régional.

MÉCANIQUE DE VÉHICULES LOURDS

DEP: 1800 heures Début: 5 sept.
CEA: ST-HENRI

Rend les adultes capables de vérifier, de démonter, de réparer, de remonter et d'ajuster des embrayages standards et hydrauliques, les transmissions ordinaires, semi-automatiques, les freins hydrauliques, les boîtiers de direction, les embrayages de direction, les suspensions et arbres de commande des tracteurs, niveleuses et camions lourds.

MEUBLE ET GABARIT

DEP 1350 heures Début: 5 sept.
CEA: STE-MARIE

Habilite l'adulte à faire le dessin de gabarits, à fabriquer les différentes pièces d'un meuble et à les assembler: machines, outils, sciage, rabotage, assemblage; tournage, sablage, finition; usinage, moulurage; placage; réfection de meubles, etc.

MONTAGE DE LIGNES ÉLECTRIQUES

CEP 720 heures Début: 5 sept.
CEA: ST-HENRI

Développe chez les adultes des habiletés communes aux métiers de construction et d'entretien des lignes servant au transport et à la distribution de l'énergie électrique: électricité de base, construction de lignes, réseau électrique et distribution, notions d'entretien, etc.

PRODUCTION LAITIÈRE

DEP 1350 heures Début: 5 sept.
CEA: ST-ANSELME

Permet à l'adulte d'acquérir les connaissances et les habiletés requises pour travailler à l'exploitation d'une ferme spécialisée dans la production laitière, de gérer et de cultiver les champs, d'assurer les soins généraux nécessaires au maintien de la santé du troupeau laitier et de gérer l'entreprise pour maximiser la productivité et la rentabilité.

SANTÉ, ASSISTANCE ET SOINS INFIRMIERS

DEP 1350 heures Début: 5 sept.
CEA: LÉVIS

Forme des infirmiers-auxiliaires capables de dispenser aux malades certains soins relatifs à la médecine, à la chirurgie, à la psychiatrie, à l'obstétrique, à la pédiatrie et à la gériatrie.

SECRETARIAT

DEP 1350 heures
CEA: LÉVIS Début: 5 sept.
CEA: SAINTE-MARIE 5 sept.
CEA: SAINT-ANSELME 2 oct.

Habilite l'adulte à effectuer les tâches reliées au traitement informatisé des textes et des fichiers ainsi que celles reliées au traitement des données comptables et des chiffres par micro-ordinateurs.

SERVICE DE RESTAURATION

CEP 780 heures Début: 5 sept.
CEA: LÉVIS

Familiarise l'adulte avec les méthodes de service pour les mets et les boissons et ce avec la manière de répondre aux exigences des clients. On étudie les éléments de base des boissons, le service des boissons, le contrôle des coûts, le service à la pince, au guéridon, etc.

SOUDAGE ET MONTAGE

1785 heures Début: 5 sept.
CEA: ST-DAVID

Développe les habiletés nécessaires à l'utilisation des équipements pour réaliser des montages de base et industriels en respectant les méthodes d'assemblage et de soudage des pièces afin d'obtenir un produit de qualité.

SOUDAGE GÉNÉRAL

DEP 1350 heures Début: 5 sept.
CEA: LÉVIS

Forme des personnes capables de fusionner des pièces de métal, de veiller au choix de ces pièces et à leur réparation. On étudie les différents procédés de soudage, l'assemblage mécanique, l'assemblage thermique, la lecture de plans, etc.

TRANSFORMATION DU BOIS OUVRÉ

CEP 910 heures Début: 2 oct.
CEA: STE-MARIE

Forme des adultes capables d'effectuer le classement et la manutention de matériaux, la préparation et le façonnage du bois avec petit outillage, le réglage et la conduite de machines outils à contrôles électriques et numériques, l'assemblage et le collage de matériaux, le ponçage, la peinture et la finition.

TRAVAIL GÉNÉRAL DANS UNE ENTREPRISE PORCINE

300 heures Début: 16 oct.
CEA: STE-MARIE

Permet à l'adulte d'acquérir les connaissances et les habiletés requises pour exécuter les tâches quotidiennes dans l'entreprise, gérer un troupeau porcin, réparer les bâtiments et les équipements d'une entreprise porcine.

Ça m'intéresse!

Profitez de l'occasion...
Inscrivez-vous immédiatement.

N.B.: Pour inscription à l'un de ces cours à temps plein, apportez tous vos bulletins et relevés de notes du M.E.Q.



CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ AU DIPLOME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

- 1- Avoir 16 ans ou plus le 1er juillet 89 et
- 2- Être détenteur d'un diplôme d'études secondaires (DES) ou
- 4- Avoir réussi les examens de la 4e secondaire en: français, anglais, mathématiques, ou
- 4- Posséder une formation jugée équivalente.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ AU CERTIFICAT D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (CEP)

- 1- Avoir 16 ans ou plus le 1er juillet 89 et
- 2- Être détenteur d'un diplôme d'études secondaires (DES) ou
- 3- Avoir réussi les examens de la 3e secondaire en: français, anglais, mathématiques, ou
- 4- Posséder une formation jugée équivalente.

L'ÉDUCATION DES ADULTES - C'EST MA CHANCE

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LOUIS-FRÉCHETTE



COURS AUX ADULTES

Le service de l'Éducation aux Adultes de la Commission scolaire régionale de la Chaudière est heureux de vous présenter les cours de formation professionnelle à plein temps susceptibles de débiter au cours de l'année 1989-1990.

Ces cours sont offerts en collaboration avec l'un des organismes suivants: le Centre d'emploi du Canada, la Commission de formation professionnelle ou le ministère de l'Éducation.

TITRE DU COURS

DURÉE

Administration, commerce et secrétariat

Comptabilité	45 semaines
Comptabilité informatisée	15 semaines
Secrétariat	45 semaines
Secrétariat bilingue et application d'opérations bureautiques	51 semaines
Secrétariat bureautisé	15 semaines

Alimentation, hôtellerie et restauration

Boucherie et charcuterie	30 semaines
Cuisine d'établissement	45 semaines
Services de la restauration	26 semaines

Arts appliqués

* Aménagement d'intérieur	45 semaines
---------------------------	-------------

Bois et matériaux connexes

Fabrication de meubles unitaires	41 semaines
Finition de meubles	45 semaines
Laminage, moulage et finition d'articles en fibre de verre	41 semaines

Construction

Charpenterie menuiserie	45 semaines
-------------------------	-------------

Dessin technique

Dessin assisté par ordinateur (Autocad)	53 semaines
---	-------------

Électrotechnique

* Électricité de construction	45 semaines
* Électricité d'entretien dans l'industrie	30 semaines

Équipement motorisé

Carrosserie	30 semaines
Mécanique automobile	45 semaines

TITRE DU COURS

DURÉE

Fabrication mécanique

Conduite et réglage de machines à commandes numériques	30 semaines
* Mécanique de machines à coudre industrielles	45 semaines
Technique d'usinage	60 semaines

Foresterie

Sylviculture	11 semaines
--------------	-------------

Imprimerie

Imprimerie générale	45 semaines
---------------------	-------------

Mécanique d'entretien

* Entretien de systèmes automatisés et robotisés	60 semaines
--	-------------

Métallurgie

Peinture industrielle de produits métalliques	30 semaines
Soudage général	45 semaines
Soudage montage	52 semaines
Soudage montage	30 semaines

Production textile et habillement

Conduite de machines à coudre industrielles régulières et spéciales	16 semaines
Confection, vente et mode	45 semaines

Santé et services sociaux

Assistance aux personnes à domicile	30 semaines
Soins infirmiers auxiliaires	45 semaines

Soins esthétiques

Coiffure	60 semaines
Esthétique et maquillage	45 semaines

* Sous réserve d'entente avec une autre commission scolaire.

N.B. Le début des cours est conditionnel à un nombre suffisant de candidats. Si le nombre de candidats est insuffisant ou trop grand, les adultes pourront être dirigés, sur base volontaire, ou secteur des jeunes.

Ces cours sont gratuits. Dans certains cas, des allocations de formation peuvent être versées aux élèves adultes. Pour plus d'information ou pour inscription, une rencontre sera convoquée entre la mi-août et la fin septembre.

FORMULAIRE D'INFORMATION OU D'INSCRIPTION

Cocher la case appropriée: Je désire de l'information Je désire m'inscrire

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

Téléphone résidence _____ travail _____

Cours envisagé _____

Retourner ce formulaire au
Service de l'Éducation des Adultes
1926, 118^e Rue
SAINT-GEORGES EST (Beauce)
G5Y 7R7

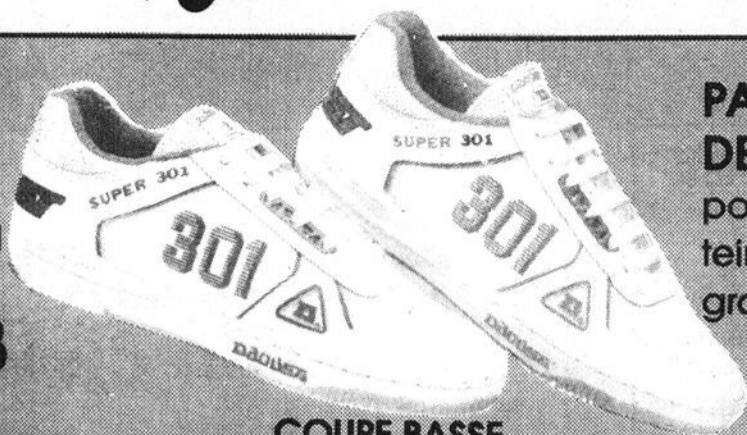
N.B.: La programmation globale de l'Éducation des adultes paraîtra dans cet hebdo dans les semaines du 29 août et 5 septembre.

Vente retour à l'école

SUPER 301
coupe haute
pour garçons: 3-6
pour hommes: 7-11

\$39⁸⁸
pre

TANT QU'IL Y EN AURA

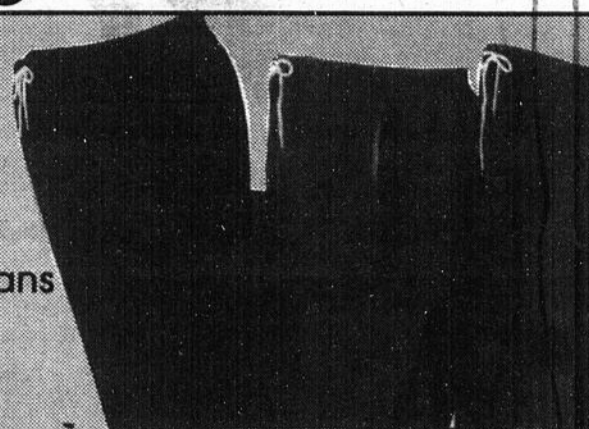


COUPE BASSE
\$34⁸⁸

PANTALONS DE JOGGING

pour garçons
teintes assorties
grandeurs: 8 à 16 ans

\$7⁸⁸
pre



PEUT DIFFÉRER
D'AVEC LA PHOTO

SOUS-VÊTEMENTS (shorts)
pour garçons: 8 à 16 ans
coupe taille basse
teintes assorties
S - M - L

3 pour **4⁸⁸**

BAS SPORT
pour garçons
gris ou marine, pied coussiné
pointures 7 à 9 ou 9 à 11

3 paires pour **3⁸⁸**

ENSEMBLES DE JOGGING
pour garçons ou filles 4 à 6X
différents styles
teintes assorties

25% de rabais

ENSEMBLES DE DRAPS
pour lits simples ou doubles
coton, poly., imprimés

SIMPLE **14⁸⁸**
l'ens. **DOUBLE** **19⁸⁸**
l'ens.

BAS SPORT pour hommes
blanc avec rayures royal, rouge,
marine
pointures: 10 à 13

3 paires pour **5⁰⁰**

CULOTTES
pour dames
style bikini
100% coton
S - M - L

.88^c
pre

PANTALONS JOGGING
pour filles ou garçons
grandeurs 4 à 6X
teintes assorties

5⁸⁸
pre

LAVETTES À VAISSELLE
grandeur 15 x 15
choix de teintes

.59^c
ch.

ESPADRILLES
pour enfants
différents styles
pointures 11 à 6

7⁸⁸
pre

SOUS-VÊTEMENTS (shorts)
pour hommes
100% coton
teintes assorties
S - M - L

2 paires pour **5⁰⁰**

DÉBARBOUILLETES
100% coton
10 x 10

.59^c ch.

ESPADRILLES (tennis)
pour dames
blanc
pointures 7 à 10
Rég.: \$24.95

17⁸⁸
pre

ENSEMBLES JOGGING
pour garçons ou filles
grandeurs: 8 à 16 ans
choix de styles

14⁸⁸
l'ensemble

T-SHIRTS
pour garçons ou filles
100% coton, manches courtes
choix d'imprimerie
S - M - L

6⁰⁰
ch.

SERVIETTES DE BAIN
à motifs
100% coton

3 pour **10⁰⁰**

T-SHIRTS
pour dames
100% coton, manches courtes
choix d'imprimerie
S - M - L

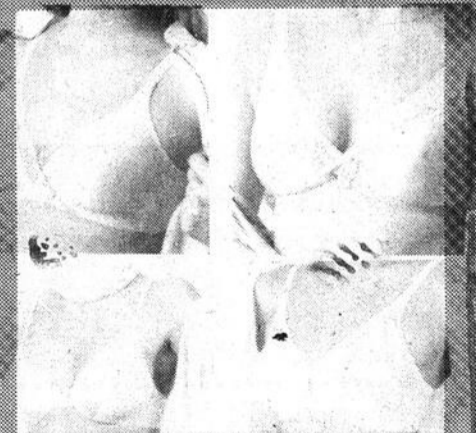
6⁰⁰
ch.

JEANS
pour hommes et dames

25% de rabais
sur tous nos jeans sport
en magasin

WONDERBRA
vêtements de base

30% de rabais
sur tout le stock
en magasin



84 LA VOIX DU SUD, 14 août 1989

EN VIGUEUR DU 14 AU 26 AOÛT 1989 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE



V. Michaud Ltée

VÊTEMENTS CHAUSSURES POUR LA FAMILLE



274 - 3e Avenue
LAC-ETCHEMIN
Promenade Etchemin
625-3933

VENTE RETOUR À

l'école



O'MINI PRIX

HABIT SKI

4-16 ans
1 pce et 2 pces
de marque ALASKA

Spécial
\$39⁹⁸

CHANDAIL FLUO

Hommes - dames
manches courtes

Spécial
\$5⁹⁸

JEANS ENFANTS

7 à 16 ans
de marque Canadienne

Spécial
\$9⁹⁸

LOT PANTALONS

Pour enfants
Corduroy et Coton

Spécial
\$3⁹⁸

CHANDAILS

Coton ouaté
Hommes - dames

Spécial
\$9⁹⁸

Grand choix d'HABITS DE NEIGE
de marque ALASKA

CHAUSSURE JEAN-CLAUDE

TENNIS RAMBO

Garçons et filles
Rég.: \$23.95

Spécial
\$14⁹⁵

TENNIS NIKE

pour dames
Rég.: \$49.95

Spécial
\$29⁹⁵

TENNIS RAMBO

pour garçons
Rég.: \$23.95

Spécial
\$10⁰⁰

SOULIERS SPORT

pour dames
Rég.: \$49.95

Spécial
\$34⁹⁵

Beaucoup d'autres spéciaux trop nombreux
pour être énumérés

Venez voir notre nouvelle marchandise automne-hiver

VÊTEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE

O'MINI PRIX

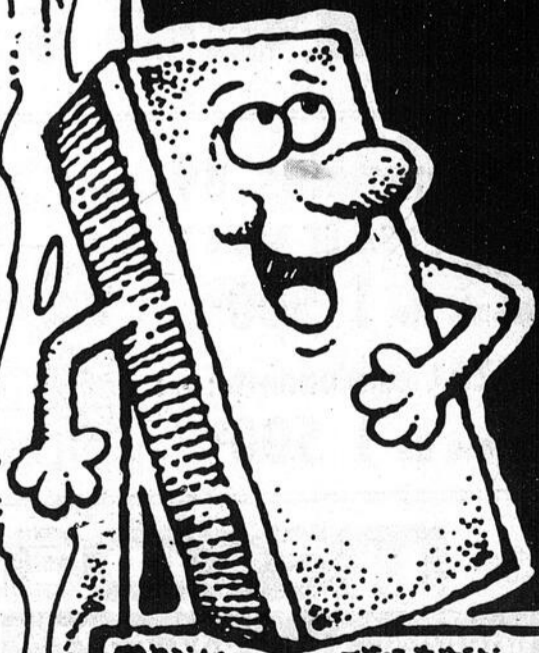
106, boul. Bégin
SAINTE-CLAIRE
883-4045

CHAUSSURE JEAN-CLAUDE

1020, boul. Bégin
SAINT-ANSELME
885-9619

O'MINI PRIX

1020, boul. Bégin
SAINT-ANSELME
885-9895





Commission
Scolaire
Régionale
de la Chaudière

avis aux jeunes de 18 à 30 ans

- Es-tu à la recherche d'un emploi?
- Es-tu intéressé à travailler comme commis d'épicerie-boucherie?
- As-tu quitté l'école régulière depuis quelques mois?
- Es-tu en chômage ou n'as-tu travaillé qu'à temps partiel dernièrement?

Viens suivre un cours de formation qui sera dispensé une partie à l'École polyvalente des Appalaches de Sainte-Justine et l'autre partie en stages pratiques dans des établissements de la région.

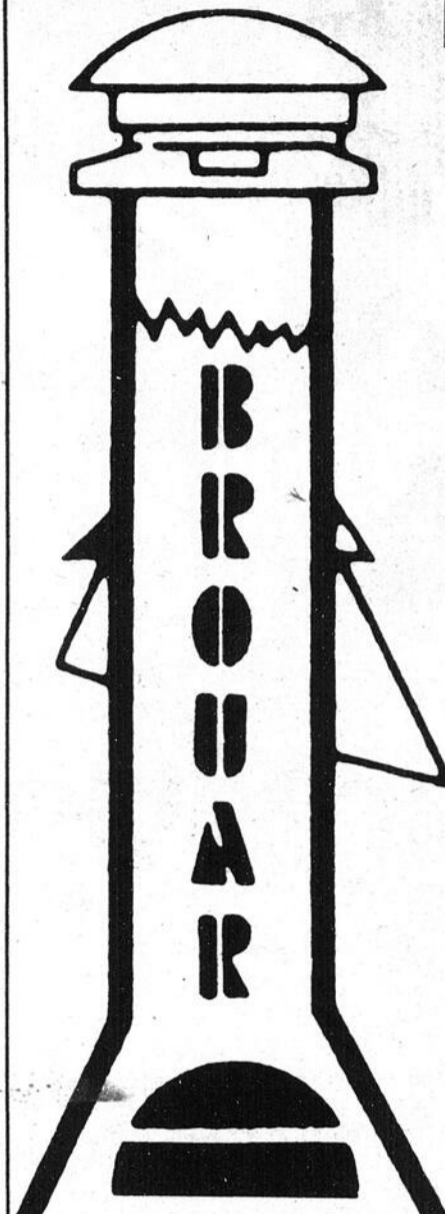
Cette formation se déroulera à plein temps du 28 août 1989 au 26 janvier 1990. Des allocations de formation sont prévues pour les personnes éligibles.

Pour informations, tu peux communiquer avec:

Un conseiller en main-d'oeuvre au C.E.M.O. de Lac-Échemin, téléphone: 625-3424.

OU

Jean-Guy Isabel aux Services de l'éducation des adultes de la Commission scolaire régionale de la Chaudière, téléphone: 228-5541.



CHEMINÉES

LES INDUSTRIES
BROUARD
vous offrent différentes
options:

- **Atelier de ferblanterie** offre la possibilité de fabriquer des moules sur mesure en acier prépeint ou galvanisé.
- **Vente de cheminées préfabriquées**
 SELKIRK METALBESTOS nous en faisons l'installation.
- **Salle de montre** sur place pour la vente de poêles à bois et foyers de tous genres. Ranger, Tile Fire, Spectra-Kent, Vagabon II, Troub'adour II, etc.
- **Vente de fournaise** à combustion solide raccordement fait à l'usine.

Foyer
à partir de
899\$

Contour large
non inclus



- Résidentielle et commerciale
- Livraison gratuite
- Plus de 30 ans d'expérience à votre service

Pour plus de détails ou pour
estimation gratuite,
venez nous rencontrer:

441, Boul. Campagna, St-Henri, C.P. 129, Lévis, Qc
Tél.: (418) 882-2511

Michel Labrie, président

Membre de



haute PERFORMANCE!



Voyez nos modèles

90

déjà arrivés
Bienvenue

Liquidation sur tous les modèles 89

MAZDA 323, rabais de 750\$

MAZDA RX7, rabais de 3 000\$

MAZDA 929, rabais de 3 000\$

MAZDA 626 ET M-X6

rabais de 1 500\$

MAZDA camionnette

rabais de 1 500\$

LA
GARANTIE
MAZDA



Nous sommes également maître carrossier
réparation de toutes marques, travail garanti
voiture de courtoisie



Lachance

MAZDA

529, Boul. Kennedy, Pintendre, Lévis 837.8897

du service
EN TOUTE PUISSANCE!

Le Grand Balayage des concessionnaires Chrysler 1989.

Les concessionnaires Chrysler font le grand ménage avant l'arrivée des modèles 1990. Ils laissent aller leurs modèles 89 pour des poussières.

C'est le temps ou jamais de profiter de rabais spéciaux de fin d'année de votre concessionnaire sur tous les modèles 89 en stock.

De plus, ils vous offrent, au choix :

- ▶ des rabais-chèques du fabricant sur un grand choix de véhicules 89 en stock ;
- ▶ des climatiseurs et/ou des transmissions automatiques sans frais sur les Dodge Spirit et les Plymouth Acclaim 89 ;
- ▶ du financement sur certains modèles 89 en stock.

Cette offre est d'une durée limitée ! Prenez pas de chance, prenez de l'avance... Allez dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Chrysler pour profiter du Grand Balayage 1989.

Association des concessionnaires Chrysler du Québec (1987) Inc.



CHRYSLER

Prenez de l'avance avec les concessionnaires Chrysler.

LA VOIX DU SUD, 14 août 1989 27

14

14

14

Festival de la galette de sarrasin de Saint-Lazare

Près d'une année record

par Serge Lamontagne

Dame nature n'était peut-être pas toujours clémente ou désireuse de plaire, cela n'a pas empêché les gens de Saint-Lazare et des environs de se "lâcher lousse" au début du mois d'août alors qu'était présentée, du 2 au 6, la 13e édition du Festival de la galette de sarrasin de Saint-Lazare.

Pendant les cinq jours de festivités, près de 7,500 personnes - du jamais vu pour plusieurs - se sont rendues aux nombreuses activités présentées, ce qui en fait l'un des festivals les plus courus de la région.

Les festivités se sont amorcées mercredi le 2 août avec la journée des personnes handicapées organisée par l'Association des personnes handicapées de Bellechasse. Pendant toute la journée, au-delà d'une centaine de personnes provenant de partout dans le comté ont pris part à des activités telles que jeu de poche, jeux de société, bingo, etc.

En soirée, la pluie était de la partie mais qu'à cela ne tienne, près de 300 personnes se sont entassées sous la tente pour un super bingo avec 2,000\$ en prix.

La journée du jeudi, comme le veut la tradition, était réservée aux gens de l'âge d'or. Près de 350 personnes ont franchi les guichets lors de cette journée: certains s'en sont donnés à coeur joie en dansant pendant près de huit heures, d'autres prenaient part aux jeux de poches, de cartes ou jouaient à la pétanque, etc.

Du jamais vu

La journée du vendredi, soit celle des jeunes, s'est quant à elle avérée excellente. Durant la journée, les enfants étaient à l'honneur avec diverses activités et concours, la présence de clowns et une petite parade dans les rues à laquelle ont pris part des jeunes de Sainte-Claire.

En soirée, c'était place aux amateurs de musique rock et commerciale avec le spectacle du groupe Relax, formé presque entièrement de gens de Saint-Lazare. Même si cette soirée connaît un franc succès à chaque année, les organisateurs n'en sont pas revenus de l'intérêt créé par l'édition de cette année.

En effet, près de 1,300 personnes ont franchi les guichets du

Festival, du jamais vu!

L'engouement s'est continué le samedi avec le dîner des Retrouvailles et la tire de chevaux. Entre 200 et 300 personnes ont assisté à chacune de ces activités.

En soirée, le populaire chanteur Gilles Girard des Classels était présent sous la grande tente mais sa venue n'a pas semblé vouloir déplacer les

foules, environ 700 personnes assistant à son spectacle!

Place à la démolition! La journée du dimanche, malgré un ciel constamment menaçant, un peu plus de 4,000 personnes sont venues sur le terrain du Festival: gala amateur et démolition de bazous étaient au programme et comme à chaque année, ces activités se sont avérées fort réussies!

Ily avait tellement de monde que vers 5 heures, les tenanciers de kiosques ont manqué de nourriture! Même les réserves de pâte à galette menaçaient de s'épuiser... il était vraiment temps que le festival se termine!

Cette 13e édition s'est donc avérée, aux dires de sa nouvelle présidente, Caroline Fradette, une expérience fort réussie. Elle tient à remercier tous les généreux bénévoles ainsi que la population qui a su faire de ce festival un franc succès!



Rien de mieux qu'une bonne galette pour boucher un petit creux!



Les personnes handicapées avaient leur journée le mercredi.

EAU — TRAITEMENT — ÉQUIPEMENT

Culligan.

CULLIGAN SERVICE D'EAU DOUCE Inc.
330, rue Fortin
Vanier

DEPUIS AU-DELÀ DE 33 ANS

RÉSOLVRE VOS PROBLÈMES D'EAU

- EAU DURE • FERRUGINEUSE
- COULEUR • CONTAMINÉ • SALE
- CORROSIVE • SULFUREUSE
- CONTENANT ODEURS
- LIVRAISON DE SEL
- EAU DÉMINÉRALISÉE
- ADOUCISSEURS AUTOMATIQUES
- DÉSINFECTION ULTRA-VIOLETTE
- OSMOSE INVERSE
- ANALYSE DE L'EAU • DISTILLATEUR
- VENTE • LOCATION • SERVICE

1-800-463-2283
(418) 681-4605

PARCE QU'UN VOTE ÇA COMPTE...

"À frais virés" au Ganoué

Répondez, répondez, le rire est garanti!

par François Pouliot

"À frais virés", c'est drôle, ça bouge, et c'est porteur d'une certaine satire.

Des quiprocos certes, il y en a, il faut d'ailleurs dire que le scénario s'y prête à merveille.

Une histoire de coeur au coeur de la controverse, voilà ce que craignent Gaétan et Nancy, les deux tourtereaux de l'appartement.

Patenteux, élevé par une autorité maternelle

qui égrenne les chapelets et souhaite trouver en son fils la vocation, Gaétan est depuis deux mois installé avec Nancy, fille d'un veuf gardien de la langue française et des principes de la morale d'hier, du moins en ce qui concerne sa fille...

Nos amoureux filent le parfait bonheur, mais s'il fallait que le voile de la clandestinité soit levé, alors là malheur... Que de chagrin pour mère Aurélie et

quelle insulte pour Paul-Henri!

Et voilà que le scénario redouté du jeune couple se dessine.

Aurélie, valises sous le bras vient rendre visite à son gars, portant en son coeur un veuf nouvellement rencontré. Paul-Henri rend la pareille à sa fille avec en tête une veuve à l'allure fort convenante, mais...

Le fun ne fait que commencer. Bien mal-



De l'action, de l'action... et du rire à profusion, voilà ce qui attend le spectateur au théâtre du Ganoué jusqu'au 27 août.

CHÂTEAU DE RÊVE: Tout pour votre confort...

Vous vivez à Saint-Damien et les alentours, êtes à la retraite et désirez vivre dans un havre de paix où règnent le calme et la tranquillité... Le Château de Rêve est ce que vous cherchez!

Située à proximité de tous les services, cette résidence vous offre des chambres simples ou doubles à prix concurrentiel. De plus, un personnel stable et fiable est à votre disposition afin de rendre votre séjour chez-nous encore plus agréable.

Une simple visite et vous serez enchantés!

Prop.: Cécile Laflamme

160, rue Commerciale
Saint-Damien

789-3270



ÉLECTIONS QUÉBEC 1989

ON COMPTE SUR VOTRE PRÉSENCE

DU 21 AU 24 AOÛT, C'EST LE RECENSEMENT!

Pendant cette période, deux recenseurs portant l'insigne officiel du recenseur passeront chez vous pour vous inscrire sur la liste électorale.

Soyez présent! Laissez-les entrer!

N'oubliez pas! Si vous voulez voter vous devez être inscrit et bien inscrit sur la liste électorale.

QUALITÉ D'ÉLECTEUR

Lors de leur visite, les recenseurs recueilleront les nom, prénom, adresse, profession et âge des personnes qui seront aptes à voter, c'est-à-dire celles qui auront, le 25 septembre 1989, la qualité d'électeur. Pour avoir la qualité d'électeur, il faut avoir dix-huit ans accomplis, être de citoyenneté canadienne et être domicilié au Québec depuis six mois.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Le manuel de l'électeur vous sera distribué au cours de la semaine du 27 août. Vous trouverez dans ce dépliant l'essentiel des informations relatives à l'exercice de votre droit de vote. Consultez-le!

Surveillez bien les journaux! Le Directeur général des élections vous informera sur les étapes importantes de la période électorale.

Le Directeur général des élections du Québec et les 125 directeurs du scrutin assurent et protègent votre droit de vote.

Pour de plus amples informations, composez:

- région de Québec: 643-5380
- de l'extérieur (sans frais): 1-800-463-4378 (de 9 h à 22 h, sept jours par semaine).

R E C E N S E M E N T



Le Directeur général des élections
du Québec
Pierre-F. Côté, C.R.

parce qu'un vote, ça compte

gré lui le pauvre Gustave, employé de l'Hydro, verra la lumière s'éteindre et 36 chandelles. Tantôt saint martyr, tantôt cobail de la médecine, il deviendra bientôt un expert de la comédie, et ce bien malgré lui.

Soeur Atchoum et Natacha seront-elles découvertes, nos jeunes tourtereaux réussiront-ils à s'en sortir? Et bien...ah et puis non, stop!, vous irez voir la suite!

Du rire garanti

C'est une performance remarquable que livrent sur scène les comédiens Alain Gosselin, Josée Veilleux, Marc Cloutier, Liliane Paquet et Serge Paquet de la troupe La Galipote des "Environns".

Sur le plateau, l'action ne manque pas. Les situations rebondissent dans un enchevêtrement qui laisse peu de place aux temps morts.

"La pièce paie un juste tribut au gosier", dirait le professeur Paul-Henri.

Le scénario d'André Jean fait à la fois appel aux gags et aux rimes, dont la subtilité étonne parfois.

Le jeu n'est point forcé et la communication est bien engagée avec le public.

Quant aux décors et bien on se croirait réellement dans l'antre de plusieurs appartements estudiantins.

La pièce est à l'affiche jusqu'au 27 août, du jeudi au dimanche inclusivement. C'est à voir!

LA VOIX DU SUD, 14 août 1989 89

14
14
14

ON VOUS INVITE

NDLR: Cette rubrique est mise des organismes à but non lucratif de leurs événements. SEULES les mardi 17h00 précédant la date de publication, seront considérées. La direction se réserve le droit de publier ou non les communiqués reçus.

GRATUITEMENT à la disposition des organismes à but non lucratif de leurs événements. SEULES les mardi 17h00 précédant la date de publication, seront considérées. La direction se réserve le droit de publier ou non les communiqués reçus.

Dimanche

À tous les dimanches à 7h30, bingo à la salle de l'Âge d'Or de Lac-Etchemin, animatrice: Bibianne Bellavance, très beaux prix.

À tous les lundis

À compter de 19h30, bingo au Club Nautique de Lac-Etchemin. Organisatrice, Bibiane Bellavance.

À tous les mercredis

À compter de 19h30, bingo au Club Sportif de Saint-Léon.

À tous les jeudis

Bingo au Club Montoneige Sainte-Justine à 19h30, animé par Diane.

Samedi, 19 août

Vous êtes tous invités à venir vous amuser à une soirée dansante qui aura lieu à la salle de l'Âge d'Or de St-Gervais, orchestre Pomerleau. Bienvenue à tous.

Samedi, 19 août

À Saint-Anselme, pique-nique pour les membres de l'Âge d'Or. À la halte, route 277 (anciennement Chutes chez Rouillard). Il y aura un autobus qui partira à 10h30 en face de l'église, chacun(e) apporte son diner et sa chaise pliante. Dans l'après-midi, il y aura chant, musique, jeux, etc.... Collation gratuite en après-midi. Si mauvaise température, le pique-nique sera remis au samedi suivant. Invitation spéciale aux membres des paroisses environnantes.

Dans le monde agricole



Dimanche, 20 août

À Québec, jugement Ayrshire lors de l'Expo provinciale.

Jeudi et vendredi, 24 et 25 août

À Saint-Georges et Saint-Honoré, visite d'entreprise agricole pour un groupe d'agriculteurs de la région de l'Assomption.

Vendredi, 25 août

À Lennoxville, station de recherche. Production porcine "les élevages acinés". Société Agricuture.

Vendredi, 25 août

À Québec, jugement Holstein lors de l'Expo provinciale.

30 LA VOIX DU SUD, 14 août 1989

Bellechasse

Subventions du gouvernement fédéral

Le Solliciteur Général du Canada, Ministre d'État à l'Agriculture et Député de Bellechasse aux Communes, l'Honorable Pierre Blais, a annoncé que son gouvernement a contribué financièrement à différents organismes et entreprises de la région, dans le cadre des programmes de Développement de l'Emploi (PDE), d'Intégration Professionnelle et de Développement Industriel et Régional (PIDIR).

Les entreprises et

organismes bénéficiant de l'aide fédérale sont les suivants: Décor-terre Inc. a reçu 13,000\$, a investi 11,341\$ et crée 3 emplois; Rotobec Inc. a reçu 19,033\$, a investi 8,778\$ et crée 3 emplois; l'Atelier de la Crapaudière Inc. a reçu 19,500\$, a investi 16,411\$ et crée 4 emplois; et le Regroupement des Agences de garde en milieu familial du Québec s'est vu attribuer 19,402\$ pour une création de 2 emplois.

Le total des investissements du gouvernement fédéral pour les projets acceptés dans le cadre du programme de Développement de l'Emploi (PDE) s'élève donc à 70,935\$. Ces argents servent à la formation théorique et pratique du personnel, en leur permettant de réintégrer et de s'ajuster plus adéquatement au marché du travail.

C.E.B. Jeunesse Inc. s'est vu octroyer une somme de 86,702\$ dans le cadre du programme d'Intégration Professionnelle, ce qui permettra à 16 personnes âgées entre 18 et 30 ans d'acquiescer une formation théorique et pratique dans le domaine de

commis d'épicerie-boucherie et de caissier(ère), et facilitera donc leur intégration sur le marché du travail.

Quant à Boisscarvin Inc., cette entreprise s'est vu remettre une subvention de 67,500\$ accordée dans le cadre du programme de Développement Industriel et Régional (PIDIR), lui permettant de créer 4 emplois. Le promoteur a investi 450,000\$ ce qui porte les investissements totaux à 517,500\$. La firme sera ainsi en mesure d'acquiescer l'équipement nécessaire lui permettant d'augmenter sa production et d'accroître sa productivité.

NOTRE CARNET DES PROFESSIONNELS

DR ALAIN LANGIS O.D.



Optométriste

121, rue du Sanctuaire
LAC-ETCHEMIN
625-4981

Heures de bureau
Lundi, mardi, jeudi, vendredi
9h00 à midi - 2h00 à 5h00
Mercredi et samedi: 9h00 A.M. à midi

Sur rendez-vous seulement

ASSURANCES LEVESQUE INC.



C.D'A. ASS.

ASSURANCES GÉNÉRALES

84-A, STE-ANNE
SAINT-ANSELME

BUR: (418) 885-4042
RÉS.: (418) 885-4959

Dr Marie Boivin

ORTHODONTISTE

9, rue Melville
Lévis
G6V 4X9

833-1615

179, boul. Bégin
Sainte-Claire
GOR 2V0

883-3200



Serge Asselin D.D.

DENTUROLOGISTE

Lac-Etchemin
205, rue Bernard

POUR RENDEZ-VOUS
625-5093 (après 4 heures)

CLINIQUE DENTAIRE

Dr. JEAN-MARIE FAUL
URGENCE SAMEDI SUR RENDEZ-VOUS

179, boul. Bégin
Sainte-Claire
(418) 883-3200

Clinique Vétérinaire Etchemin

Médecine et chirurgie
des petits animaux

Dr Yves St-Onge

Service sur rendez-vous seulement

1019, boul. Bégin
Saint-Anselme

885-9691

Clinique Visuelle



Côté et Blouin

OPTOMÉTRISTES
- examen de la vue
- verres de contact
- lunettes

207, 2ème avenue
Lac-Etchemin

625-5253



Labonté & Gagnon

Notaires et conseillers
Juridiques
Me Guy Labonté
Me Daniel Gagnon

883-2646
Sainte-Claire
152, boul. Bégin

625-9501
Lac-Etchemin
212, 2e Avenue



ANDRÉ GOULET

Assurances-vie

86, rang 2 Ouest - Honfleur, Bell.

885-4674

MES SERVICES:

- Assurance-vie - Salaire - Groupe
- Placements - REER - FEER

Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.

André Thibaudeau, c.a.
Jean-Eudes Ruest, c.a.
Michel Daigle, c.a.
Nicole Garant, c.a.

Samson Bêlair

Comptables agréés

11400, 1re Ave. suite 111, Saint-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3e Ave. Lac-Etchemin, GOR 1S0 - (418) 625-5921
193, rue Langevin, Sainte-Justine, GOR 1Y0 - (418) 383-3094
630, 1re Ave. Renault, Beauceville, G0S 1A0 - (418) 774-6622
37, boul. Mathieu, Saint-Ephrem, G0M 1R0 - (418) 484-2197

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA

Deloitte Samson

Membre de Deloitte Haskins & Sells International



ASSURANCES POULIOT/BOUCHARD ET ASSOCIÉS

192, route 204, Sainte-Justine
Bur.: 383-3055 Fax: 383-5424

212, 2e avenue, Lac-Etchemin

Bur.: 625-6251

VOS COURTIERS

Benoît Bouchard
Charles-H. Pouliot
René Morency
Clermont Fortin

Rés.: 625-7691
Rés.: 383-5373
Rés.: 625-8541
Rés.: 625-7731

N.B.: Maintenant 2 places d'affaires,
pour mieux vous servir

Dr Simon Maranda o.d.



Optométriste

- EXAMEN DE LA VUE
- VERRES DE CONTACT
- LUNETTES

Centre Médical Sainte-Claire
88A, boul. Bégin
SAINTE-CLAIRE, Dorch.

Bur.: 883-2710

Place Tanguay, local 27
C.P. 1234, Rte Trans-Canada ouest
LÉVIS, Qc

833-1622

À VENDRE: St-Cyprien, Rang A grand chalet de plaisance 24 x 44 x 1 1/2 étage avec beaucoup d'amusements, situé sur un bon territoire privé de chasse original, chevreuil. Meublé, très propre, sept lits 54", propane, frigo, poêle, four, eau chaude, 2 ch. bains, petit lac, béton, alimenté ruisseau, 84' profond, lot borné rivière St-Jean. 3garages tôle, plancher béton, moustiquaire, 10 bâtiments au total. Honda 3 roues, Big Red 200, tout-terrain 6 roues, tondeuse, traileur(s) spécial 2 génératrices, chaloupe, hors-bord. Roue à aube, 14' haut en métal, produisant électricité occasionnellement. Chemin privé, gravé, 1 1/4 mille à partir Rang A, 50,000\$, moitié de la valeur réelle. Visite immédiate (entre 12 juillet et 10 août) Rang A ou après 10 août, sur rendez-vous, tél.: 649-0242. (14-8)

MAISON À VENDRE: 2 étages, comprenant 2 logements, prix 30,000\$, 193 rue Commerciale, St-Damien Bell. P.Q. Pour inf.: 789-3314 ou 789-2961. (21-08)

À LOUER: Maison Rang 14, très propre, 3 chambres à coucher, entrée leveuse-sècheuse, chauffage bois et électricité. Pour inf. après 17h00 (506)473-4474. (28-08)

BUNGALOW À VENDRE: 331, route du détour Ste-Germaine Station, 24x42, terrain 300x200, const. 1982, prix: 35,000\$ négociable. Inf. au 1-514-527-5044 Montréal, Marc. (28-08)

MAISON À VENDRE: St-Damien, 42, Boul. Père-Brousseau, moderne split, grandeur 25'x36', terrain 85'x100', pelouse faite, salon, cuisine, armoires mélamine, salle à diner, 3 chambres à coucher (1 sous-sol), armoire de cèdre, rangement, chauffage électrique/bois, eau chaude 60 gallons, Inf. 789-3130. (28-08)

MAISON SAINT-MAGLOIRE À VENDRE: Rénovée, meublée, 4 chambres à coucher, paysager, jardin, verger 8 acres. Prix: 35,000\$. Pour inf.: (514) 696-4824. (04-09)

À VENDRE MAISON: 30 x 40, avec grand terrain et beau logement au sous-sol. Idéal pour commerce ou pour louer. Située au 251, 3e Avenue, Lac-Etchemin. Pour inf.: 625-8981. Prix réduit. (04-09)

À VENDRE: Maison 1 étage, 24 x 40, située à St-Louis, rang de la Merisère avec ou sans lot à bois de 100 acres. Inf.: 594-8935.

À SAINT-VALLIER: Chemin de l'Anse, maison 26 x 42, avec garage de 18 pieds. Beaucoup de commodités, très bien située. Prix intéressant. Du propriétaire. Pour inf.: 1-883-2167. (04-09)

MAISON À LOUER

MAISON À LOUER: Lac-Etchemin, 352 rte du Golf, 5 1/2 pièces, four encastré, plaque chauffante, plancher bois franc, patio, chauffage électrique et bois. Libre le 1er septembre. Pour inf.: 625-3673. (14-8)

MAISON À LOUER: Style moderne, 26 x 36, avec garage. Située à St-Odilon. Libre immédiatement. Pour inf.: 251 rue Langevin, tél.: 464-4973.

STE-CLAIRE VILLAGE À LOUER: maison de 9 1/2 pièces, meublée, chauffage bois, huile, grand terrain avec jardin et arbre fruitier. Libre immédiatement. Inf.: 883-2618 ou 883-2714. (21-08)

LOGEMENTS À LOUER

À LOUER: Logements: 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, situés Lac-Etchemin. Inf. 625-1171 ou 625-5187. (JNO)

À LOUER: Logement 4 1/2 pièces, éclairé, chauffé, eau chaude, stationnement. À Ste-Claire, 1/2 sous-sol de résidence. 340\$/mois. Pour inf.: 1-847-3532 ou 883-3363.

LOGEMENT À LOUER: St-Damien, 4 1/2 et 2 1/2 meublés si désiré. Pour inf. téléphoner entre 17h00 et 18h00 au 789-2316 ou après 22h00 au 789-2316. (21-08)

À LOUER: Ste-Claire, 4 1/2 pièces, libre immédiatement, près de tous les services. 270\$/mois. Pour inf.: 883-2309 ou 835-3900.

À LOUER ST-GERVAIS VILLAGE: 8 pièces sur 2 étages, 2 salles de bains beaucoup d'espace. Cabanon, grand terrain gazonné. Pour inf.: 887-3274. (21-08)

À LOUER: Logement 3 1/2 pièces, semi-meublé si désiré, très propre, taxe et déneigement compris. Situé sur la 2e Avenue, près de tous les services. Libre immédiatement. Inf.: 625-1912.

À LOUER STE-CLAIRE: Logements 4 1/2 pièces, genre condo. Insonorisés, modernes, boul. du Parc, possibilités 2 stationnements, inf. 883-2339 ou 883-2331. (18-09)

SAINT-PROSPER: Logement 4 1/2 pièces, non-meublé, peinture neuve, porte patio, quartier domiciliaire, taxes et déneigement compris. Pour inf.: 594-8646. (04-09)

À LOUER: Logement 5 1/2 pièces, 225\$/mois taxes comprises, pour inf. 106 rue Ouellet. Inf.: 625-8521. (21-08)

À LOUER: St-Anselme, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, prix: 275\$/mois. Inf.: 885-9077. (26-08)

À SOUS-LOUER: Logement 5 pièces, 290\$/mois. Libre immédiatement au 33, rue Leclerc, app. no 2. Inf.: 887-3259. (04-09)

SAINT-PROSPER: Logement 4 1/2 pièces, nom meublé, peinture neuve, porte patio, quartier domiciliaire tranquille. Taxes et déneigement compris. Pour inf.: L 594-8646. (04-09)

LOGEMENT À LOUER: Sainte-Justine, 4 1/2 très propre, rue Langlois. Chauffé, eau chaude fournie, très belle vue. Libre 1er septembre. Pour inf. demandez Marthe 625-1022. Septembre gratuit. (04-09)

À LOUER: Logement 2 1/2 pièces, meublé (chauffé et éclairé si désiré) taxes incluses, déneigé l'hiver, libre immédiatement. Situé rue Principale, Sainte-Justine. Pour inf.: 267-5131 ou 383-3078. (28-08)

À LOUER: Logement 4 1/2 pièces, non-meublé, peinture neuve, insonorisation récente. Stationnement avec prise de courant, déneigement et espace de rangement au sous-sol. À voir au 281, 2e Avenue, Lac-Etchemin. Inf.: 625-7772. (JNO)

À LOUER: Logement 4 1/2 pièces, bien insonorisé, vitrines incluses. Libre immédiatement. Inf. 883-2826. (28-08)

À LOUER: Saint-Damien, logement 4 1/2 pièces, meublé ou non. Aussi 2 1/2 pièces meublé, chauffé. Aussi chambre et pension ou chambres seulement. Libre immédiatement. Pour inf.: 789-3270. (14-08)

À LOUER: Logements situés à St-Anselme 3 1/2 et 4 1/2, libres immédiatement, un meublé et semi-meublé. Pour inf.: 885-4061, 4 1/2 au sous-sol. (28-08)

À SOUS-LOUER: 3 1/2 pièces, semi-meublé 151-B, 2e Avenue Lac-Etchemin, 200\$/mois. Libre immédiatement. Inf.: 464-4068. (28-08)

LOGEMENT À LOUER: A St-Anselme (centre du village), pour personne seule ou jeune couple, 3 1/2 pièce (en partie meublé). Libre immédiatement. Pour inf.: 885-9862. (28-08)

À LOUER: Logement 3 1/2 pièces, meublé au complet. Près de chez I.P.L. à St-Damien. Aussi 4 1/2 pièces, semi-meublé si désiré. Concierge demandé, devra habiter dans l'immeuble. Prix réduit pour celui-ci. St-Damien inf.: 397-5543. Demandez Diane. (28-09)

À LOUER: Ste-Claire, grand 4 1/2 pièces, bien insonorisé, vitrines incluses. Libre immédiatement. Inf. 883-2826. (28-08)

À LOUER: Lac-Etchemin, grand 3 1/2 pièces, ensoleillé, taxes comprises, peut être meublé, peinture neuve. Libre immédiatement. Pour inf.: 267-5201 ou 267-5237. (JNO)

À LOUER: Logement 4 1/2 pièces, demi sous-sol, chauffé et éclairé, au 63, boul. Gagnon, Ste-Claire. Inf.: 387-3644 ou 387-7149. (JNO)

À LOUER: Logement 3 1/2 meublé, situé 301, rue Poulin, Lac-Etchemin. Libre immédiatement. Pour inf.: 625-6742. (JNO)

À LOUER: Logement 3 1/2 pièces, vue sur le lac avec balcon, meublé (incluant: laveuse-sècheuse, taxes et déneigement compris) situé sur la 2e Avenue, près de tous les services. Libre immédiatement. Inf.: 625-1912. (JNO)

À LOUER AU MOIS: Chalet au Mont-Original meublé. Pour inf.: 625-3147 après 17h00. (28-08)

CHAMBRE À LOUER

RE/MAX

Édifice commercial à vendre: 1 étage, 2604 pi. ca., pour occupation immédiate. Situé 222, 1ère Avenue Lac-Etchemin, prix raisonnable. Inf. à frais virés 1-653-6620.

À LOUER
Place Saint-Damien
200, boul. Métivier,
Boutique 600 pi.ca. — Bureau 175 pi.ca.
LIBRE IMMÉDIATEMENT
S'adresser à:
789-3122 ou 789-2892

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

Solange Blanchet
Bur.: 883-8939
Rés.: 883-7582

LA DURANTAYE: Petit domaine au bord d'un lac, résidence 3 c.c., s-sol aménagé au complet, garage, cabanon, quai, balance, pédalo, etc...

SAINT-AGAPIT: PRIX RÉDUIT: Bungalow 3 c.c., terrain 2 arp. x 175 pi., pour moins de 50,000\$. Soyez chez vous pour le prix de votre loyer.

SAINT-CHARLES: Terrain 20,000 ou 36,000 p.c., service d'égoût, endroit tranquille.

SAINT-CHARLES: Près de l'église et de tous les services. Bungalow avec abri d'auto. Cabanon 12 x 24. A voir!

SAINT-CHARLES: 1 grand local commercial + 1 logt. pour propriétaire pour aussi peu que 30,000\$ discutables.

SAINT-CHARLES: 2 logts de 5 1/2 pces, garage, idéal pour propriétaire occupant.

SAINT-CHARLES: 4 logts de 4 1/2 pces, loués à 100% juillet 90, rentable. Bon prix.

SAINT-HENRI: Terre 120 arpents, 40 arpents boisés, bâtiments. \$50,000.

LA FINANCIÈRE
Services immobiliers

Rémi Giguère
625-2091 / 228-5571

Vous voulez faire le meilleur choix, laissez-moi vous conseiller sur les résidences disponibles, les meilleurs plans de financement que nous offrons, l'évaluation de votre propriété et planification budgétaire.

BON INVESTISSEMENT: Petit bloc 3 logements près de l'école Notre-Dame et des services, se finance presque entièrement seul.

SPORTIFS! Magnifique bungalow, 3 chambres, situé tout près du terrain de jeux, de la marina et de tous les services. Planchers en bois franc, chauff. élect. + bois. À Lac-Etchemin.

COTTAGE AU LAC-ETCHEMIN: Situé sur la 2e avenue, endroit passant. Idéal pour petit commerce. 3 chambres à coucher, entrée asphaltée. Vue sur le lac, meublé si désiré.

Century 21
Lac-Etchemin
625-3554

SUBVENTIONS: Vous désirez partir une entreprise ou en acquérir une déjà existante?... Il y a des subventions gouvernementales de disponibles pour vous. Que vous ayez un très petit projet ou un plus gros, c'est à vous que ça s'adresse. Informez-vous auprès des organismes gouvernementaux ou appelez-moi, ça me fera plaisir de vous répondre.

OCASION D'AFFAIRE: Important commerce de détail à Lac-Etchemin. Très bonne clientèle. Bien située.

LAC-ETCHEMIN: Emplacement commercial unique. Terrain de 100x200 entre le centre d'achat et le parc industriel. Maison brique 28x62. Il n'y a qu'une seule occasion de ce genre à Lac-Etchemin, à un prix aussi bas. Profitez-en.

LAC-ETCHEMIN: 3 logements à vendre. Tous loués. Bons revenus. Bas prix.

ÉPICERIE-BOUCHERIE: Nouveau mandat. Commerce bien établi. Résidence 4 chambres pour le propriétaire. Bas prix. Idéal comme premier commerce.

OCASION D'AFFAIRE: Important commerce de détail à Lac-Etchemin. Très bonne clientèle. Bien situé.

LAC-ETCHEMIN: Commerce relié à la construction, très bien implanté, équipement de première qualité. Possibilité d'acquérir seulement le fond de commerce si désiré. Belle résidence pour le propriétaire.

SAINTE-GERMAINE: Beau chalet 3 chambres, accessible à l'année. Construction 5 ans. Baignade, canot, chasse, pêche. Fosse septique, champ épuration, puits artésien. Bas prix. Près Mont-Original.

DÉVELOPPEMENT DE CHALET À VENDRE: Bien situé sur bord de la rivière Etchemin. 5 minutes du Mont-Original. Superficie 12 acres. Possibilité de revendre plusieurs terrains bâtissables. 1 chalet isolé inclus dans cette vente. Fosse septique et champ d'épuration conformes. Le tout à très bas prix.

CHALET ISOLÉ: 5 minutes Mont-Original, 10 minutes Crapaudière. Grandeur 18 x 24. Meublé. Nécessite aucun entretien extérieur. Terrain 75 x 96. Très bas prix.

FERMETTE 85 acres en bonne partie boisée. Maison 4 chambres. Garage double. Grange. Bas prix.

FERME non exploitée. Terre 150 acres au 1/4 boisée. Erablière, plantation 100,000 arbres. Fraisière 1 an. Bâtiments. Superbe site en montagne. Si vous aimez la nature et les beaux paysages, c'est pour vous.

STE-GERMAINE, BORD DU LAC: Maison moderne en construction. 3 chambres, mezzanine, 2 patios. Terrain 130,000 pieds carrés, boisé. Superbe plage avec très beau chemin d'accès pour mise à l'eau de bateau. Endroit tranquille et très privé.

STE-GERMAINE: Nouveau mandat. Plein pied 3 chambres, sous-sol 1/2 fini. Foyer. Extérieur brique et cèdre. Patio. Garage. Bien situé sur rang asphalté. Taxes de la paroisse. Prix pour vente rapide.

STE-GERMAINE: Aubaine, maison campagne 2 chambres. Cuisine et salle de bains neuves. Cave ciment, petite grange. Grand emplacement. Prix \$16,500.

STE-GERMAINE: Maison campagne bien située. Services d'eau et égoût. Taxes de la paroisse. Beau grand terrain. Rang asphalté. Prix \$25,000.

NOUVEAU, LAC-ETCHEMIN: Magnifique bungalow 5 1/2 pces, garage adjacent, piscine creusée, vue superbe, cause transfert.

NOUVEAU, ST-GERVAIS: Superbe canadienne rénovée en pierre des champs, garage adjacent. Grand terrain paysagé, à voir.

NOUVEAU, BELLECHASSE: Foyer d'accueil, possibilité de 9 pensionnaires. Super-intéressant.

NOUVEAU, BELLECHASSE: Bâtisse récente commerciale, 2 étages. Beaucoup de possibilité.

NOUVEAU ST-NÉRÉE: bungalow rénové, style québécois, foyer, beaucoup d'inclus, moins que \$29,000.

STE-CLAIRE: Magnifique cottage en pierre de champ. Terrain paysagé, borné par la rivière, plus un terrain commercial de 10,000 mètres. Super-intéressant.

ST-ANSELME: magnifique cotta. 10 pièces, plancher de bois franc, beaucoup d'inclus, garage, terrain paysagé 20,152 p.c. De toute beauté. Toute offre raisonnable acceptée.

NOUVEAU HONFLEUR: Bungalow avec entrepôt adjacent, 111 x 44. Grand terrain. De toute beauté.

Louis Trudel
625-3554

Century 21 Capitale Inc., courtier
CHAQUE FRANCHISE EST INDÉPENDANTE ET AUTONOME

38 LA VOIX DU SUD, 14 août 1989

V
A VEN
tion,
ouvra
leur r
cutab
A VEN
hand
ter. In
3224.
ST-LA
Chev
bien
lage
man
883-3

VÉHICULES

A VENDRE: Blazer 4x4, V6 injection, 1987, garantie 5 ans, toit ouvrant, vitres électriques, couleur noire. 60,000 km. Prix discutable. Pour inf.: 387-9955. (14-08)

A VENDRE: Véhicule adapté pour handicapé, 1979, prix à discuter. Inf.: 625-5021, Julien ou 625-3224, René. (21-08)

ST-LAZARE A VENDRE: Camion Chevrolet 1988, modèle 1500, bien équipé, en parfait état. Millage 29000 km, moteur V-6, manuelle 5 vitesses. Inf.: 883-3465. (14-08)

A VENDRE: Chrysler New Yorker '85, turbo, bleu-marine, sièges de velours ajustables, équipé au maximum, 70,000 km, garantie 1 an, 8500\$. Inf.: 469-2486. (21-08)

A VENDRE: Honda Accord LX, 1987, manuelle, équipée, toit ouvrant, contrôle de vitesse, attache remorque, 94,000 km, état neuf, 10,500\$. Ferme. Garantie 3 ans. Inf.: 469-2486. (21-08)

A VENDRE: Auto Poney de Hyundai, 1985, millage 121,000 km en très bonne condition, prix 1600\$. Ainsi qu'une planche à voile de marque BIC en bonne condition. Prix: 350\$ discutable. Inf.: 625-3831. (21-08)

A VENDRE: Pick-up 4x4 Dodge 1978, quatre portes, très propre, équipé au complet, d'Ydro Québec, prix à discuter: 469-2486. (25-09)

A VENDRE: Chevrolet pick-up Cheyenne, 1978, 1/2 tonne, renforcé, tout équipé. Aussi 4 mags GM, 15 pouces. Inf.: 885-4852. (04-09)

A VENDRE: Ford Ranger 1984, 4x4, V-6, 5 vitesses, très propre, prix à discuter. Pour inf.: 595-2454. (14-08)

A VENDRE: Pontiac Sunbird, 1985, modèle sport. Hatchback, en très bon état. Inf.: 625-7942. (28-08)

A VENDRE: Chevrolet Cavalier Z24, 1989, manuel, gris, très bien équipé. Prix: 13,000\$. Pour inf.: 885-4772. (14-08)

A VENDRE: Honda Civic DX 1988, blanc, roues blanches, toit ouvrant, radio AM-FM minicassette, 12,000 km, à l'état neuf. Garantie 3 ans. Prix: 8,900\$. Pour inf.: 885-4772. (14-08)

A VENDRE: Chevrolet Citation 1981, V-6, automatique, 4 portes, servofrein, servodirection, 70,000 km, peinture neuve, très bon état, 2550\$. Plymouth Fury 1980, sedan, 4 portes, V-8, automatique, servofrein, servodirection, 950\$. Chevelle 1980 V-6 automatique 2 portes, servofrein, servodirection 850\$. Oldsmobile Delta 88, 1979, 2 portes, automatique, servofrein, servodirection, vitres électriques, 950\$. Inf.: 883-2882 soir et heures de repas. (21-08)

A VENDRE: Suzuki Swift 1989, 2 portes, état neuf, 9,000 km, garantie 2 ans. Prix: 7,400\$. Pour inf.: 885-4772. (14-08)

A VENDRE: Tempo 1987, 4 portes, 41,000 km, état neuf, garantie 3 ans. Prix: 7,650\$. Pour inf.: 885-4772. (14-08)

MOTOS

A VENDRE: Moto de trail Kawasaki KE 125 1978, pour inf.: après 18h00, 383-3323. (14-08)

A VENDRE OU À ÉCHANGER: contre 3 ou 4 roues en bon état, moto Suzuki GS 550 EF, 1986, 5900 km, état de neuf. Inf.: 267-4822. (21-08)

A VENDRE: Suzuki 50CC, 3 roues, 1985, modèle pour enfant, prix: 500\$. Inf. soir après 18h30 au 625-5144 ou jour 625-4862 (Roger). (JNO)

A VENDRE: Yamaha DT 125, 1983, pneu arrière neuf, excellente condition, prix: 850\$. Aussi Kawasaki GPZ 305, 1983, comme neuf, prix: 850\$. Pour inf.: 883-3816. (14-08)

A VENDRE: Moto Yamaha DT 200 1985, 17,000 km remontée à neuf de A à Z. Prix: 1,100\$. Le soir à 883-2681. (21-08)

ANIMAUX

CHATONS À VENDRE: TOUT NOIR 5,00\$ St-Nérée. Inf.: 243-3425. (21-08)

A VENDRE: Husky Sibérien, chiots et chiens prêts pour l'attelage, harnais, colliers, traîneaux usagés ou neufs. Distributeur en alimentation pour chiens et chats. Pour inf.: CHENIL KARMA-RAK, 15 rang St-Joseph, Sainte-Claire: 883-3512 ou 883-3017. (JNO)

VENDONS: Poméranien, Griffons, Épagneuls, petits chiens de maison. Mâles Poméranien, griffons et Épagneuls pour accouplement. Adrien Veer, 148, St-Jacques, Saint-Anselme. (JNO)

A VENDRE: Chats Himalayens, chiots Bouvier des Flandres, caniches, Berger Allemand, Poméranien, tous enregistrés. Également: chiots croisés, attelage de trait et selle western. Pour inf.: 469-2558. (04-09)

A VENDRE: Chiots Colley pure race, nés 18 juillet. Inf.: 594-5597 après 17h00. (04-09)



525, 91e Rue, Saint-Georges Est - 228-5444

1988—MAZDA MX6 turbo, gris argent, bas millage

1988—MINI RAM Van V-6 aut.

1988—PICK-UP Jeep Comanche manuelle

1987—PLYMOUTH Voyageur gris, 5 pass.

1987—PONTIAC Sunbird GT noir et rouge, manuel

1986—NEW-YORKER tout équipé

1985—VOYAGEUR 7 passagers

1985—CHEVROLET Celebrity très propre

1985—PONTIAC 6000 4 p., aut., peint. neuve

1985—TEMPO GLX 67 000 km

1984—CHEV. Celebrity V-6, peint. r. et v.

1984—TEMPO GL 4 p., aut., bas millage, 40 000 km

1983—PLYMOUTH Turismo 2 p., manuel

Venez nous rencontrer
MARCO LAPOINTE - BARNABÉ CHABOT
JEAN-MARC PARENT

1986—BUICK CENTURY, peinture neuve, \$6,300

1985—CAVALIER 4 vitesses, \$4,200

1984—FORD L.T.D. \$4,200

1984—BUICK SKYHAWK 4 cyl. 5 vit., \$3,100

1982—FORD ESCORT Station wagon, \$1,000

1982—OLDSM. CIERA diésel, propre peinture neuve, \$3,600

1982—PONTIAC J2000 \$2,500

1984—OLDSM. OMEGA \$3,400

1982—PONTIAC 6000 \$3,300

AUTRES MODÈLES À VOIRI

Garage Léopold Bolduc Enr.
418, route 279

SAINT-DAMIEN 789-2443

OFFRE D'EMPLOI

Opportunité pour vous de devenir un **Professionnel en Services Financiers**

- Formation complète;
- Choix de 2 orientations soit **Assurance-vie ou générales.**

Faites parvenir votre curriculum vitae avec une copie de votre Certificat d'études Secondaire V. Une attention spéciale lui sera accordée.

C.P. 1254
Lévis, Qc
G6V 6R8

OFFRE D'EMPLOI RECHERCHE ÉBÉNISTE

avec 3 ans d'expérience minimum. Sachant travailler la mélamine et le stratifié. Emploi à temps plein. Salaire selon compétence et expérience. Inf.: **243-2630** demandez Francis

OFFRE D'EMPLOI

L. BILODEAU ET FILS LTÉE
Commerçant et transport d'animaux
Honfleur, Bellechasse
est à la recherche d'un **MÉCANICIEN (SOUDEUR)**

Exigences:
Avoir de l'expérience
Connaissance en mécanique diesel et générale.
Personne intéressée, communiquez avec **M. RAYMOND BILODEAU**
885-4495 jour / 885-4318 soir

RADIO BELLECHASSE
CFIN FM

BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Radio Bellechasse est à la recherche de bénévoles: tu recherches une expérience enrichissante, un passé-temps ou une implication dans ton milieu, viens te joindre à notre équipe.

Nous avons besoins:
D'ANIMATEURS
Pour animer des émissions, interviewer des invités et faire la lecture de communiqués.

D'INFORMATEURS
Pour nous informer sur les différents événements, activités et faits divers de votre municipalité.

DE REPRÉSENTANTS
Pour vendre des cartes de membre pendant notre campagne de recrutement et représenter la radio dans votre village.

Exigences: aucune
Formation: offerte par notre organisme
Pour plus de renseignements, communiquez avec:

Radio Bellechasse,
197, 3^e Avenue
Lac-Etchemin
G0R 1S0
tél.: 625-3737

OFFRE D'EMPLOI

La Caisse populaire Desjardins St-Lazare désire embaucher un ou une **caissière à temps occasionnel**

Prérequis: secondaire V ou l'équivalent.

Expérience pertinente serait un atout.

Nous recevons les offres d'emploi jusqu'au 21 août '89

Pour inf.: contacter: **883-3383**

CLUB DE GOLF LAC-ETCHEMIN OFFRE D'EMPLOI 26 JOURNALIERS

PRÉ-REQUIS:
Être bénéficiaire de l'assurance-chômage.

DURÉE DU PROJET:
14 semaines du 14 août au 17 novembre.

AVANTAGES:
-Salaire selon les normes et décrets gouvernementaux. Peu importe vos prestations (363.00\$/sem.)

Contactez René Trudel au 625-2711 de 7h00 a.m. à 13h00 p.m.

Transports Québec Québec

APPELS D'OFFRES

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs dont le principal établissement (place d'affaires) est situé au Québec, qui possèdent une licence de la Régie des entreprises de construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes (lorsque cette licence est exigée), et qui ont commandé à leur nom propre une copie du dossier d'appel d'offres du projet.

Les intéressés peuvent consulter ou obtenir le dossier d'appel d'offres, de même que les renseignements nécessaires à la présentation d'une soumission, en s'adressant aux bureaux suivants:

Service des contrats Ministère des Transports 700, boul. Saint-Cyrille Est 20 ^e étage Québec (Québec) G1R 4Y9 Tél.: (418) 644-8848	OU	Service des contrats Ministère des Transports 255, boul. Crémazie Est 1 ^{er} étage Montréal (Québec) H2M 1L5 Tél.: (514) 873-6061
--	----	---

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission. Le sous-ministre, Jean-Marc Bard F.C.A.

■ **Projet no 322-2413-9** — Construction de deux (2) ponceaux et leurs approches sur le Premier Rang ouest et sur la route Loubier, dans les municipalités de St-Odilon-de-Cranbourne paroisse et St-Benjamin s.d., M.R.C. Robert-Cliche et Les Etchemins, circonscriptions électorales de Beauce-Nord et Beauce-Sud.

On peut obtenir le dossier d'appel d'offres du projet moyennant une somme de 10 \$, non remboursable payable en espèces, par chèque ou par mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances.

Garantie de soumission exigée:
—cautionnement de soumission: 8 400 \$ ou —chèque visé: 4 200 \$
La réception des soumissions est faite au Service des contrats, 700, boulevard Saint-Cyrille Est, 20^e étage, Québec, (Québec), G1R 4Y9.
L'ouverture des plis se fera au bureau de Québec à l'adresse précitée.
La réception des soumissions prendra fin le **jeudi, 7 septembre 1989 à 15 h.**

LA VOIX DU SUD, 14 août 1989, 35

A VENDRE: Poules brunes 3,50\$, bélière français 30\$, chiots Doberman/Sibérien 25\$, chatons 5\$. Aussi cages et divers accessoires de grange. 4 Aquariums équipés 350\$ avec table fer forgé. Inf.: 243-3222.

A VENDRE: Poulain Quarter Horse Enr., 15 mois, Chesnut, Crin blond brûlé, bonne tête, est à l'entraînement. Pour inf. après 18h00 au 466-2608.

(28-08)

ELEVAGE MYRDAJO: Vendons jolis chiots caniches nains et miniatures ainsi que chiots Berger Allemand, tous pure race, enregistrés, vaccinés. Excellents chiens de compagnie et de garde. Pour inf.: 1-774-6753.

(04-09)

TERRES — TERRAINS

A VENDRE: Terre 6 X 15 arpents, non-zonés, maison, bâtiments, 80 chèvres, près pente ski, St-Paul de Montmagny. Inf. le soir 469-3157.

ARMAGH BELLECHASSE: Érablière, 4500 entailles sur 60 arpents, cabane, cuisine, électricité, équipements 1981, séparateur, finisseur, évaporateur 6 x 12 à l'huile, acier inoxydable. Tracteur avec souffleur etc... Beaucoup de bois de chauffage. Pour inf. après 18h00 au 466-2820.

SUCRIERIE TERRAIN A VENDRE: 5,000 entailles sur tubulure, bâtiment récent, électricité, évaporateur à l'huile, pic de gravel, très bien équipée, acheteur sérieux seulement. Après 17h00 au 594-8935.

A VENDRE: Lot boisé, rang 14 Sainte-Germaine, ¼ boisé, épinettes et sapins. Pousse de 25 ans. Grandeur 3 x 24 arpents. Pour inf. Noël Raymond, Lac-Étchemin, 625-5179.

MACHINERIE

A VENDRE: 1 débusqueuse Timberjack 1967, refaite à neuf en décembre 1988. Moteur, transmission hydraulique, contrôle, radiateur. Factures à l'appui. Équipée au complet. 4 chaînes, anneaux rapprochées. Pour inf.: Bertrand Gilbert, 267-5254, St-Louis de Ravignan.

A VENDRE: Batteuse Case, modèle remorque équipée pour les andains. Aussi: andaineuse Case 885, 10 pieds de faux. Pour inf.: 887-6007.

A VENDRE: Moissonneuse-batteuse MF 510 avec table à grains 13 pieds et hache-paille. Très propre. Aussi opérateur demandé pour moissonneuse-batteuse. Inf.: 885-8106.

A VENDRE: Faucheuse-conditionneuse New Holland de 9½ pieds, no 469, très propre, 3 wagons à 4 roues, 1 presse à foin M.F. no 12, propre. Presse à foin Oliver 62T, en bonne condition, 2 épandeurs New Holland, très propre. 2 arrache-patates. Inf. Richard 884-2853 ou 884-3829.

A VENDRE: Faucheuse Internationale 7 pieds, presse à foin Oliver, Fileur à foin, semoir, 300 balles de foin sur le champ à St-Magloire, appareils en très bonne condition. Inf.: 257-4247 St-Magloire ou 681-0352.

A VENDRE: Tracteur Oliver 51, très bon état, propre, autres pièces, 1600\$. Compresseur 5 h.p. Campbell Hausfeld 1800\$. Machine à pneus 700\$. Balanceur à niveau, micro précision 400\$, presque neufs, négociables. Inf.: 789-2527 ou 789-3418.

(28-08)

A VENDRE: Faucheuse rotative Hesston 1060 à fait 1 coupe avec garantie transférable. Aussi 450 pi. de chaîne à écurer, idéal avec transmission sans monte, 3 ans d'usage, prix à discuter. Inf. 935-3473.

A VENDRE: 1 faucheuse cond. N.H. 9½ no 469, très propre. 2 wagons à 4 roues, 1 presse à foin M.F. no 12 propre. 1 presse à foin Oliver 62T bonne condition, 2 épandeurs N.H. très propre. 2 arrache-patates. Pour inf. Richard 884-3829 ou 884-2853.

OFFRE D'EMPLOI

Temps plein ou partiel. Possibilité de 375\$ à 1125\$/semaine. Recherchons personnes sérieuses dans votre région. 25 et plus. Donnons formation. 1-800-361-5096. 1-514-328-7116.

GARDIENNE DEMANDÉE: pour s'occuper de 3 enfants dont 2 d'âge scolaire 4 à 5 jours par semaine. Pour information: 625-2931.

PERSONNE DEMANDÉE: pour garder un enfant à la maison. Pour inf. s'adresser au 625-9886 après 16h00.

GARDIENNE D'ENFANTS DEMANDÉE pour une garderie, local adéquat avec bonnes conditions de travail. Contactez Marie-Josée au 625-8981.

(14-08)

AVIS TRANSPORT GÉNÉRAL DE CRÉANCES

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 1571d. du Code Civil du Bas Canada, que Colg-Anne Électronique Inc., dont la principale place d'affaires dans la Province de Québec est située dans le district judiciaire de Dorchester, a transporté toutes ses créances et comptes de livres actuels et futurs à la Caisse Populaire Desjardins de Cranbourne à titre de garantie, par acte daté du 10e jour du mois de décembre 1986 et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Dorchester le 30e jour du mois de décembre 1986 sous le numéro 213499. Daté à Saint-Odilon ce 3e jour du mois d'août 1989. Caisse Populaire Cranbourne, 390 rue Langevin, Saint-Odilon, P.Q., G0S 3A0.

VENTE À L'ENCAN
LE 20 AOÛT 1989 À 12h30
chez Patrick Magher
106, rue Cliche, Frampton
Sera vendu:
MÉNAGE AU COMPLET
Pour inf.: 479-2004



LA CORPORATION
LOISIRS & SPORTS
STE-CLAIRE INC.

OFFRE D'EMPLOI POSTE À LA MAINTENANCE ET À L'ENTRETIEN DES ÉQUIPEMENTS DE LOISIRS

Le titulaire du poste verra à l'exécution de l'ensemble des travaux se rapportant à l'entretien et à la maintenance des équipements de loisirs. Il relève directement de la Directrice des Loisirs.

Exigences et qualités requises:

- Connaissances en mécanique, en menuiserie et en électricité pour la maintenance d'une aréna;
- Connaissance des produits de nettoyage;
- Aptitudes à manoeuvrer des objets exigeant une certaine force physique;
- Aptitudes à prendre des décisions quand la situation l'exige.

Qualités requises:

- Être disponible les soirs de semaine et la fin de semaine;
- Faire preuve de tact et de courtoisie;
- Habilités à exécuter toutes sortes de travaux manuels simples conformément aux directives;
- Posséder un secondaire IV minimum et un permis de conduire.

Conditions de travail:

- 25 hres/semaine;
- Salaires et avantages sociaux à discuter.

Date de fin d'affichage:

Toute personne intéressée doit faire parvenir son "curriculum vitae" avant le 1er septembre 1989 au bureau des loisirs, C.P. #68, Sainte-Claire, P. Qué., G0R 2V0, ATT.: Lucie Lamontagne.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Caisse populaire de Saint-Magloire projette d'agrandir son siège social.

Les sous-traitants (peintre, électricien, plombiers ou autres spécialistes) désireux de soumissionner dans leur spécialité pourront contacter la firme d'architectes Célestino Garcia pour obtenir la liste des entrepreneurs généraux.

Adresse:

Célestino Garcia:
567, rue Gingras
Sainte-Foy, Québec
G1X 3X8
Tél.: (418) 656-0906

Martin Fournier pour
le directeur de la Caisse,
Marc Mercier

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-PHILÉMON

DEMANDE DE SOUMISSIONS ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité que:

La Corporation municipale de Saint-Philémon demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver, soit 23.36 km ainsi que pour l'entretien des rues du village, pour les années 1989-90, 1990-91, 1991-92.

Les soumissions dûment cachetées et portant la mention "SOUMISSION CHEMIN D'HIVER" devront être déposées le ou avant le 31 août 1989 à 16:00 heures au bureau municipal au 1421 rue Principale, Saint-Philémon. L'ouverture des soumissions se fera publiquement le 31 août 1989 à 16:01 heures au bureau municipal.

Les documents de soumissions sont disponibles au bureau municipal pour les personnes intéressées à faire une soumission.

La Corporation municipale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Philémon, ce 8ième jour d'août 1989.

Diane Labrecque,
Secrétaire-trésorière

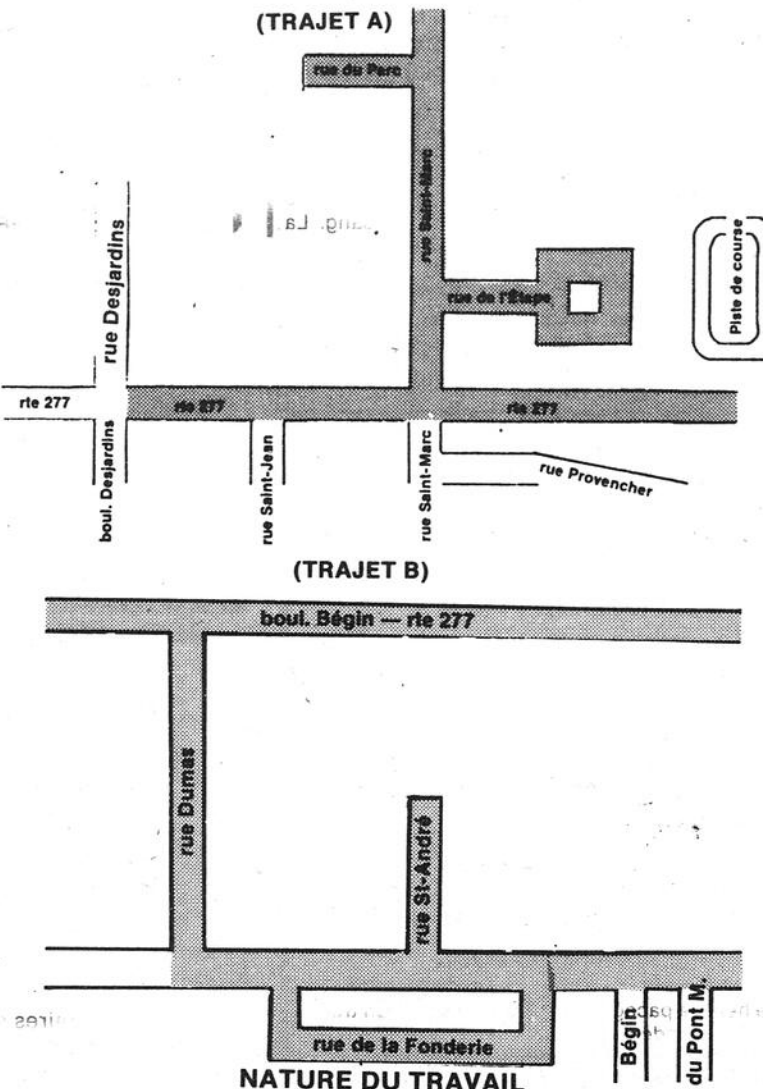
ST-ANSELME CAMELOTS DEMANDÉS

PERSONNES DU TROISIÈME ÂGE RETRAITÉES OU SANS TRAVAIL

qui aimeraient joindre l'agréable d'une bonne marche de santé à l'utilité, que procure la livraison de notre hebdomadaire à domicile

SONT INVITÉES À POSTULER SUR CES TRAJETS

Nous sommes à la recherche de camelots pour distribuer des copies de notre journal La Voix du Sud dans les secteurs ci-dessous illustrés de la municipalité de Saint-Anselme.



NATURE DU TRAVAIL
Distribution du journal aux résidences situées dans les parties ombragées seulement. Si vous êtes intéressé(e), communiquez sans tarder avec nous aux heures d'ouverture de bureau.

La Voix du Sud

883-2326

ON DEMANDE: représentants et... (14-08)

SERVEUSE DEMANDÉE: avec 1 à 3 ans d'expérience... (04-09)

COMMERCES

A VENDRE: Casse-croûte entièrement équipé... (4-9)

STORES A VENDRE: Stores neufs, pour tous les goûts... (JNO)

A VENDRE: Casse-croûte situé à St-Vallier... (24-08)

A VENDRE A NE PAS MANQUER: Epicerie-boucherie en pleine expansion... (28-08)

SUPER-VENTE DELIQUIDATION: Chez Dépan-O-Variétés Saint-Charles... (14-08)

VOTRE LAVEUSE VIENT DE VOUS LACHER c'est la fin de semaine... (JNO)

A VENDRE: Commerce de variétés (5-10-15), cause: retraite... (14-08)

VOUS RECHERCHER DES APPAREILS REMIS A NEUF? Nous avons présentement en main plusieurs cuisinières... (JNO)

TOUT NOUVEAU: Garage à tapis Enrg. Vendons à prix d'aubaine... (JNO)

VOUS ÊTES A LA RECHERCHE d'appareils ménagers... (JNO)

OFFRES DE SERVICE

VITAMINES Shaklee Distributeur indépendant Pour distribution Gisèle Bourque 636-2611 Marie-Paul Fournier 636-2632

MAMAN AVEC EXPÉRIENCE: Garderait enfants à la semaine ou journée... (21-08)

A VENDRE: 1 set de salon, 1 poêle, 1 balayeuse Electrolux... (14-08)

A VENDRE: Set de cuisine chromé, chaises velours brun... (JNO)

POUR L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOS ASPIRATEURS... (JNO)

A VENDRE: Tondeuse à siège John Deere 8 h.p. et sac arrière... (14-08)

A VENDRE: Appareils électriques et meubles usagés... (28-08)

A VENDRE: Roulotte Dauphine 1973, 18 pieds, jamais fait de route... (JNO)

FATIGUÉ DE TRAVAILLER POUR LES AUTRES: Nous avons le produit qui vous donnera la chance d'être votre patron... (JNO)

SI VOUS VOLEZ REJOINDRE D'AUTRES RÉGIONS que celles desservies par notre journal La Voix du Sud... (JNO)

SANTÉ-VOUS BIEN Pour distribution JEANINE NADEAU Saint-Léon de Standon 642-2142

SERVICE DE NETTOYAGE COMPLET: Spécialité nettoyage de tapis, de meubles rembourrés... (JNO)

VOUS AVEZ DE GROSSES ROCHES À FAIRE SAUTER: ou tout autre travail de dynamitage... (28-08)

OFFRE MES SERVICES pour peinturer. Spécialités: intérieur de résidences... (21-08)

PERSONNE GARDERAIT: enfants à la semaine, à la journée... (21-08)

GARDERAI CHEZ MOI: enfants, semaine ou fin de semaine... (21-08)

JE SERAIS INTÉRESSÉE: à garder des enfants à mon domicile, de tout âge... (04-09)

J'OFFRE MES SERVICES: pour garder des enfants les fins de semaine... (JNO)

DIVERS

A VENDRE POUR DÉMÉNAGEMENT: Chalet de 26x28, situé au 205, 1ère Avenue Lac-Etchemin... (JNO)

A VENDRE: Set de salon, style colonial, très propre... (JNO)

A VENDRE: Bottes de travail, chemises de travail et pantalons de travail... (JNO)

A VENDRE: Lot à bois, grandeur cent cinq acres avec chemin... (JNO)

A VENDRE: Piquets de cèdre effilés, planche et 4" x 4" en cèdre... (JNO)

A VENDRE: Bois de construction 1" x 3", 1" x 4", 2" x 3", 2" x 4", 2" x 6", 2" x 8", 2" x 10", 8 à 16 pieds de longueur... (JNO)

A VENDRE: 2 trailers, 1 REMEQ, 1981, 4 x 7 = 4005, 1 fait à la main = 3005... (JNO)

A VENDRE: Armoires en chêne, lustres pôles en bois, rideaux, tapis, toiles opaques... (JNO)

A VENDRE: Casse-croûte situé à St-Vallier, très bon chiffre d'affaires... (JNO)

A VENDRE: Roulotte Appalache 22 pieds, roues doubles, barres à torsion... (JNO)

A VENDRE: Bois de poêle 15 à 16 pouces pour foyer, etc... (JNO)

A VENDRE: Tente-roulotte 6 places de marque Lextra 1978... (21-08)

A VENDRE: Ensemble de salon 6 morceaux, en pin massif bourgogne... (JNO)

A VENDRE: Roulotte Mallard 1988, 16 pieds, presque neuve... (21-08)

A VENDRE: 20 cages à truie mises bas sur latte et 6 parcs de sevrage pour porcelets sur latte... (14-08)

ARBRES DE NOËL: achèterais sauvages semi-cultivés, cultivés, quantités importantes... (04-09)

A VENDRE: Divan-lit (matelas double) en très bonne condition... (14-08)

A VENDRE: Set de cuisine, 6 chaises, très propre... (JNO)

A VENDRE: C.B., 40 canaux avec antenne, complet, 125\$. Frigidaire de bar ou de roulotte... (JNO)

A VENDRE: Set de salon, style colonial, divan 3 places, chaise pivotante... (JNO)

A VENDRE: Lit capitaine et bureau colonial 100\$. Siège d'auto pour bébé 15\$, patins artistiques garçon, grandeur 2, 50\$... (JNO)

A VENDRE: Métier à tisser plant 45" Leclerc. Tout équipé, trois mois d'usage... (JNO)

A VENDRE: Remorque 3 essieux industriels, 8' x 14', accouple dans boîte de camion... (04-09)

A VENDRE: Voiture lance-balles, marque Norman, 1800\$. Lot à bois 1 x 30, situé à St-Lazare... (JNO)

A VENDRE: Poêle combustion lente, très propre, deux portes avec pare-feu pour foyer... (JNO)

A VENDRE: Encyclopédie de la médecine, prix à l'achat: 268.00\$, laissée à 150\$. Etat neuf... (JNO)

A VENDRE: Chaloupe 14 pi., 1987, Lavigne et moteur Honda, 10 forces à l'état neuf... (JNO)

A VENDRE: TV couleur Sylvania 26", tout transistor, parfaite condition... (JNO)

A VENDRE: Sainte-Claire, Pontiac Parisienne 1979, 4 portes, bonne condition... (JNO)

A VENDRE: Tente-roulotte Bonair, 1983, toute équipée, 6 places... (JNO)

A VENDRE: Évaporateur d'eau d'étable avec panne et tuyaux, 42" x 12", 700\$. Inf.: 882-0541. (28-08)

A VENDRE: Enseigne lumineuse. Prix à discuter. Pour inf. jour: 883-2021 ou après 17h30 883-2131.

A VENDRE: Fournaise à bois L'Islet, 228 et 232 et autres. Vente, achat, échange, réparation... (14-08)

A VENDRE HARMONIUM: (orgue à pédalier). Antiquité très bonne condition... (21-08)

A VENDRE: 3 auvents en toile jaune, (1) grandeur 12' x 30", (1) 9'9" x 24", (1) 5'9" x 24". Tubulure et toile pour porte patio 12' x 12". Prix: valeur 2,300\$ pour 500\$. Inf.: 789-2070. (21-08)

ENGAN pour JEAN-PAUL CHABOT 574, rang St-Henri, St-Bernard, Dorchester LUNDI LE 4 SEPTEMBRE 1989 À 11h30 Sera vendu: Un excellent troupeau Holstein de 50 têtes... LES ENCHÈRES RENÉ HOUE INC. 554, chemin Giroux, Bromptonville 819-846-6267 - 514-649-1122

Municipalité de Saint-Damien-de-Buckland 55, route Saint-Gérard Saint-Damien, Bellechasse GOR 2Y0 AVIS PUBLIC AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA MUNICIPALITÉ SUSMENTIONNÉE. AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit: 1. Lors d'une séance tenue le 7 août 1989, le conseil a adopté les règlements suivants... Jacques Thibault, secrétaire-trésorier

A VENDRE: Congélateur Frigidaire, lave-vaisselle portatif, matelas et sommier. Le tout à l'état neuf. Prix à discuter. Pour inf.: 464-4900.

A VENDRE: Chaudrons à blé d'Inde pouvant servir 300 à 400 personnes, idéal pour groupe en Wea-Rever, très propre. Chauffant au gaz propane. Prix à discuter. Inf. 885-9735 le soir à 19h00 seul.

A VENDRE: Set de salon très propre de couleur beige. Set de salon bleu royal, fauteuil rembourré, chaise berçante en bois. Aussi canot en fibre de verre 16 pieds. Pour inf.: 625-5191.

(14-08)

MESSE ANNIVERSAIRE



Il y a 1 an, Luc nous quittait pour une vie meilleure (6 sept. '88). Afin de se recueillir à sa mémoire, ses parents, ses frères et soeurs vous invitent à assister à une messe anniversaire qui sera célébrée en l'église de Saint-Odilon, le dimanche 3 septembre à 10h00.

Un merci sincère aux parents et amis qui s'uniront à la famille.

La famille
Marcel Drouin

REMERCIEMENTS



Monsieur Daniel Lamontagne et sa famille, de même que M. et Mme Fernand Roy et la famille remercient très sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par cartes, offrandes de messes, affiliations de prières, envoi de fleurs, visites, assistance aux funérailles, de même qu'aux Filles d'Isabelle, Chevaliers de Colomb et la Garde Paroissiale, lors du décès de **SUZIE ROY**, survenu accidentellement le 18 juin 1989 à Saint-Juste.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

NOTRE CARNET DES SPÉCIALISTES

NETTOYAGE DE TAPIS



MEUBLES, INTÉRIEUR D'AUTO

- Équipement ultra moderne
- Procédé steamaction
- Satisfaction garantie
- Séchage ultra rapide

ESTIMATION GRATUITE
MARTIN MORISSETTE
383-3638

Imprimerie Appalaches Inc.

- Atelier de photocomposition
 - Impressions commerciales
 - Faire-part - remerciements
- Yvan Chabot & Michel Robitaille, props.
"L'IMPRIMERIE LA PLUS COMPLÈTE DU GRAND BELLECHASSE"
383-5300 Fax: 383-5444
158, rte 204, Sainte-Justine

Les enseignes Simon enr.

10 ANS D'EXPÉRIENCE
Enseignes lumineuses de tout genre - Fabrication
Location - Lettres découpées en plastique - Néon
Panneaux réclame d'extérieur toute grande
Réparation, entretien
101, rte #5, Saint-Damien, Bellechasse
789-2998

Claude Lebrun

Plâtrier - Tireur de joints
270 Rq 1, Sainte-Rose de Watford
267-5297

Bur.: 887-6405 Rés.: 887-6813

SUPER-NET ENR.

Spécialité nettoyage: tapis, divans à la vapeur
intérieur auto à domicile, traitement Scotchguard
Marcel Audet, prop.
Saint-Gervais

642-5642



Paysagiste R. LEBLANC Enr.

Mur - Patio - Entrée interbloccs - Cascades
Irrigation - Gazon - Rocaille - Eclairage
ESTIMATION GRATUITE
Membre de l'Association Paysage Québec
Vous y pensez? Alors, pourquoi pas le réaliser!
Richard Leblanc, 545, rue Principale
prop. Saint-Leon-de-Standon



883-2181
Réal Fournier

MOTEURS ÉLECTRIQUES
STE-CLAIRE ENR.
VENTE ET SERVICE DE MOTEURS ÉLECTRIQUES
110, boul. Bégin, C.P. 156
SAINT-CLAIRE

228-3942



CENTRE SINGER
Talbot & Perron Ltée
Vente et Service

Estimation gratuite à domicile pour réparation de toute marque
TISSUS À LA VERGE
Spécialités: Machines à coudre et aspirateurs
559, 90e rue du Golf, Saint-Georges-Est, Bce

Réparation



1/8 à 10 H.P.
Moteurs - outils électriques de toutes marques
Vente de moteurs de marque Marathon
Dépositaire de pièces de chauffage
neuves et reconditionnées
BRISSON ET BRETON INC.
Gérard Brisson, prop.
115, rte 132
Saint-Michel 884-3229

Denis Roy Service

RÉPARATIONS
d'appareils ménagers
VENTE ET INSTALLATION
de système de réfrigération commerciale
309, route 277
Lac-Etchemin 625-5201

FRANC BO PLANCHERS INC.

— POSEUR, SABLEUR DE PLANCHERS DE BOIS
FRANC — VIEUX PLANCHERS REMIS À NEUF
— FINITION 3 COUCHES
— NOUVEAUTÉ —
Dans les planchers de bois franc, nous avons
pour vous la planche préfinie traitée en usine
CONRAD POULIOT, prés.
625-9853 (rés.) - 594-8328 (soir)
25 ANS D'EXPÉRIENCE



SAINT-ANSELME TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Vente de pièces gros et détail
RTE 277, SAINT-ANSELME
Gar.: 885-9719
Rés.: 885-9270
Gérard Goulet, prop. LAVE-AUTOS: 50¢

SPÉCIALISTE EN
REBOURRAGE ET
RECouvreMENT
ESTIMATION
gratuite à
domicile
MEUBLES,
STANDON
642-2852
491, rte 277, Saint-Léon

QUINCAILLERIE
J. LEFEBVRE INC.
274, 3e avenue, Lac-Etchemin
Promenade Etchemin 625-9021
RONA DÉPOSITAIRE
DES PORTES ET FENÊTRES
BONNEVILLE et FENEBEC
ET DES PORTES DE GARAGES
GARAGA 2000

Une bonne
Imprimerie.
COMUNK
IMPRIMERIE COMUNK INC.
313, RTE 277
LAC-ETCHEMIN
MICHEL ROY 625-5612

885-9707
St-Anselme, Dorchester
GOR 2N0
Construction
amagen L.TÉE
Fabricant de Lattes de Béton
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL Albert Roy, prop.

Réservoir à essence
Radiateur
Commercial, industriel
et agricole
LAVE-AUTOS
20, boul. Gagnon
Sainte-Claire
Propriétaire Daniel Bissonnette
atel.: 883-2022
rés.: 883-2511

ISOLATION
JACQUES & FRÈRES INC.
RECouvreMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation QUE 946
Mousse
cellulose
uréthane
soufflée
injectée
Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal
sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et
camionnette
• Saint-Prosper, Beauce-Sud
594-8556
• Saint-Georges, Beauce-Sud
228-1537
ESTIMATION GRATUITE

ENTREPRISE INFORMATIQUE
Logiciels Avant-Garde enr.
- Conception
- Implantation
- Soutien
de logiciels et équipements
informatiques
- Estimation gratuite
189, rue Principale
Sainte-Justine 383-5487

Mini Pelles
Jean-Guy Bolduc inc.
SPECIALITÉS: Excavation, cassage de
béton et roc, dans les industries,
porcherie, étable, cave sous
résidence, à des endroits non
accessibles à la grosse machinerie,
intérieur, extérieur
5239, rue Principale
BUCKLAND
789-2753 - 789-3089

Tournoi de golf Louise Bégin

124 rouges sur les verts

par François Pouliot

Au total, 124 rouges auront pris part au tournoi de golf Louise Bégin qui se déroulait vendredi 4 août dernier au club de Lac-Échemin.

Du nombre, c'est l'équipe de Serge Dupont, Mario Bégin, Andréa Gosselin et Eddy Lecours qui devait finalement remporter les honneurs de cette compétition dont

les profits étaient destinés à la caisse du parti Libéral.

On estime à 1,600\$ la valeur totale des cadeaux qui furent remis au cours de la soirée.



Les gagnants du tournoi: Serge Dupont, Andréa Gosselin, Mario Bégin et Eddy Lecours en compagnie de Louise Bégin.

Buckland

Mini festival sportif

Un mini-festival sportif marqué principalement d'un tournoi de dek-hockey aura lieu à Buckland les 25 et 26 août prochains.

Les festivités s'ouvriront vendredi soir avec une disco au couvert. Le lendemain, dès 9 heures, un important tournoi de dek-hockey aura lieu sur le terrain de tennis et ce, pendant

toute la journée. Si nécessaire, le tournoi se terminera le lendemain.

Divers jeux et concours de même que de l'animation auront lieu tout l'après-midi afin d'égayer les jeunes et les moins jeunes. La soirée se terminera par une soirée au son d'un orchestre.

Tournoi de golf des caisses populaires de Bellechasse

Une journée réussie

par Serge Lamontagne

Le Club de golf Bellechasse était le hôte, samedi le 5 août dernier, de la troisième édition du tournoi des caisses populaires de la M.R.C. de Bellechasse.

Profitant d'une journée extraordinaire au niveau de la température, 231 golfeurs et golfeuses - employés et dirigeants des 19 caisses de la M.R.C. ainsi que leurs invités - ont arpenté les verts du Club afin de fraterniser et de se livrer une compétition amicale sous forme d'un "continuous mulligan" à

quatre.

Les diverses équipes se sont donc succédées de 7 heures le matin à 18 heures le soir. Une fois le tournoi terminé, 274 repas ont été servis et une soirée pendant laquelle des prix de participation et des prix de présence ont été attribués à suivi.

Au niveau sportif, mentionnons enfin que la meilleure performance de la journée est allée au quatuor formé de Gilles Guillemette, Irénée Thibault, Benoît Métivier et Léonard O'Farrell qui ont roulé un 33.

Aréna de Saint-Damien

Bénévoles recherchés

A l'aube d'une nouvelle saison, le responsable de l'aréna de Saint-Damien, M. Simon Bissonnette, est à la recherche de bénévoles pouvant oeuvrer au sein de divers comités comme le hockey mineur, le patinage artistique, les divers

tournois, etc. D'excellentes heures de glace sont également disponibles pour la prochaine saison.

Les personnes intéressées sont invitées à contacter Simon, le plus tôt possible, au 789-2525.

Sainte-Germaine-Station

Tournoi familial

Un tournoi familial de balle donnée est à s'organiser dans le cadre des fêtes de l'Amitié de Sainte-Germaine Station. La compétition aura lieu les 2 et 3 septembre prochains. L'inscription

a été fixée à 25\$ par équipe plus une balle ou à 35\$. Pour s'inscrire, ou pour plus d'information, on contacte Éric Fortin au 625-7862 ou Martin Gagné au 625-3735.

Compétition équestre à Saint-Léon

Julien Grenier l'emporte

par François Pouliot

Une vingtaine de cavaliers ont pris part en fin de semaine dernière à la compétition de l'Association équestre de Beauce-Bellechasse-Mégantic qui se déroulait aux écuries Lambert de Saint-Léon.

Au terme de l'événement, c'est finalement Julien Grenier qui a été couronné champion de la journée. Premier de la classe Omnium, M.

Grenier a respectivement devancé Lilianne Poulin et Jeannot Lapiere.

Chez les débutants, le titre est allé à Michel Doyon qui a devancé Eugène Fluet et Caroline Bolduc.

Après celle de Sainte-Justine le 4 juin dernier, la compétition de Saint-Léon était la dernière de l'année à être parrainée par l'Association équestre sur notre territoire.

Ligue de soccer sénior Bellechasse

Montmagny champions

par Serge Lamontagne

La formation de Montmagny a enlevé, in extrémis, le championnat de la saison régulière de la Ligue de soccer sénior Bellechasse, devançant l'Or noir de Saint-Lazare par un maigre point.

Les Manimontois se sont assurés du championnat au tout dernier match de la saison présenté dimanche le 6 août dernier lorsqu'ils ont défait les Phillies de Saint-Anselme par 7-3 avec, notamment, une performance de quatre buts de Daniel Coulombe.

Cette victoire leur a permis de porter leur fiche à six victoires, une défaite et une nulle pour 29 points, un de mieux que l'Or noir

dont la fiche est de 5-1-2 pour 28 points.

Saint-Gervais, Saint-Anselme et Saint-Henri suivent avec 23, 20 et 18 points.

En parlant de Saint-Henri, cette formation a profité de son dernier match de la saison contre Saint-Gervais, dimanche le 6 août, pour remporter sa première victoire par le pointage de 4-2.

Les séries étaient disputées au cours de la dernière fin de semaine: les demi-finales étaient présentées samedi le 12 août et la grande finale l'était le lendemain. Nous vous donnerons plus de détails lors de notre prochaine édition.



SAISON 89/90

INSCRIPTIONS:

LES 17 ET 24 AOÛT 1989

ENDROIT:

À L'ARÉNA ST-ANSELME

QUAND:

AUX DATES CI-HAUT MENTIONNÉES

HEURES:

19 HRES À 21 HRES P.M.

NOUVEAUTÉ: Inscription des Novices et Pré-novices, aucun frais d'inscription pour la saison.

POUR INF.: **885-9190**



OUVERTURE DE L'ARÉNA SIMON NOLET DE LAC-ETCHEMIN

LE 21 AOÛT 1989

Nous avons de très bonnes heures de location de glace de disponibles les fins de semaines ainsi que les soirs de semaines.

Toutes personnes ou groupes désirant louer la glace peuvent contacter André Gagnon ou le rencontrer à

L'ARÉNA SIMON NOLET situé au 305, rue Ferland - Lac-Échemin

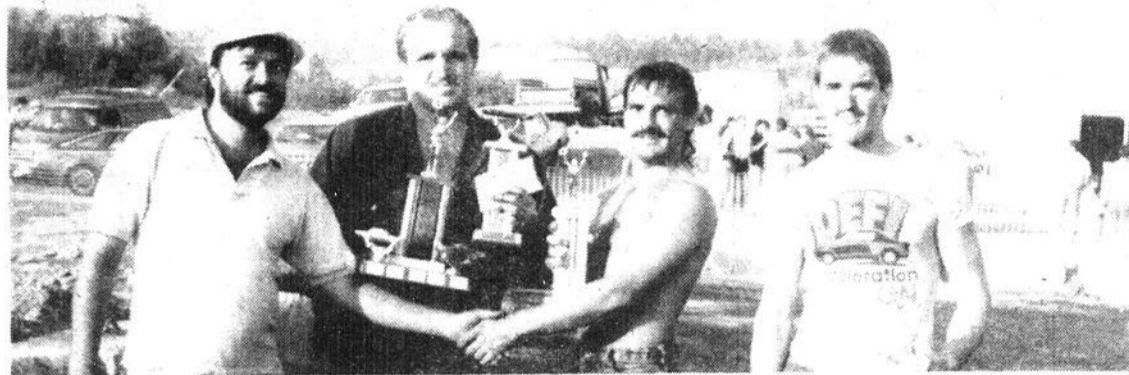
HEURES DE BUREAU:

Le jour en tout temps Le soir 14-15-16 sept. '89 de 18h30 à 20h30

625-8741

Démolition de bazous à Saint-Damien

La tradition se poursuit



Martin Laflamme félicite Réal Bissonnette et son chauffeur Michel Chabot qui ont remporté les honneurs de la course de démolition de Saint-Damien. Stéphane Lecours (extrême droite), a terminé deuxième en grande finale.

par Serge Lamontagne

Comme c'est maintenant coutume, amateurs de sensations fortes et démolisseurs de première classe s'étaient donnés rendez-vous, dimanche le 30 juillet dernier, au terrain du Chalet des loisirs de Saint-Damien pour la super démolition de bazous.

Près d'une quarantaine de compétiteurs, dont cinq femmes,

prenaient part à cette démolition dotée de 3500\$ en bourses.

Dans un premier temps, six courses préliminaires étaient au programme. Elles ont été remportées par Régis Gonthier de Saint-Romuald, Stéphane Lecours de Lac-Etchemin, Martial Breton d'Armagh, Réal Bissonnette de Saint-Damien (bazou

conduit par Michel Chabot), Ginette Bourque de Saint-Damien et Sylvain Gosselin de Saint-Lazare.

Par la suite, trois courses de consolation ont été courues. Les deux premières ont été enlevées par Réjean Bernard d'Armagh et Gervais Drouin de Frampton tandis que la troisième n'a pu faire

de maîtres entre Raymond Lemelin de La Durantaye, Martin Lecours et Dany Poulin, tous deux du Lac-Etchemin.

En grande finale, Martin Chabot a conduit le bazou de Réal Bissonnette de main de maître et il a remporté la victoire, ainsi qu'une bourse de 250\$. Stéphane Lecours a terminé deuxième.

Tournoi de golf Pierre Blais jusqu'au 18 août pour s'inscrire

Les adeptes du golf et les supporters du député-ministre Pierre Blais, prendront bonne note que la date limite d'inscription pour la troisième édition du Tournoi de Golf "Pierre Blais" a été fixée au vendredi 18 août prochain.

Cette classique annuelle, qui se déroulera à nouveau sous la formule "Continuous Mulligan", aura lieu le vendredi 1er septembre prochain au Club de Golf Trois-Saumons de St-Jean-Port-Joli.

Club de golf
Lac-Etchemin

Visite du 2ème 9 trous

Le Conseil d'Administration du Club de Golf de Lac-Etchemin invite les membres et non-membres à venir visiter les 9 nouveaux parcours, le samedi 19 août, toute la journée.

Cette visite a pour but de vous rendre compte de la progression des travaux, d'inciter les membres actuels à compléter leurs actions, d'attirer de nouveaux membres, d'encourager ceux qui travaillent pour vous, bénévoles ou non, et pour une meilleure préparation pour l'assemblée générale qui aura lieu le soir même.

N.B.: Apportez vos bottes!

Le président du comité organisateur, Monsieur Roger Fiola, et ses collaborateurs comptent grandement sur la participation active des gens du grand Bellechasse pour faire de cet événement d'envergure un aussi retentissant succès que celui des deux dernières années.

Tout a d'ailleurs été mis en oeuvre pour offrir aux participants

une journée fort bien remplie sous le signe de la détente et de la saine compétition avec comme enjeu principal la fameuse Coupe Bellechasse.

Les frais d'inscription ont été fixés à 60,00\$ par participant (golf et souper) ou encore à 25,00\$ pour ceux et celles qui se joindraient à nous pour le souper seule-

ment. À noter que si vous êtes membre du Club de Golf Trois-Saumons, les frais d'inscription pour le tournoi et le souper sont de 50,00\$.

Pour de plus amples informations ou pour inscription, il suffit de rejoindre Monsieur Roger Fiola au (418) 247-5001 ou au 248-8859.

C'est une invitation à ne pas manquer!



Kawasaki
ça y va par là!

**Vous présente son tout nouveau
BAYOU 4 x 4 1989**



Venez admirer et essayer
le tout nouveau
BAYOU 4 x 4 KLF300C2
Profitez de notre offre de
lancement pour août et
septembre 1989.
Payez le prix régulier
d'un '89 et on vous livre
un '90.
Profitez-en dès
maintenant

Aussi disponibles: BAYOU KLF300B2 1989 - KLF222 1989
À PRIX RÉDUIT

STATION DE SERVICE
DENIS DEBLOIS
247 - 3e AVENUE,
LAC-ETCHEMIN
625-4721
SERVICE APRÈS VENTE 7 JOURS PAR SEMAINE

Ligue des caisses populaires de la RiveSud

Finale Cerbien/Petit Rocher

C'est maintenant officiel, la finale 4 de 7 de la Ligue des caisses populaires de la Rive-Sud opposera, dès mardi soir, le Petit Rocher de Sainte-Claire au Cerbien de Saint-Anselme.

Le Petit Rocher, champion du calendrier régulier de la ligue, s'est qualifié en disposant du Transport Lapointe en trois matches consécutifs. Malgré tout, les joueurs du Saint-Gervais se sont fort bien défendus, échappant les deux dernières parties par une faible marge de deux points à chaque fois.

Après une première victoire de 5 à 1 le 1er août, le Petit Rocher se rendait à Saint-Gervais le 3 août. Ce deuxième match, qui s'est avéré un véritable duel de lanceurs entre Jean-Yves Morissette et Éric Isabelle, a été enlevé 2-0 par Sainte-Claire, les deux points étant marqués en 6e sur une feinte illégale du receveur et en 7e sur une erreur du joueur de 3e but de l'équipe locale.

Enfin, le 8 août dernier, le Petit Rocher décrochait sa participation en finale lors d'un festival offensif de 9-7.

De leur côté, les joueurs du Saint-Anselme se sont admirablement relevés d'un cuisant revers de 10-3 en lever de rideau le 1er août pour remporter trois parties consécutives.

À Honfleur, le 3 août, le Cerbien, toujours privé de son as Michel Métivier, l'emportait 9-7 dans un festival offensif durant lequel André Goulet de Honfleur frappait trois circuits en quatre pré-

sences officielles au marbre.

La série revenait à Saint-Anselme mardi dernier et le Cerbien a remporté une victoire de 3-1. Nous n'avons malheureusement pas de détails de cette rencontre.

Enfin, en dernière heure jeudi soir, nous apprenons que le Cerbien avait triomphé du Honfleur par 6-3, ce qui les qualifie donc pour cette finale qui risque d'être fort enlevante.

Tournoi régional de tennis

Un important tournoi de tennis de calibre régional aura lieu à Sainte-Claire le 19 et 20 août prochains. Une invitation est donc lancée à tous les joueurs, hommes et femmes, juniors ou adultes, à s'inscrire dans les catégories simple, double et double mixte.

Les personnes désirant participer à ce tournoi peuvent donc le faire en appelant à l'aréna de Sainte-Claire, avant le 16 août, au 883-2737.



EN VEDETTE:
DYNASTY 1989
blanc, air climatisé,
vitres élect., tout équipé
Reg.: \$19.500 - Stock 002



SPECIAL: **\$17.888.** Transport et préparation

St-Georges Plymouth Chrysler

525, 91e Rue, Saint-Georges Est - Tel.: 228-5444



HONDA

Je pars avec toi.

**FOURTRAX 350
4 x 4 1989**



• Moteur à quatre soupapes de 350 cc, refroidi par air et de coupe élevée.

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI AU MERCREDI	OUVERT DE 9h00 À 19h00
JEUDI-VENDREDI	OUVERT DE 9h00 À 20h30
SAMEDI	OUVERT DE 9h00 À 13h00
DIMANCHE	FERME



**JM JACQUES
SPORT
LAC-ETCHEMIN**

210, RTE 277
LAC-ETCHEMIN
625-2081



ÉCOLE DE MUSIQUE
625-2323
 Vente, location,
 entretien d'instruments, disques,
 cassettes, systèmes de son
 Promenade Etchemin
 274, 3e Avenue, Lac-Etchemin



**Dépanneur
 PROPRIO**
 Centre de validation
 6/42 - 6/49
 Tout pour
 vous accommoder
 près d'ici
 Accommodation
 des 4 Chemins Enr.
 341, rte 277 - Lac-Etchemin
625-6833

METRO

**Ofrigidaire
 Alimentation**
 Lac-Etchemin
625-6301

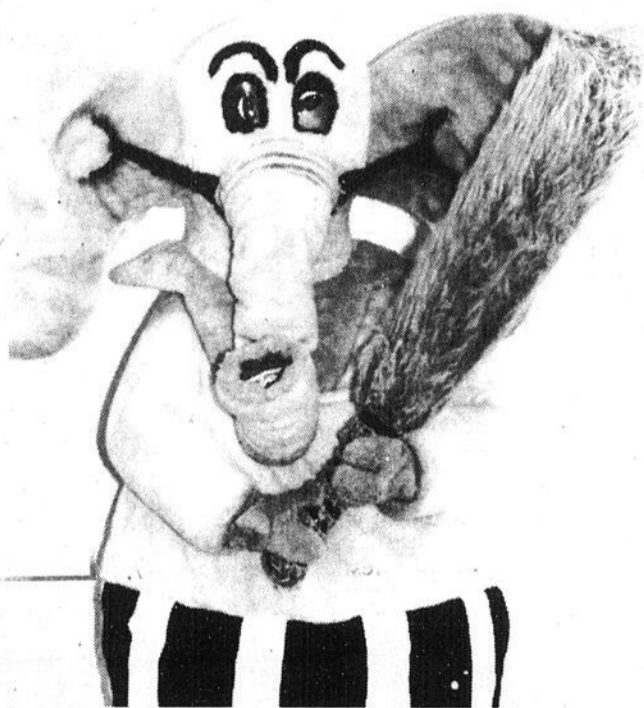


**Garage
 G. Lagrange Enr.
 TOYOTA**
VENTE & SERVICE
 Serge Lagrange, vendeur
 LAC-ETCHEMIN
 Bur.: 625-3651
 Rés.: 625-1921

50 bonnes raisons D'ASSISTER AU

11^{ème} TOURNOI DE BALLE-MOLLE FAMILIAL

DE LAC-ETCHEMIN (17, 18, 19, 20 AOÛT 1989)



ACTIVITÉS SPÉCIALES

VENDREDI 18 AOÛT:
 21h30: Inauguration de la
 nouvelle cabane des
 marqueurs

SAMEDI 19 AOÛT:
 14h00: Workout avec
 Jumboule (pour les
 enfants)

DIMANCHE 20 AOÛT:
 14h00: Reprise du workout
 avec Jumboule

Pour plus d'informations,
 contactez un des membres
 du bureau de direction:

- Bruno Bernard
- Robert Bouchard
- Marc Dallaire
- Gilles Gagnon
- Michel Gourde
- Benoît Leclerc
- Martin Lecours
- Bruno Lehoux
- Michel Panneton
- Normand Poulin
- Stéphane Poulin

PRIX À GAGNER

- 1 poêle B.B.Q. (40,000 BTU)
- 1 radio-cassettes - laser
- 1 tente
- \$100.00 en essence

EN COLLABORATION AVEC:

- Bricomat (Novico)
- La Boîte à Son
- Onsport
- Accomodation des
 4 Chemins Enr.

COUPON DE PARTICIPATION AU TIRAGE

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____

Déposez ce coupon au terrain de balle-molle

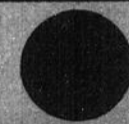
La meilleure est sous le bouchon



BRICOMAT INC.
 Bois et matériaux
 Portes et fenêtres
 RLF, Bonneville et DF

novico

254, 3e Avenue
 LAC-ETCHEMIN
625-1311



**SOLEIL ROUGE
 RESTAURANT-BAR
 TERRASSE**

200, 2e avenue
 LAC-ETCHEMIN
625-3127

Spécialités italiennes



Rachel Bégin, prop.
 SALLE À MANGER LICENCIÉE
 LIVRAISON À DOMICILE

**BAR SALON
 TINIKI**

*souhaite bonne chance à toutes
 les équipes et pour un bon repas,
 rendez-vous au restaurant avec
 un menu très varié*

213, 2e Avenue
 Lac-Etchemin

625-6121 625-3491

Podium

ONSPORT INC.

Les spécialistes
 par excellence en vente et
 conseil à l'achat de tout
 équipement sportif

274, 3e Avenue
 LAC-ETCHEMIN
625-3231

**SAVOUREZ
l'été
AVEC NOUS**



ÉCONOMISEZ 40¢

BEURRE
Canada 1
CAVALIER
454 g
Prix annoncé: 2,39\$

1,99

Avec ce bon

Bonichoix

Du 14 au 19 août 1989
seulement. Limite d'un
bon par client.

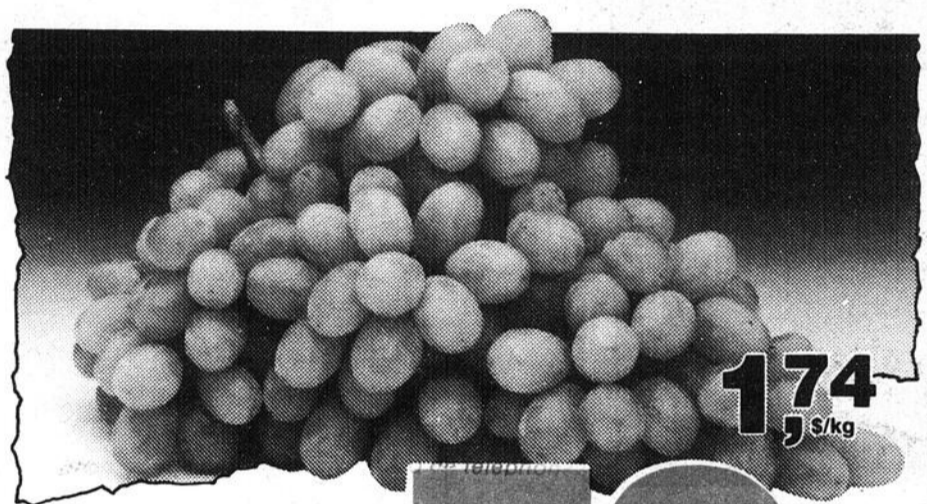
ÉPICERIE
BONICHOIX



**POULETS
FRAIS**
Catégorie Canada "A"
Moins de 2 kg

~~2,60~~
\$/kg

1,18
\$/lb



~~1,74~~
\$/kg

**RAISINS VERTS
THOMPSON**
Sans pépins
Produit de la Californie
Catégorie no 1

79¢
/lb



**BOISSONS
AUX FRUITS
BESSEY'S**
6 X 200 mL

99¢

Marché Saint-Raphaël Inc.
115, rue Principale, Saint-Raphaël

Alimentation

Côté et Morin Inc.

183, rue Principale, Saint-Lazare

Marché Robert Pinel Inc.

200, boul. Métivier, Saint-Damien

Marché Doyon et Fils

854, 25e avenue, Saint-Prospér

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut
sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas
à la description du produit annoncé.

Bonichoix

affilié à
Hudon et Deaudelin Itée